

L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738



VALLÉES

Forêt menacée

Les forestiers neuchâtelois ne veulent pas que la rentabilité prédomine. Pour le montrer, Couvet et Cernier évoquent la forêt jardinée. ■ page 10



SLOVÉNIE

La frontière tombe

Depuis 1947, la ville de Gorizia était coupée en deux. Il est temps d'oublier les rancœurs avec l'Italie, estiment les Slovènes. ■ page 15



HORLOGERIE

Copies au pilon

Pour sensibiliser le public, cinq tonnes de fausses montres seront déchiquetées la semaine prochaine à Cressier (FR). ■ page 20

Une femme qui a plus d'une corde à son Arc

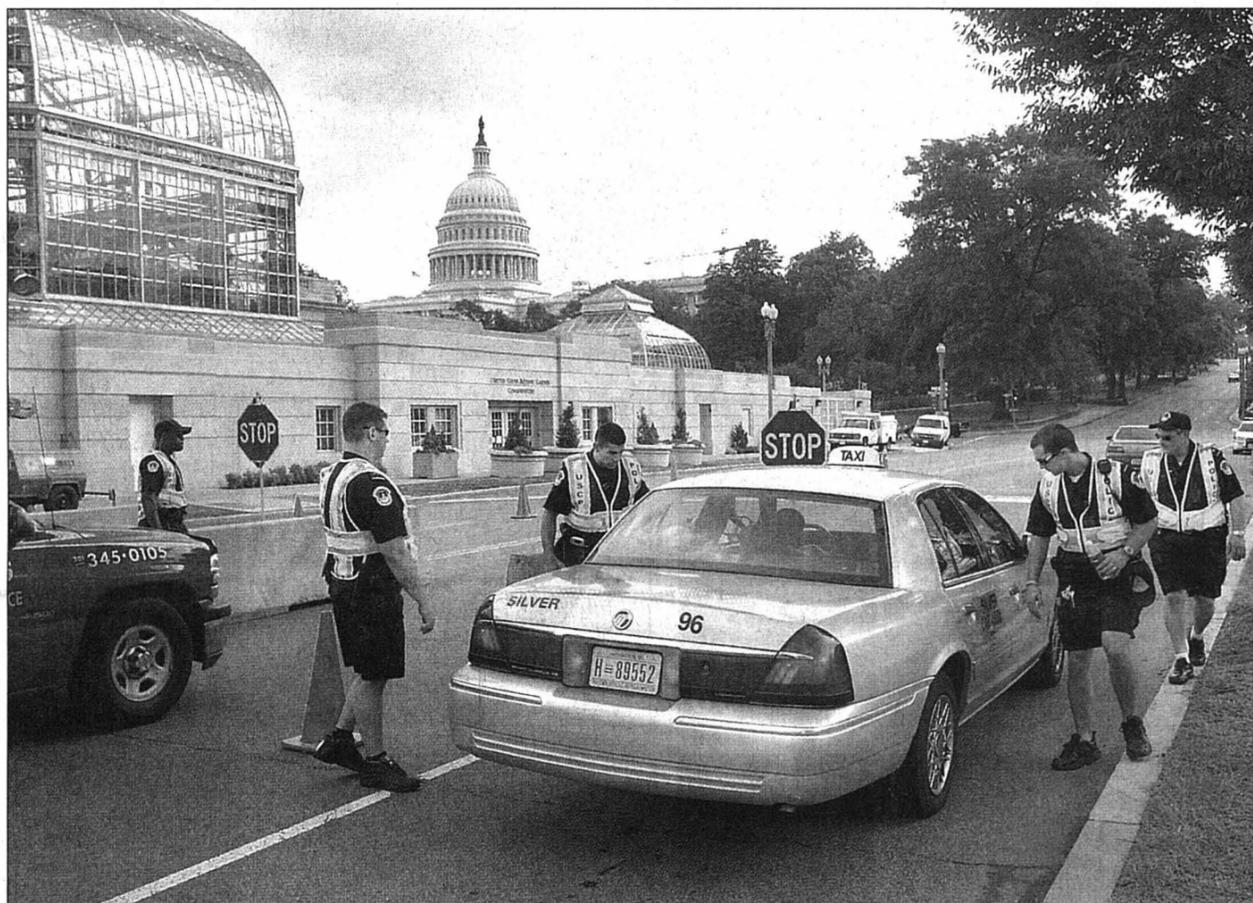
Directrice de la toute nouvelle Haute Ecole Arc, qui regroupe les filières HES des cantons de Neuchâtel, Jura et de Berne francophone, Brigitte Bachelard (photo) vient de prendre ses quartiers place de la Gare, à Neuchâtel. Dans des locaux qui sentent encore la peinture, elle fait



part de ses premiers objectifs. Et notamment de la nécessité de trouver une identité commune pour les quatre domaines d'activité de l'école: ingénierie, économie, arts appliqués et santé. La rentrée aura lieu en octobre. Près de 1200 étudiants sont attendus. ■ page 3

La sécurité d'abord

Etats-Unis ■ Plusieurs des données utilisées pour justifier les mesures sécuritaires datent d'au moins trois ans



Plusieurs informations qui ont conduit l'administration Bush à relever le niveau d'alerte à Washington (ici un contrôle aux abords du Capitole) et New York datent d'au moins trois ans, ont révélé hier deux journaux américains. La Maison Blanche l'a reconnu tout en réitérant ses mi-

ses en garde. La cheffe de l'antiterrorisme au Conseil national de sécurité, Frances Townsend, a admis que plusieurs documents remontaient à 2000 et 2001 mais que d'autres avaient été actualisés récemment. PHOTO KEYSTONE ■ page 18

Une pression de plus

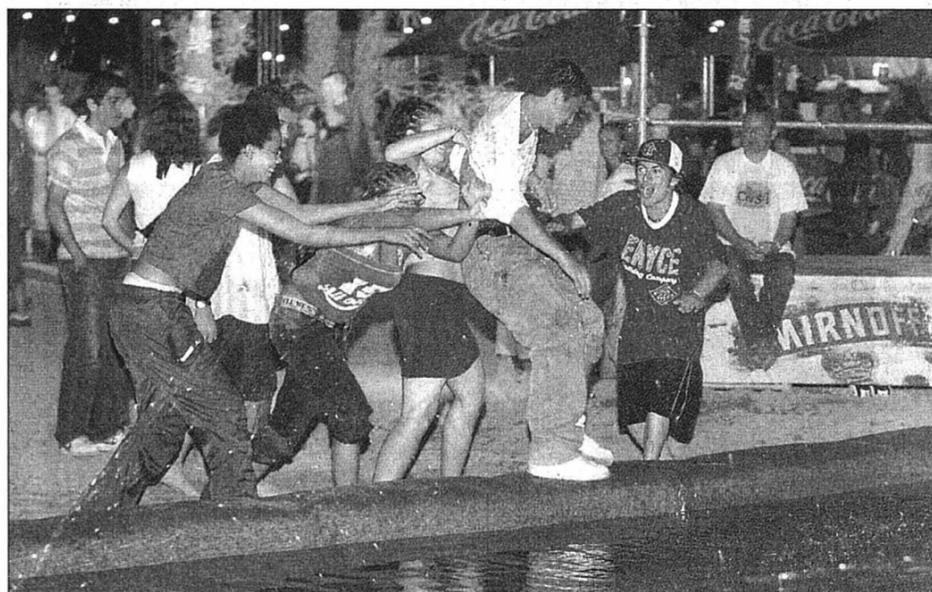
On a pas fini de parler de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et de l'accord-cadre conclu à Genève le week-end dernier. Après le soulagement des premiers instants affichés par les acteurs fatigués de ce marchandage mondial, le contenu revient sur la table, morceau par morceau. Certes, l'essentiel a été sauvé. Autrement dit, le texte adopté permet aux 147 pays membres de l'OMC d'envisager d'autres rencontres sans repartir à zéro. Il permet aussi d'affirmer la légitimité de l'organisation après le traumatisme de l'échec de Cancun. Toutefois, l'accord enrichira-t-il réellement l'économie mondiale de 500 milliards de dollars, comme l'estime la Banque mondiale? Après avoir passé en revue les zones d'ombre laissées par le vocabulaire flou et les délais assez vagues, le doute est permis. S'il comporte plusieurs volets, le point le plus délicat au niveau helvétique demeure le problème agricole. Pour le président de la Confédération, Joseph Deiss, «l'agriculture pourra pour-

suivre sa refonte au rythme fixé par la Suisse». Mais cette vision ne convainc pas. Preuve en est, la montée au créneau des responsables des associations agricoles, l'un d'eux allant même jusqu'à prédire «une mort foudroyante» au secteur. Ce pessimisme est peut-être justifié, mais l'OMC n'est pas la seule cause de cette agonie. Si l'on passe un jour de la déclaration au concret, nul doute que les agriculteurs perdront une partie de leurs recettes. Mais en réalité, ce n'est qu'une pression de plus ajoutée aux concessions faites pour sauver le secret bancaire dans le cadre des Bilatérales II et aux mesures d'économies planifiées par la Confédération. Cernée, l'agriculture suisse va certes continuer à se débattre pour prouver son utilité et éviter de ne servir que de monnaie d'échange. Néanmoins, elle n'arrêtera pas la douloureuse restructuration déjà entamée. Tout juste pourra-t-elle ralentir un peu le rouleau compresseur. Et la lenteur de l'OMC pourrait l'y aider. Patrick Oberli

OPINION

Des milliers de «plagistes»

Neuchâtel ■ Trois soirs durant, la Beach Party a proposé sable, bassin et palmiers



Le week-end dernier, la Beach Party a pris ses quartiers sur la place du 12-Septembre, à Neuchâtel. Selon les organisateurs, quelque 7000 personnes sont venues faire la fête au bord du lac. A quelques décibels près, le bilan est positif. PHOTO LEUENBERGER ■ page 4

À LA UNE

CHANTIER DE LA H20

Verte réaction

■ page 3

LE LANDERON

Chicanes recyclées

■ page 9

MARCHÉ-CONCOURS

La fête piaffe d'impatience

■ page 11

FOOTBALL

Serrières est d'attaque

■ page 21

INTEMPÉRIES

Fleurier submergé

■ page 27

SOMMAIRE

Télévision	12
Cinés-loisirs	13
Magazine	14
Bourse	20
Sports	21-24
Feuilleton	25
Adresses pratiques	26
Carnet	27

ACCORDS DE L'OMC

Les paysans se fâchent

«Un diktat des cinq grands exportateurs agricoles», s'insurge John Dupraz, vice-président de l'Union suisse des paysans. L'accord-cadre de l'OMC conclu ce week-end à Genève sur la libéralisation du commerce mondial provoque la colère des paysans suisses. Selon l'organisation, il n'y a pas eu de dialogue lors de ces négociations. ■ page 20



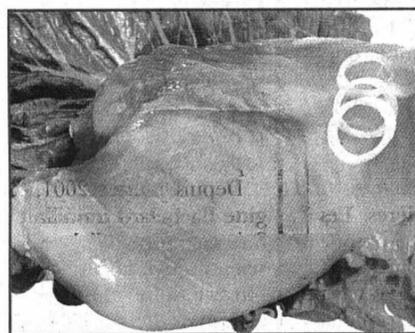
Barilla

SPAGHETTI n°5
COTTURA 8 MINUTI

Barilla
Pâtes au blé dur

500 g

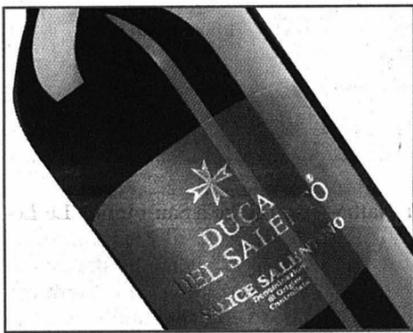
-.35
de réduction



Poitrine de poulet Suisse

kg

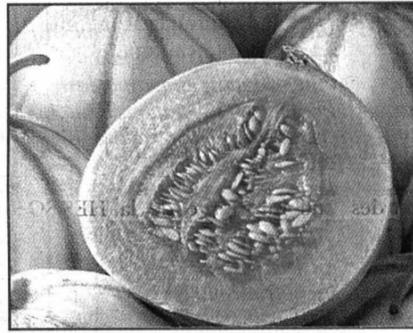
22.50
29.50



Salice Salentino Duca del Salento MO 2001

75 cl

7.50
10.95



Melon charentais France

par pièce

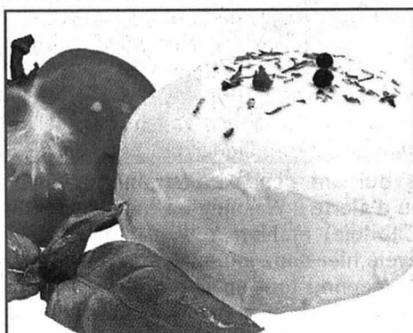
2.40



Sauces Barilla p. ex. au basilic

400 g

2.30
2.80



Mozzarella di Bufala Campana DOC Cilento, Italie

100 g

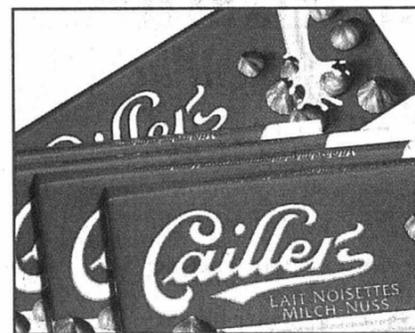
2.75
3.35



Grana Padano râpé

120 g

2.-
2.55



Cailler Lait-noisettes

5 x 100 g

6.90
9.-



Cristalp Naturelle ou gazeuse

6 x 1.5 l

3.30
5.70



Magnum Classic diverses variétés

600 ml

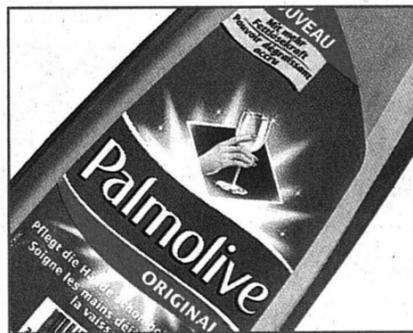
8.50
10.20



Nutella

400 g

2.95
3.95



Palmolive Original

2 x 750 ml

5.90
7.90



Felix, émincés en gelée diverses variétés

4 x 100 g

2.90
3.50

De multiples cordes à son Arc

Formation ■ Brigitte Bachelard dirige depuis lundi la Haute Ecole regroupant les cantons de Neuchâtel, du Jura et de Berne francophone. Premier challenge: donner à l'école son identité

Par
Françoise Kuenzi

Dans le couloir, les peintres sont encore au travail et le sol est recouvert de bâches: le siège de la Haute Ecole Arc (HE-Arc), place de la Gare, à Neuchâtel, vient tout juste de s'ouvrir. Même le bureau de sa directrice générale, Brigitte Bachelard, sent le neuf. «Je suis entrée en fonction ce matin seulement», s'excuse-t-elle, poussant sur le côté trois cartons. Officiellement, c'était lundi le premier jour d'existence de la HE-Arc, du moins sur le plan organisationnel. Car la rentrée des étudiants, elle, aura lieu en octobre.

Brigitte Bachelard, vous êtes la toute première directrice de la Haute Ecole Arc, un poste qui n'existait pas jusqu'ici. Avez-vous l'impression de devoir tout construire?

B. B.: Je ne pars pas de zéro, puisque cela fait déjà presque cinq ans que je travaille sur ce projet pour le compte du canton de Berne. J'ai donc suivi l'évolution de la haute école en profondeur. Mais c'est vrai que là, nous sommes encore un peu en chantier...



Brigitte Bachelard vient d'emménager dans son nouveau bureau. «C'est encore un peu le chantier...», plaisante-t-elle.

PHOTO MARCHON

Quelles seront vos premières préoccupations?

B. B.: Donner à Arc une véritable identité, qui n'existe pas vraiment aujourd'hui. Identité entre les différents domaines, qui jusqu'ici n'avaient pas l'habitude de travailler ensemble. Identité intercantonale, aussi,

car Arc propose une offre de formation aux jeunes de tout l'Arc jurassien.

Comment faire travailler ensemble des domaines aussi différents?

B. B.: On peut imaginer des projets de recherche communs, par exemple entre l'in-

génierie et l'économie ou la santé. Car la recherche doit s'intensifier dans les hautes écoles. On peut aussi, et c'est notre intention, mettre sur pied un campus virtuel, pour que tous les étudiants se sentent membres d'une même école.

Reste-t-il des obstacles liés à certains égoïsmes cantonaux?

B. B.: Certains réflexes existent encore, mais tout le monde a bien compris que nous travaillons pour des intérêts qui dépassent ces égoïsmes. D'ailleurs, sans ce regroupement, on aurait sans doute dû renoncer à une offre de formation dans la région. Les hautes écoles spécialisées n'auraient pas eu la taille critique nécessaire de la part de la Confédération.

Comment s'articule le financement de l'école?

B. B.: Notre budget global est d'environ 40 millions de francs par an, financé pour un tiers par la Confédération et pour les deux tiers restants par les trois cantons, au prorata du nombre d'étudiants qu'ils y envoient. Le canton de Neuchâtel représente la plus grosse part.

En tant que femme, serez-vous sensible à accroître le nombre d'enseignantes?

B. B.: Evidemment que je me sens concernée par ce thème, puisque je préside la commission «égalité des chances» de la HES-SO. Mais dans la pratique, ce sont les directeurs de domaines qui seront li-

bres d'engager leurs enseignants comme ils l'entendent. Pour ma part, je procéderai aux engagements dans les structures générales. Alors bien sûr, à qualités égales, j'aurai tendance à donner la préférence à une femme.

Avez-vous dû, au cours de votre vie professionnelle, choisir entre faire carrière ou avoir des enfants?

B. B.: Je n'ai pas d'enfants, mais je n'ai jamais dû faire le choix entre carrière et famille. Pour la bonne raison qu'en France, cette question là ne se pose jamais... /FRK

De l'ENA à Neuchâtel

Basée désormais à Neuchâtel, au siège de la Haute Ecole Arc, Brigitte Bachelard est de nationalité française: «Je suis arrivée dans le canton de Berne à la suite de mon mariage avec un Suisse», explique cette femme de 43 ans au CV impressionnant: licence et maîtrise à l'Université de Paris, Ecole nationale d'administration (la prestigieuse ENA), attachée d'administration à la mairie de Paris, missions pour le compte du Conseil de l'Europe...

Depuis janvier 2001, Brigitte Bachelard travaillait en Suisse comme collaboratrice scientifique à la Direction de l'instruction publique du canton de Berne. Désormais basée à Neuchâtel dans le cadre de sa nouvelle fonction, elle fera les courses Berne-Neuchâtel en train. Et continuera de se rendre souvent à Paris: «Je suis une vraie citadine, j'aime les villes», note-t-elle au chapitre de ses hobbies. En y ajoutant la lecture et la cuisine. /frk

Environ 1200 étudiants à la rentrée d'octobre

Des «H», des «E» et des «S», il en faut par poignées pour expliquer la structure de la nouvelle Haute Ecole Arc, qui ouvrira ses portes à la rentrée d'octobre. Explications pour ceux qui n'ont pas peur de l'abus de majuscules...

Trois cantons. Arc, donc, regroupe les forces HES (Hautes Ecoles spécialisées) des cantons de Neuchâtel, du Jura et de la partie francophone du canton de Berne. Elle fait par-

tie intégrante de la HES-SO (Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale) et de la HES-S2 (Haute Ecole santé sociale). A la rentrée, elle accueillera environ 1200 étudiants, pour 245 enseignants (soit 150 postes complets).

Quatre domaines. Arc est constituée de quatre domaines d'enseignement: l'économie, à Neuchâtel (Haute Ecole de gestion, ou HEG), dirigée par François Burgat; les arts appliqués, à La Chaux-de-Fonds

(HEAA), codirigés par Nathalie Ducatel et Corrado Lafranchi; l'ingénierie, à Saint-Imier (Ecole d'ingénieurs, ou EI), sous la direction de Guido Frosio, et le domaine santé, à Delémont (Haute Ecole de santé, ou HEdS), dirigé par Domini-que Fasnacht.

Sites multiples. Ces quatre entités, dont les sièges sont répartis équitablement dans les trois cantons, dispenseront leur savoir sur davantage de sites. Ainsi, si l'ingénierie aura

son siège à Saint-Imier, Le Locle (sur le site de l'ancienne Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel) conservera évidemment sa grande activité. De même, ce qui était jusqu'ici la Haute Ecole de soins infirmiers, à Neuchâtel, restera l'un des deux sites de la nouvelle HEdS.

Différentes filières. C'est compliqué? On est bien d'accord. Alors on ne poussera pas l'explication en ajoutant que chaque domaine comprend

une ou plusieurs filières. Les soins infirmiers sont l'unique filière de la HEdS, alors que les microtechniques, le génie mécanique, le génie électrique et l'informatique sont les quatre filières (un maximum) de l'EI. Entre les deux, la HEG possède deux filières (économie d'entreprise et informatique de gestion), la HEAA aussi (le design industriel et la conservation-restauration). On l'a quand même dit? Tant pis... /FRK

DÉFI Christinat prêt pour le 17

Le sportif neuchâtelois Patrick Christinat peaufine sa préparation avant le grand départ, le 17 août prochain, de son tour du canton de Vaud par les frontières naturelles. Il s'élancera de l'Aquaparc, au Bouveret, pour un effort estimé à 560 kilomètres, dont 120 de natation qui s'annoncent cruciaux vu la fraîcheur du Léman.

Patrick Christinat avait déjà réalisé l'an passé un premier exploit en suivant les frontières du canton de Neuchâtel pour le compte de la fondation Théodora. Il avait alors réussi à verser 16.000 francs aux Docteurs Rêves, ces clowns qui offrent un peu de bonheur aux petits patients des hôpitaux pour enfants. Cette fois, le défi s'annonce donc plus colossal encore. Selon un communiqué de presse reçu lundi, le Neuchâtelois est désormais entré, après un entraînement intensif, dans une phase de repos. /frk

Dons: www.theodora.org

«Comme par l'opération du Saint-Esprit»

H20 ■ Les Verts voient dans la décision du TF un affaiblissement de la démocratie. Réactions diverses des autres partis représentés au Grand Conseil

Après une première réaction le week-end de lundi (notre édition de Neuchâtel ont officiellement pris position, par le biais d'un communiqué, au sujet de la décision du Tribunal fédéral (TF) de déclarer irrecevable le recours de leurs députés Laurent Debrot et François Bonnet contre le démarrage de la construction de la route H20, au Crêt-du-Loche. Les Verts ont notamment «le sentiment que la démocratie suisse sort affaiblie de cette aventure».

Le recours de Laurent Debrot et François Bonnet demandait que ces travaux ne puissent commencer avant l'octroi, par le Grand Conseil, du crédit routier complémentaire nécessaire à la réalisation du projet. Sûr de son bon droit, le Département de la gestion du territoire (DGT) avait cependant ouvert le chantier ce printemps.

Le TF a déclaré le recours irrecevable notamment parce qu'il ne donne pas «d'indication claire au sujet de l'acte étatique» qu'il entend attaquer et parce qu'on n'y «voit pas quelle nouvelle dépense» aurait éventuellement été soustraite au vote du

peuple. En somme, interprètent les Verts, «c'est sans décision formelle attaquant et donc comme par l'opération du Saint-Esprit que les travaux ont démarré». A propos du fait que leurs députés n'auraient pas qualité pour recourir, les Verts se demandent

qui, selon le TF, pourrait l'avoir: «Les associations d'entrepreneurs? Le TCS?»

Plus fondamentalement, «le Tribunal fédéral confirme, et c'est là l'aspect inquiétant de l'affaire, qu'un exécutif peut engager des travaux en modifiant l'objet voté et après augmentation d'environ 250% du crédit octroyé, sans que ni les simples citoyens, ni les députés n'aient quoi que ce soit à dire».

Si le président du Parti libéral neuchâtelois Jean-Claude Baudoine relève que le Conseil d'Etat n'a pas cherché à manipuler le Grand Conseil dans cette affaire (notre édition de lundi), son homologue radical Raphaël Comte se montre un peu plus critique. Il relève notamment que «la facture finale» de ce tronçon de la H20 «risque d'inquiéter». Il estime, en outre, que le Conseil d'Etat «ne devra pas trop tarder à soumettre au Grand Conseil une demande de crédit complémentaire».

Pour sa part, le président du groupe socialiste au Grand Conseil Martial Debély regrette que le TF n'ait pas jugé sur le fond de la question. Qu'il résume ainsi: «On est dans la situation d'un automobiliste qui a commandé et payé une voiture rouge à qui on va livrer une camionnette verte, de surcroît deux fois plus chère». Martial Debély veut bien admettre que la H20 se justifie dans sa version actuelle, mais il estime que le Conseil d'Etat aurait dû demander un crédit complémentaire avant d'en commencer la construction.

Enfin le député Alain Bringolf considère enfin que «l'esprit du communiqué» des Verts correspond à celui de l'ensemble du groupe PopEcoSol, dont il est le président. Et il ne se montre guère surpris de la décision du TF, dans la mesure où «les règles de droit ont pour but de défendre les intérêts majoritaires de ceux qui dirigent l'Etat». /JMP



L'Etat avait donné ce printemps le coup d'envoi du chantier (photographié ici le 1er août).

PHOTO GALLEY

Une Beach Party lumineuse

Place du 12-Septembre ■ Trois soirs durant, des milliers de personnes sont venues faire la fête sur le sable ou dans l'eau. L'ambiance tropicale se prolonge jusqu'à dimanche

Par
Fanny Weiss

Quelle météo! Au total, quelque 7000 amateurs des fiestas d'Ibiza (selon les organisateurs) en quête d'exotisme sont venus profiter de l'ambiance chaude de la Beach Party, sur la place du 12-Septembre, le week-end dernier. La tête sous les étoiles, les pieds dans l'eau et les yeux qui reflétaient la lune, les amoureux du désert saharien ont été nombreux à enfileur leurs costumes de bain pour jouer le jeu. Trois soirs durant, la fête a battu son plein. Les corps à demi nus fourmillaient, se mouvaient et succombaient à la magie et à l'ivresse du lieu qui exhalait le voyage. «Notre idée était de créer un petit village clos pour que les gens se sentent dans un autre monde. Il fallait qu'ils puissent se sentir transportés grâce au goût (stand à thème), à l'ouïe (sons latino) et à la vue (l'ambiance tropicale)», explique Olivier Béal,

principal organisateur de la fête.

Attiser les sens, les bercer et les éveiller, c'est en fin de compte «offrir du rêve, certes factice, mais si utile à ceux qui ne peuvent pas partir en vacances». David Cortese, 23 ans, un fêtard du vendredi, le confirme: «Les sensations étaient assurées, on voyait des gens se jeter dans l'eau tout habillés. Personnellement, j'ai mieux apprécié la fête cette année. Comme l'entrée était payante, les organisateurs ont eu les moyens d'investir dans un service de sécurité bien adapté. Je trouve plus agréable de danser dans un endroit où je suis sûr que personne ne viendra gâcher l'ambiance».

Petits bémols

Grâce au service de sécurité mis en place cette année, aucune bagarre n'a été recensée au cours de la fête. Deux incidents d'ordre mineur ont toutefois été relevés: une personne a mis le feu à un palmier samedi soir. Le tronc entouré de paille s'est enflammé rapide-

ment, se transformant en torche. «Les sapeurs-pompiers n'ont toutefois pas eu besoin d'intervenir, c'est la sécurité interne qui a su gérer le problème», déclare Gabriel Simonet, premier-lieutenant de la police de la Ville. Personne n'aurait été blessé selon l'organisateur de la fête. Deuxième petit bémol: un fonds de caisse a été volé. Une personne a découpé au cutter la bâche en plastique d'un stand dans le but d'infiltrer son bras pour saisir la caisse. «Vous savez ce genre de petits incidents surviennent dans presque toutes les fêtes», ajoute Gabriel Simonet.

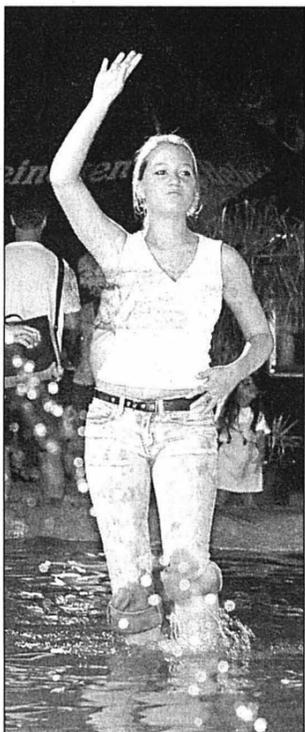
Voir en grand

Pour l'essentiel, l'événement a donc séduit les milliers de personnes qui se sont déplacées. «On souhaite encore agrandir la Beach Party l'année prochaine pour créer une fête à la taille de nos envies», s'enthousiasme Olivier Béal. Raison pour laquelle la manifestation «devrait se déplacer à l'avenir sur les Jeunes-Rives». /FAW



La «plage», à l'heure où arrivaient les premiers convives.

PHOTOS LEUENBERGER



On n'a pas tous les jours l'occasion de danser les pieds dans l'eau...

Trop de décibels

Muni d'un sonomètre (appareil servant à mesurer les émissions sonores), un collaborateur du Service communal d'hygiène et de prévention du feu a opéré des rondes durant tout le week-end sur la place du 12-Septembre pour contrôler le niveau de décibels. «De nombreuses plaintes ont été recensées à propos du bruit, explique à cet égard Eric Leuba, chef du service. Vendredi soir, le seuil de décibels était largement supérieur à la norme fixée par les autorités».

Les manifestations qui se déroulent dans ce lieu proche d'habitations doivent respecter un plafond de 87 décibels. «Sur place, on emploie un appareil qui mesure pendant une heure le nombre de décibels. Si les pics n'entrent pas en ligne de compte, les longues plages musicales qui sont au-

dessus de la limitation ne sont pas tolérées. Nous avons donc dû intervenir».

Les organisateurs ont réagi relativement rapidement en modérant le volume. Il n'y a donc pas eu de suite. Toutefois, Eric Leuba n'hésite pas à dire que «si ces mesures n'avaient pas été prises, soit on aurait dû interdire qu'une telle fête puisse être reconduite à l'avenir, soit on aurait dû obliger les organisateurs de la Beach Party à mettre un limiteur de son».

Or, un limiteur de son altère la qualité de la musique...

«A l'avenir, le mieux serait de trouver un compromis», ajoute Eric Leuba. Installer plus de haut-parleurs permet par exemple une meilleure répartition du son (moins de basses concentrées dans un seul haut-parleur). /faw

Ce n'est pas fini!

L'oasis verdoyante et sonore installée sur la place du 12-Septembre à l'occasion de la Beach Party le week-end dernier ne s'est pas évanouie comme un mirage. Réutilisée à nouveau cette semaine, la plage artificielle accueille désormais deux terrains de beach-volley, l'un sur le sable et l'autre dans le bassin (water-beach-volley). Trente tonnes de sable provenant du Festival des sports de rue (qui s'est déroulé le week-end passé sur la place du Port) ont été ajoutées. Les terrains sont ouverts au public chaque jour, de 14h à 23 heures. Des ballons de volley sont mis à disposition et des massages sportifs de quinze minutes sont proposés gratuitement.

Les animations initialement prévues ont toutes été reportées au week-end prochain en raison du relatif mauvais

temps annoncé durant la semaine. Toutefois, un bar à cocktails reste ouvert en permanence tous les soirs. Les organisateurs proposent, en parallèle, une charbonnade géante, de demain à dimanche. Vendredi soir (l'heure n'est pas encore fixée), on pourra assister à un défilé de mode masculine.

Samedi, un tournoi de beach-volley en équipe mixte, de trois contre trois, débutera dès 14 heures. Dimanche, un concours de châteaux de sable se déroulera en deux parties. Les enfants (jusqu'à 13 ans) commenceront en début d'après-midi, et les adultes poursuivront en fin de journée. Des prix récompenseront les plus belles réalisations.

Les inscriptions pour ces deux manifestations pourront se faire sur place de 10h à 13h30. /faw

VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgences et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 145.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: Espace-Santé Serrières, rue des Battieux, 8-20h. (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femme 032 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire. Lecture publique: du 2 au 14.8.: lu-ve 12-19h. Samedi fermé. Fonds d'étude et salle de lecture: du 2 au 14.8.: lu-ve 10-12h/14-18h. Samedi fermé. Bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. Bibliothèque des pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi et ludothèque: fermées du 3.7. à 12h. au 9.8.: à 14h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: Ouvert les mercredis 4 et 11 août de 15h. à 19h.

PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crô. Piscine intérieure: fermée jusqu'au 29.8. Piscine extérieure: 9-21h.
- Piscine de Serrières: dès le 23 mai: 9-19h (juillet et août 20h).

AGENDA

AUJOURD'HUI

Pas de manifestation à notre connaissance.

DEMAIN

- Guitare A 20h30, dans le grand salon de l'hôtel DuPeyrou, récital de guitare par André Fischer, dans le cadre des «Flâneries musicales».

Au service de l'œuvre de Bach

Orgue ■ Intériorité et mysticisme à la collégiale

Par
Alexandre Traube

Marie-Claire Alain, «La grande dame de l'orgue», était de retour mercredi soir aux Concerts de la collégiale. Ce titre que lui donne Guy Bovet semble on ne peut plus approprié, tant son attitude à l'orgue est naturellement emplie de dignité et de noblesse dans les œuvres de Bach auxquelles elle consacre ce concert.

Elle reste souverainement maîtresse des voûtes contrapuntiques qui se déploient, toujours plus vastes et somptueuses, en emportant avec elles le nombreux public. Une articulation toujours fine et un rubato très léger évitent tant la raideur et le mécanisme, qu'une exaltation trop extérieure des passions. On demeure surtout saisi une fois encore par l'adéquation par-

faite entre la force spirituelle du jeu de Marie-Claire Alain et celle de la collégiale, faisant de chacune de ses venues en ce lieu un moment aussi mystique qu'unique.

Veillée funèbre

Le programme, très équilibré, forme une structure en arche, comme Bach les affectionne. Son centre est formé des plus hauts sommets de cet Himalaya de la musique qu'est l'«Art de la fugue». Des chorals variés l'encadrent, tandis qu'à chaque extrémité trône un prélude et une fugue. Ici encore, l'organiste suit une économie chère au Cantor en choisissant pour la première le très douloureux BWV 544 en si mineur et comme apothéose le «prélude et fugue en sol majeur BWV 541», transfiguré par la joie. De tels contrastes permettent à l'inter-

prête de déployer une large palette de son jeu.

Si, dans les fugues, elle expose l'énergie concentrée et grandiose que nous avons évoquée, elle met aussi merveilleusement en valeur les délicats contrepoints porteurs de joie des chorals. C'est cependant dans le célèbre Contrepoint XIX, inachevé, de l'«Art de la fugue» qu'elle demeure la plus poignante, osant un tempo d'une lenteur extrême et le redoublement des thèmes à l'octave, osant aussi l'arrêt de l'œuvre au milieu de son geste musical, tel que le destin du musicien nous l'a donnée. On croit assister à sa veillée funèbre, qui se prolonge quand elle enchaîne en guise de conclusion à l'œuvre le choral «Devant ton trône je comparais», avec une intériorité à peine concevable. Du très grand orgue, du très grand Bach. /ATR

Oraison pour deux offices de quartier



«En catimini, comme des voleurs, les offices de poste de La Cassarde et de Monruz ont fermé leurs portes. Pour marquer notre intention de ne pas accepter ce coup de force, nous avons placardé notre volonté de ne pas céder», disent les comités citoyens pour le maintien des offices de poste de La Cassarde (photo), La Coudre, Monruz et Serrières. «Les fermetures de ces deux offices ont eu lieu dans la plus grande indifférence, samedi, comme prévu. Sans plus de vagues», regrette Jean-Pierre Emery, président du comité citoyen. Et ce dernier d'annoncer «pour tout bientôt» de nouvelles actions, qu'il préfère, pour l'heure, ne pas détailler. /flh

PHOTO MARCHON

Prix bas en fête!

du mercredi 4 au samedi 7 août 2004

20% de moins sur tout l'assortiment de bière

HEINEKEN
HELVETIA LAGERBIER HELL BIÈRE BIONDE
CARDINAL LAGER CLASSIQUE

3.90
DR. OETKER gâteau au citron 485 g

8.45
NESCAFÉ Red Cup recharge 2 x 100 g duo

1.95
CAILLER Création Noir Eclats de Cacao/ Cacao Extrême 100 g

8.95
11.95
CAOTINA Boisson de petit-déjeuner 1 kg

3.90
HERO Ravioli 1180 g

12.95
17.70
CAILLER branches de chocolat au lait 30 x 23 g

12.50
21.50
TOBLERONE Miniature lait 1kg

2.95
3.95
LOTUS Parisette gaufrettes 300 g

1.50
7.20
FELDSCHLÖSSCHEN boîte 50 cl

17.70
23.70
FRIZZANTE PESCA 6x 75 cl

19.95
35.70
LE GRIS Rosé 2002/03 6x 75 cl

4.95
7.50
RHÄZÜNSER eau minérale PET 6x 1,5 l

1.85
2.20
HARIBO gommes aux fruits 200 g/250 g

13.90
10.90
ENKA Sparkling en poudre 1,8 kg

5.40
4.40
K2R nettoie-four et grils 300 ml

3.20
3.95
PALMOLIVE savon liquide 3 sortes 300 ml

5.80
7.80
KITEKAT diverses sortes 12 x 100 g

5.95
8.45
DÔLE DU VALAIS Terre du Rhône 2002 75 cl

6.95
4.95
FENDANT DU VALAIS Terre du Rhône 2002 75 cl

3.95
2.95
BREF DUO Power Gel 750 ml

5.50
6.50
SUN en poudre Regular ou Citron recharge 1 kg

9.60
7.70
STUDIO LINE laque 5 sortes 250 ml/150 ml

Hit!
1/2 PRIX
MENTADENT dentifrice sensitive extra micro-granulé ou actif 4x 75 ml
7.90
quattro
15.80

16.90
13.90
MAGA Color Standard 27 lavages 2,7 kg

12.-
8.-
REXONA douche 3 pour 2 3 sortes 3 x 250 ml

17.20
26.40
PENATEN Baby lingettes imprégnées recharge, 4x72 pièces pack de 4

*Disponible uniquement dans les succursales pourvues du rayon correspondant.



Genève: Genève-Croix d'Or, Meyrin
Neuchâtel: Neuchâtel

Prix rafraîchissants.

Valable du
3.8 au 9.8

Tilsit doux
les 100 g

120

au lieu de 1.55

ENGAGEMENT
migros.ch



Pain Création:
pain wellness
350 g

250



4 pour 2

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Minipic en lot de 4
élaborés en Suisse
avec de la viande suisse
4 x 5 pièces

680

au lieu de 13.60



Sur tous les
yogourts en pots
de 500 g
-.45 de moins
Exemple:
fraise

110

au lieu de 1.55

Filet de canard St-Sever
frais, de France
le kg

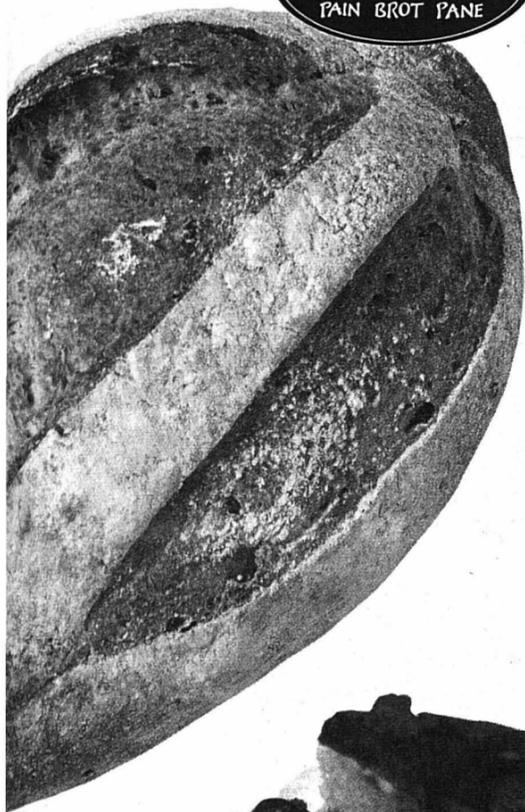
28.-
au lieu de 33.50



Steaks de bœuf
1^{er} choix, frais, de Suisse
le kg

38.-
au lieu de 44.-

CRÉATION
PAIN BROT PANE



Platycodon
la plante

4.50

Terrine Lucky Bambou
3 étages
la pièce

9.80



Miniroses
le bouquet de 20

9.80

Miniroses
Max Havelaar
le bouquet de 20
10.80



ENGAGEMENT
migros.ch

Tourte aux framboises
en tranches
l'emballage de 2 pièces
340 g

4.20

au lieu de 5.20



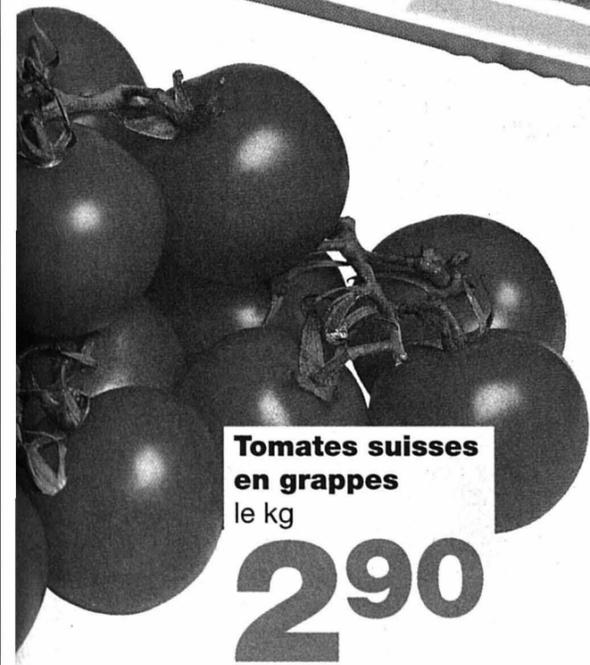
Abricots suisses
le kg

4.90



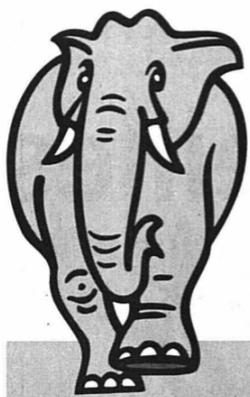
Tomates suisses
en grappes
le kg

2.90



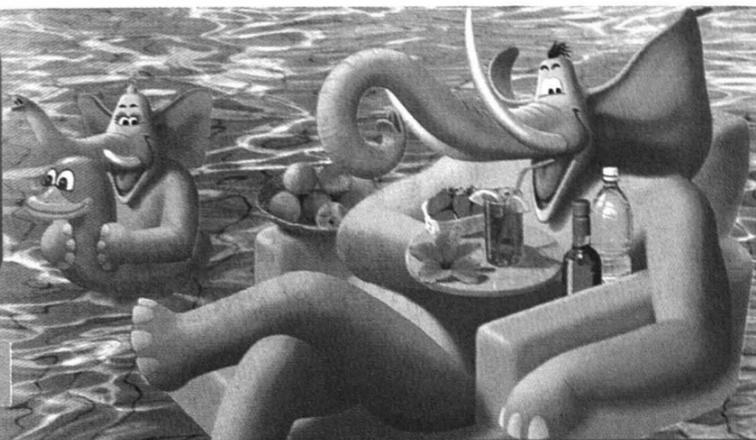
MIGROS
Le Pays-Francheur

ÉVIDEMMENT



MAGRO

LE LANDERON • CERNIER • CORTAILLOD

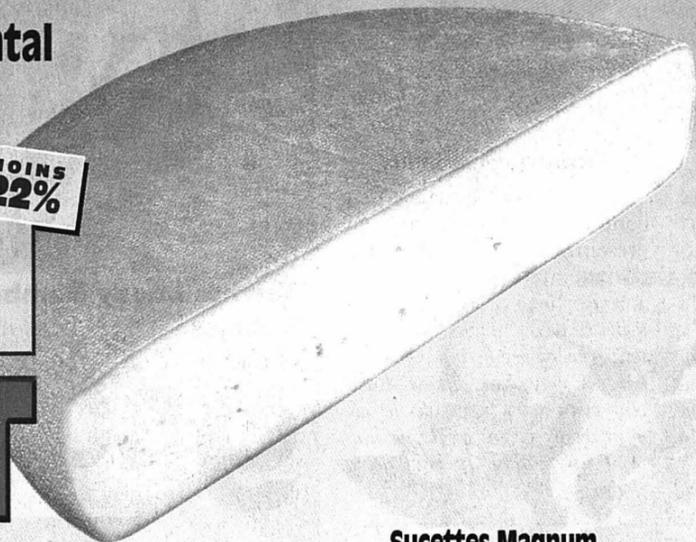


Profitez-en!

Fromage Fontal de France
Le kilo

10.90 **PRIX MAGRO** MOINS 22%
8.50

HIT



Dôle du Valais Ardoisier 2003
6 x 75 cl

45.- **PRIX MAGRO**
32.50

HIT



Nectarines d'Italie
Le kilo

PRIX MAGRO
1.60



Sucettes Magnum, chocolat, amandes ou classic
5 pièces

10.20 **PRIX MAGRO** MOINS 22%
7.90



Rösti St.Galler
6 x 500 g

PRIX MAGRO
9.90



Assortiment de pâtes Tipo Napoli
5 x 500 g

PRIX MAGRO
4.95



Evian PET
6 x 1,5 l

6.90 **PRIX MAGRO** MOINS 29%
4.90



Cardinal Lager
10 x 33 cl

9.50 **PRIX MAGRO**
7.90



Charmin Comfort blanc, bleu ou jaune
24 rouleaux

18.90 **PRIX MAGRO** MOINS 53%
8.90



Tahiti douche, coco, vanille, mandarine, bois des tropiques
4 x 250 ml

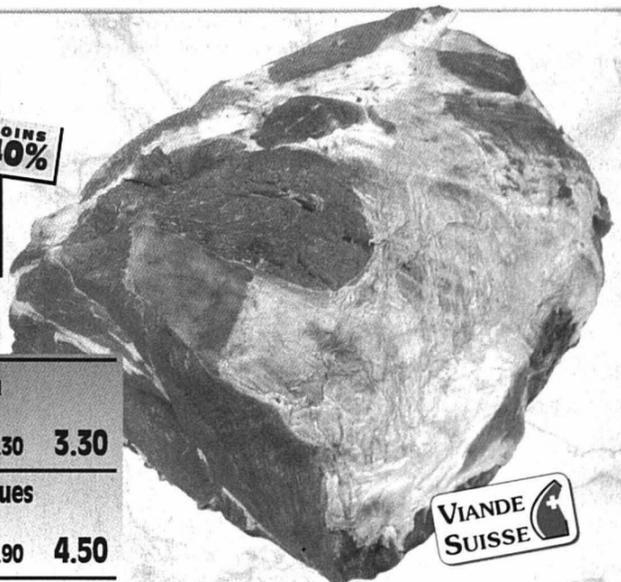
15.60 **PRIX MAGRO** MOINS 37%
9.90



Cou de porc frais ou congelé
Le kilo

24.80 **PRIX MAGRO** MOINS 40%
14.90

Jambon sandwich 8 tranches	
La pièce	4.30 3.30
Chipolatas exotiques 8 pièces	
La barquette	5.90 4.50



VIANDE SUISSE

Offres valables jusqu'au 7 août 2004, jusqu'à épuisement du stock



www.magro.ch

Trois chicanes et 700.000 bouteilles

Le Landeron ■ Des modérateurs de trafic en PET recyclé ont été installés dans la vieille ville. Un matériau insolite et encore peu connu, mais qui peut se prévaloir de quelques solides atouts

Par
Caroline Plachta

Le vieux bourg du Landeron vient de se doter de modérateurs de circulation aussi élégants que novateurs. Si, à première vue, ils ne diffèrent pas beaucoup des ralentisseurs classiques, ils ont pourtant la particularité d'être entièrement conçus en bouteilles de PET recyclé.

«Jusque là, nous avions l'habitude d'utiliser des traverses de chemin de fer pour fabriquer ces chicanes, mais elles ont été interdites pour leur toxicité, explique Georges-André Dängeli, chef du Service de la voirie du Landeron. Cette option est d'autant plus naturelle que nous sommes de grands récupérateurs de PET; ce genre d'utilisation nous permet de créer une ouverture pour son recyclage.» Cela fait d'ailleurs plu-

sieurs années que la commune du Landeron emploie du PET recyclé, que l'on retrouve par exemple dans les piquets orange utilisés comme balises pendant l'hiver ou dans les planches des bancs publics. «Nous avons essayé l'alu, mais les gens n'aimaient pas s'asseoir dessus!», note le chef de la voirie. Plus accueillant, ce matériau recyclé nous donne entière satisfaction. Il est résistant et tient bien plus longtemps que les traverses de chemin de fer.»

«Si un pied d'une personne mal intentionnée lui serait immédiatement renvoyé!»

Un matériau qui trouve donc de nombreuses utilisations dans les services de voirie. «L'entretien est nul, et la dégradation, quasiment nulle», assure Claude-Alain Rochat. Outre Le Landeron, quelques communes s'intéressent de près au PET recyclé. «Surtout les communes du Haut, où on se lasse de remplacer sans cesse des balises à neige cassées.»

PET, PVC et caoutchouc

Fondée à Tavannes par Claude-Alain Rochat et son cousin Jean-Luc, la société Rolog distribue et développe en Suisse des produits conçus en matières recyclées. «Outre le PET, nous utilisons également le PVC contenu dans les gaines de fils électriques pour faire des plaques anti-dérapantes pour les parkings, précise Claude-Alain Rochat. Le PVC est une matière qui ne peut pas être brûlée, car ses émanations sont toxiques. Quant au caoutchouc recyclé, fabriqué avec des pneus, il constitue un matériau de choix pour les places de jeux, puisqu'il amortit en douceur les éventuelles chutes.»

On entend souvent que le recyclage coûte cher. Trop cher pour «en valoir la peine»? «Ce qui coûte cher, c'est de refaire des bouteilles avec le PET recyclé! Mais notre système à nous, c'est de faire chauffer et fondre les bouteilles pour en faire autre chose. Le prix d'achat du PET recyclé est moins cher que le béton, et un tiers plus cher que le bois.» Claude-Alain Rochat tient

néanmoins à préciser que «par rapport aux autres secteurs, nous sommes toujours complémentaires, jamais concurrents.» Il évoque l'exemple de chalets en bois construits sur des bases de PET recyclé, résistantes à l'humidité.

S'installer dans le canton?

«Nous développons de nouvelles utilisations possibles des matériaux recyclés, mais cela implique toujours la création d'un moule, ce qui coûte très cher. Il faut donc être sûr de pouvoir le rentabiliser avant de lancer un nouveau produit.» Parmi ce qui existe déjà: les balises d'été et d'hiver, leurs socles, les cales pour monter sur les trottoirs, les modérateurs de circulation, les bancs, les bacs à fleurs en simili bois...

Pour le moment, l'intégralité de la production de la matière première est fabriquée à l'étranger. «Une de nos finalités serait d'installer une usine dans le canton de Neuchâtel. Cela ne demande pas tellement d'énergie, c'est non polluant et ce serait générateur d'emploi.» /cpa

Quelque 700.000 bouteilles

«Les trois modérateurs de trafic du Landeron ont neutralisé quelque 700.000 bouteilles de PET d'un litre et demi, estime Claude-Alain Rochat, cofondateur de la société Rolog et habitant du Landeron. Cette matière à base de pétrole a quelques avantages. Par exemple, elle conserve une certaine souplesse et ne devient pas cassante avec le froid. Elle résiste au gel et à l'humidité. Elle est aussi particulièrement solide, et l'éventuel coup de

Savoir pourquoi on trie

Encore relativement peu connus, ces produits ont été présentés aux consommateurs, par exemple lors de la foire aux déchets de Cressier, au mois d'avril dernier. «Les gens sont généralement très intéressés par ces matériaux. Ils se disent plus motivés à «trier», dès le moment où ils savent qu'il y a vraiment un résultat au bout de la chaîne.» /CPA

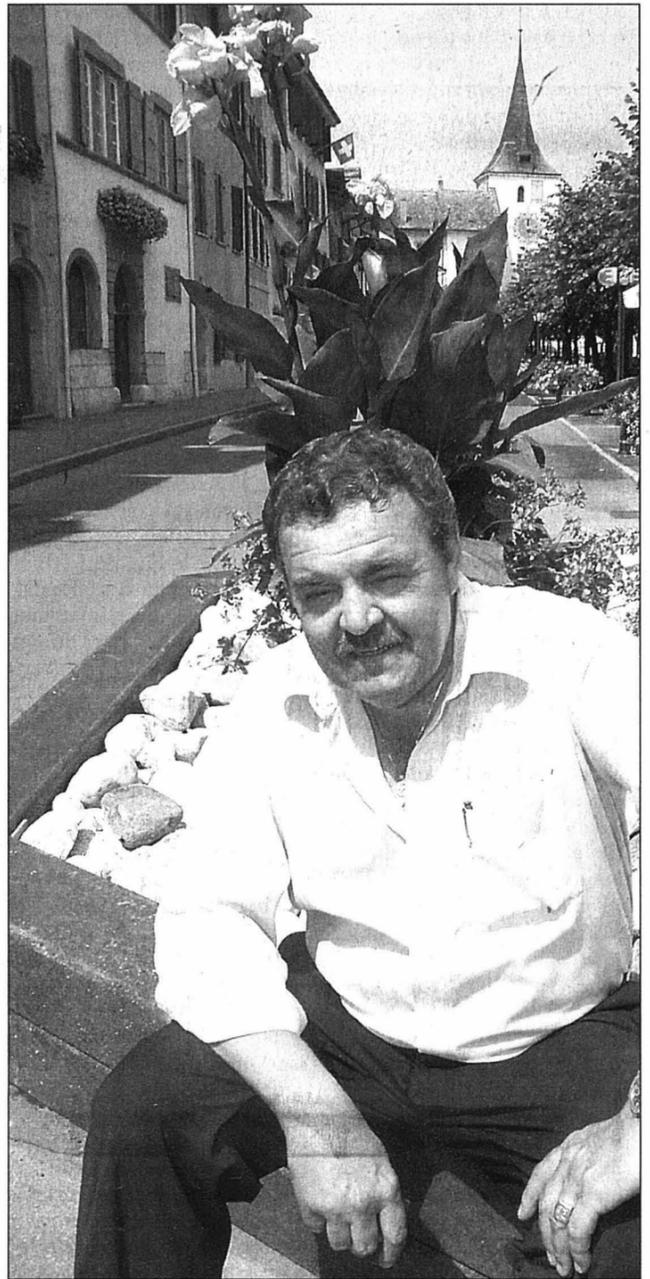
Changer les habitudes

L'évolution des mentalités face aux déchets préoccupe Claude-Alain Rochat. «C'est seulement aujourd'hui qu'on se rend compte des aneries que l'on faisait avant... Dans les années 1950, on n'avait aucune conscience écologique: on jetait ses déchets encombrants dans les lacs...» Aujourd'hui, heureusement, les habitudes, ont changé. Des centres de tri des déchets structurés ont fleuri dans les communes. «Bien sûr, re-

grette Claude-Alain Rochat, il y a toujours des imbéciles qui trouvent malin de lancer leurs déchets par la fenêtre de leur voiture.»

Un bonus pour le bon trieur!

«Personnellement, je trouverais juste d'imaginer une version inversée du principe du pollueur-payeur», s'exclame Claude-Alain Rochat. Celui qui trie consciencieusement devrait être récompensé! Trier ses déchets, c'est participer à une démarche qui va dans le sens de la protection de l'environnement.» /cpa



Claude-Alain Rochat, assis sur un modérateur de trafic en PET recyclé, dans la vieille ville du Landeron. PHOTO MARCHON

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 145.

DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: le n° gratuit 0800 832 800 renseigné.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: pharmacie de la Tour, La Neuveville, 032 751 24 24, jusqu'au 8.8.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.-fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Cressier A 9h30, à la Maison Vallier, balade accompagnée dans les vignes.

Un ticket pour le vent de la Suède

La Neuveville ■ Yann Burkhalter est l'un des huit Suisses qualifiés pour les Championnats d'Europe des Optimist

Ça promet! A moins de 14 ans, Yann Burkhalter, de La Neuveville, a obtenu un des huit tickets suisses pour la Suède où se déroulent, cette semaine, les championnats d'Europe des Optimist. Un dériveur avec lequel il a commencé à apprivoiser le vent, il y a six ans déjà, au sein de la neuvevilloise Bordée de tribord.

Ils étaient une cinquantaine à régater, depuis l'année passée, pour obtenir une qualification à l'issue de huit compétitions. Sur l'île de Sandhamn, tout près de Stockholm, les huit sélectionnés se mesureront aux autres jeunes marins d'Europe. Une dizaine de régates y sont prévues pour départager près de trois cents concurrents!

Yann Burkhalter s'est rendu sur place en avion avec les autres concurrents, tandis que son père a tracté le matériel par la route. Les jeunes se familiarisent, actuellement, avec la navigation dans la zone maritime des championnats avant de débiter les quatre jours de compétition.

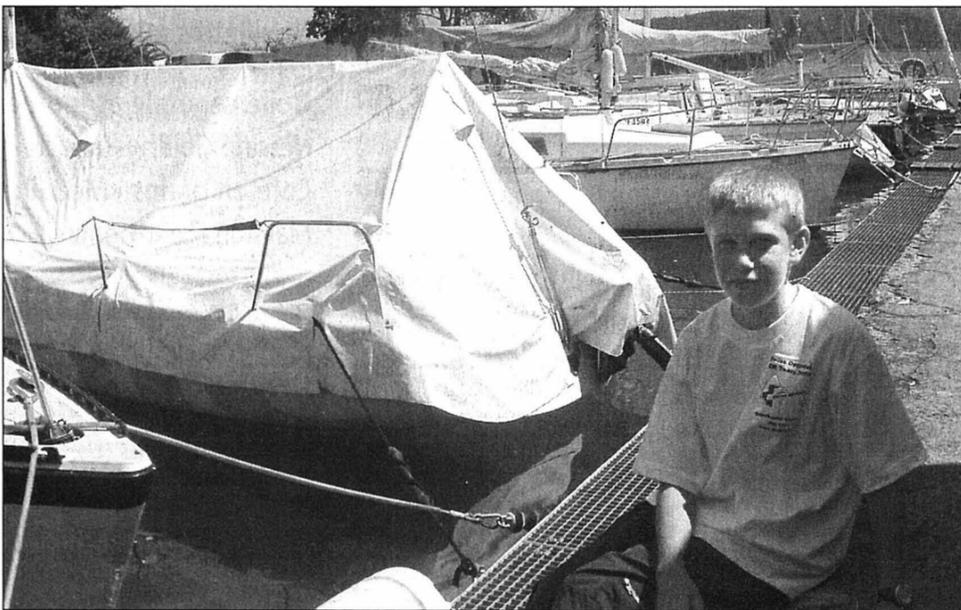
Elève au Collège du district, Yann Burkhalter s'est entraîné

et a participé à des compétitions durant 370 heures en 2003, et il aime ça! Lorsqu'il est à la barre de son dériveur, il dit apprécier la nature et les sensations que lui procurent les éléments.

Il ne déteste pas non plus se mesurer aux autres... et n'ignore pas que les Suisses, en matière de navigation, sont respectés pour leur habileté à négocier les petits airs.

Yann Burkhalter aime aussi voyager et il a déjà bien bilinguisé en famille! Tout d'abord, en Nouvelle-Zélande, où ses parents ont vécu un an et où il a passé sa première année d'école. Puis, durant deux ans, à explorer le sud de l'Europe, en camping-car, en poursuivant sa scolarité par correspondance.

Enfin, le vélo trial, qu'il pratique également, lui a notamment fait visiter l'Espagne, la Tchéquie, le sud de la France, Andorre et la Slovaquie. Un sport qu'il a momentanément laissé de côté pour mieux se consacrer à la voile et à son prochain objectif: les Championnats du monde des Optimist qui se dérouleront en 2005 à Silvaplana. Tout près d'ici, pour une fois! /ath



Le jeune homme a quitté les rives neuvevilloises pour les suédoises.

PHOTO THORENS

CORTAILLOD

Quatre bars de pression en plus

Les propriétaires d'immeubles, à Cortaillod, ont jusqu'au 31 août pour faire contrôler les réducteurs de pression de leurs tuyauteries d'eau. Par le biais d'une circulaire, le Conseil communal carquois a, en effet, informé la population que la construction du nouveau réservoir de la Chevalière touchait à sa fin.

Résultat de cette réalisation, la pression d'eau, à l'entrée des maisons, pourrait augmenter de quatre bars, alors que le maximum, dans les maisons, est fixé à cinq bars. «Avec notre nouveau réseau d'eau, nous pourrions aller jusqu'à vingt bars, explique-t-on au Service technique communal. Mais nous n'atteindrons jamais une telle pression. Elle sera au maximum de dix à onze bars lors d'exercices de pompiers, par exemple.»

Propriétaires responsables

Tous les propriétaires de bâtiments sont donc priés de faire le nécessaire avant les premiers essais de mise sous pression, début septembre. Et le service technique de mettre en garde: «La commune ne pourrait pas être tenue responsable si un compteur d'eau, un appareil ou une conduite intérieure devait se briser sous l'effet d'une pression trop élevée, et provoquant ainsi une importante inondation.» /clg

L'été nuageux de la forêt jardinée

Sylviculture ■ Menacé, le concept d'exploitation rationnelle imaginé par Henri Biolley il y a 120 ans se présente sur le Site de Cernier et à Couvet

Par **Philippe Chopard**

Entre sa stylisation visible sur le Site de Cernier et sa présence le long de deux sentiers balisés à Couvet, le concept de forêt jardinée est à l'honneur cet été. Les forestiers entendent ainsi perpétuer la pensée d'Henri Biolley, l'ingénieur qui a mis en place une forme d'exploitation de la forêt qui tient compte de toutes les fonctions jouées par cette dernière. A savoir, celle de protection, de régénération, de régulation des caprices naturels et de récréation pour les bipèdes. Une idée qui doit maintenant résister aux objectifs économiques de la Confédération.

Jardiner la forêt, quelle drôle d'idée! Il ne s'agissait pourtant pas, pour Henri Biolley, d'aménager des plates-bandes dans les sous-bois. Cela consistait plutôt à faire cohabiter, sur la même parcelle, plusieurs espèces d'arbres et de buissons de toutes tailles. Une sorte de mélange de générations qui, selon les textes de Michel-Henri Krebs, responsable

de l'exposition du Site de Cernier, «occupent tout l'espace mis à disposition sans se gêner et en profitant chacun de la présence des autres».

Une forêt idéale

Henri Biolley (1858-1939) est donc le créateur de cette forêt idéale, en ayant affiné en fait un concept mis au point par un sylviculteur franc-comtois. L'ingénieur forestier covasson a ainsi, il y a 120 ans, introduit un mode d'exploitation sylvicole qui subsiste encore aujourd'hui. Toutefois, ce concept est clairement menacé par les intentions de la Confédération en matière d'économie sylvicole. Les forestiers neuchâtelois, qui investissent cet été le Site de Cernier pour se présenter à la population, vont d'ailleurs clamer haut et fort leurs inquiétudes durant Fête la terre.

Errements fédéraux

Berne veut revenir à une exploitation prétendument plus rentable de la forêt suisse. Ce qui fait sursauter Michel Weil, administrateur communal à Couvet. «La qualité des bois sortant de forêts jardinées selon l'idée



Des arbres stylisés et à l'échelle réduite présentent à Cernier une exploitation rationnelle de la forêt.

PHOTOS CHOPARD

d'Henri Biolley sera toujours meilleure que celle provenant des futures régulières, a-t-il rappelé hier. Jardiner la forêt paraît un luxe, mais il s'agit de ne pas tout sacrifier à l'autel de la rentabilité. C'est d'ailleurs faux en économie sylvicole.»

L'association Pro Evologia, a donc décidé d'évoquer le thème de la forêt jardinée dans le cadre des animations estivales du Site de Cernier. «Henri Biolley a imaginé un vrai modèle de domestication végétale», a souligné Michel-Henri Krebs, au-

teur des textes disposés sur des panneaux en contrebas du jardin d'illustration de l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature. L'exposition souligne le rôle indispensable de l'homme dans l'exploitation sylvicole selon Henri Biolley, par le fait que les arbres sont stylisés et peints en jaune vif. Une manière d'attirer le regard.

Les intentions de Pro Evologia sont de transporter l'exposition montée cet été à Couvet pour compléter l'information fournie par les sentiers de la forêt jardinée. Michel Weil avoue ne pas savoir si son Conseil communal a déjà été contacté formellement à ce sujet, mais appuie la proposition. Le matériel d'exposition est en tout conçu pour résister aux intempéries! Pour l'heure, le public est invité à visiter les deux sites parlant d'Henri Biolley et présentant une forêt décrite comme un écosystème entier. /PHC

Fréquentation irrégulière à Couvet

Créés au sud et au nord du village de Couvet, deux sentiers de forêt jardinée proposent à leurs visiteurs d'ouvrir leurs yeux sur une exploitation rationnelle de l'écosystème. Michel Weil, l'administrateur communal, indique que les deux parcours balisés à l'envers et à l'endroit de la localité attirent un flot de promeneurs, de façon assez irrégulière. Mais le message proposé par les émules d'Henri Biolley reste un peu obscur à celui qui ne se

met pas totalement aux aguets de la nature. Si Couvet, village d'Henri Biolley, a abrité le développement du concept de forêt jardinée, le canton de Neuchâtel est assez vite devenu pionnier en la matière. Par les courses d'école parcourant les sentiers de la forêt jardinée la tradition se perpétue. De même que les deux itinéraires ont déjà reçu quelques délégations de forestiers venus de toute la planète. /phc

www.vdt.ch et www.site-decernier.ch



Au départ de l'un des deux parcours covassons.

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-ambulance: 144.
- Intoxication: 145.

VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: du 1er Mars, Les Geneveys-sur-Coffrane, 032 857 10 09, jusqu'au 6.8.
- Médecin de garde: Cabinet de groupe, Fontainemelon, 032 853 49 53, jusqu'au 6.8.
- Dentiste de garde: 144. Hôpital de Landeueux: 032 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calame 8, 3e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30.
- Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

BIBLIOTHÈQUES

- Fontainemelon: bibliothèque communale: lu 19h-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15h-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15h-17h30, sa 10h-12h.

VAL-DE-TRAVERS

- Médecin de garde: 032 888 90 00.
- Pharmacie de service: 032 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Sage-femme: 032 863 17 27.
- Foyer d'accueil L'Etoile: 032 863 21 91.
- Permanence médicale: votre médecin habituel.
- Dentiste de garde: 144.

BIBLIOTHÈQUES

- Couvet: bibliothèque communale: lu 17h-19h, me 15h-17h, ve 14h-16h. Ludothèque: lu/je 17h-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17h-20h, je 15h-18h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Site de Cernier A 20h45, «Aqua ça rime», spectacle de poésie déambulatoire.

DEMAIN

- Môtiers Dès 19h, au terrain de football, festival Hors Tribu.
- Site de Cernier A 20h45, «Aqua ça rime», spectacle de poésie déambulatoire.

PUBLICITÉ

CENTRE DE L'ÎLE À BOUDRY



HORAIRE DISCOUNT: 8 h - 18 h 30
Lundi matin fermé. Jeudi jusqu'à 20 h
Samedi jusqu'à 17 h

TÉL. 032 842 22 44

STATION D'ESSENCE ET SHOP 6 h - 22 h

DISCOUNT DE L'ÎLE

Côtes du Rhône, AC, litre	3.60
Dôle Blanche, AOC 2003, 75 cl	6.50
Rosé, Aix-en-Provence, AC 2003, 75 cl	3.80
Rouge, Côt. Languedoc, Sel. Roche Blanche, AC 2001, 75 cl	9.40
Blanc, La Côte Chassevent, AC 2001, 75 cl	3.90
Rouge de l'Aude «Beau Plaisir» 2001, 75 cl	2.90
Contrex, 6 x 1,5 litre	4.95
Henniez verte, 6 x 1,5 litre	4.50
Coca-Cola, emb. 1,5 litre	1.50
Red bull, boîte 250 ml	1.60
Bière Cardinal, 10 x 33 cl + 2 gratuites	7.90
Bière Kronenbourg, 20 x 33 cl	13.90
Bière 1664, 20 x 25 cl	11.50

PRODUITS FRAIS

Yoghourts «Toni», 180 g	-.70
Raclette «Fleurion», kg	12.90
Lait UHT, 4 x 1 litre	4.80
Pommes de terre nouvelles, sac 10 kg	9.50
Tomates suisses, kg	1.80
Melon «Galia», pièce	1.60
Concombre du pays, pièce	1.-

BOUCHERIE

Rôti de porc, COU, kg	15.-
Rumsteak de cheval USA, kg	18.50
Filet de bœuf, frais Suisse, kg	36.50
Merguez, kg	15.-

Papier WC «Haklé», 3 couches, 18 rouleaux	9.50
Charbon de bois, sac 4 kg	4.30
Dash classic, box 5,940 kg, 54 lavages	15.90
Vizir liquide combi, 2 x 1,5 litre, 1/2 prix	9.95

SUPER-PRIX

Suchard Express, 2 x 1 kg	15.90
Nouillettes aux œufs, «La Chinoise» paq. 500 g	1.95
Huile végétale et tournesol, litre	4.50
Nescafé Gold, Ass. bocal 200 g	9.90
Café en grains «Médaille d'Or», 2 x 500 g	9.95
Mayonnaise «Thomy», tube 2 x 265 g	4.-

RESTAURANT

Vendredi soir 6 août 2004 dès 19 heures

Souper dansant avec le duo «Les Galériens»

Menu: Grillades (bœuf, porc, volaille, merguez)
Buffet de salades
Sorbet

Fr. 25.- par personne

Réservation: 032 842 22 44

LA CHAUX-DE-FONDS

La Plage arrosée

Lundi, la Plage des Six-Pompes semblait défier une météo clémente. Mais des orages ont éclaté hier après-midi et en fin de soirée. Les Chaux-de-Fonniers ont pu poursuivre la soirée sous chapiteau.

À LA PLAGE

Ce programme mis à jour fait foi en cas de divergence avec la brochure programme. Sous réserve de modifications dues à des événements imprévus.

AUJOURD'HUI

- **Dès 16 heures** Partout, Cirque Carapace (le bar roulant).
- **16 heures** Promenade des Six-Pompes, Festijoux (jeux traditionnels et insolites).
- **16h45** Grande scène, Elastique Citrique (Equilibre qui est libre).
- **17h30** Ailleurs à Quelque part, Théâtre du Vide Poche (Rififi à Cagette City).
- **18h15** Petite scène, Les Batteurs de Pavés (L'Histoire de princesse Courage).
- **19 heures** Ailleurs à Quelque part, Théâtre du Vide Poche (Rififi à Cagette City).
- **20h15** Déambulation, Objet-Fax (Installations corporelles).
- **21 heures** Grande scène, Les Imprévus (Même pas mal).
- **22h15** Petite scène, La Terre est bleue comme une orange (Hou-Hou).
- **23h30** Grande scène, Ultratane 12.14 (Massimo Staff).
- **Programme «off»:** 21h15 (Promenade) et 23h45 (Petite scène) extraits du spectacle «Equisquat le Pas Sage»; 22h30 (Promenade), «Loïc et lannis»; jonglage; puis, démonstration hip-hop avec les «CDF Breakers»; consulter également le panneau à l'accueil.

Un caractère exceptionnel!

Marché-Concours ■ Bâle-Campagne est le syndicat chevalin invité d'honneur.
Rencontre avec Markus Neyerlin, un passionné du franches-montagnes

Par **Michel Gogniat**

Tout près de Laufon, le petit village de Wahlen. Soudain, des bruits de sabots se font entendre. Montant à crû un jument, deux autres tenues à la longe, Markus Neyerlin déboule au trot dans la rue principale du village, avec une superbe aisance. «Elles ont un caractère exceptionnel», lance-t-il. Le Bâlois, tombé amoureux des chevaux franches-montagnes, est dans la région le meilleur ambassadeur de la race. Rencontre.

«Vous ne pouvez pas vous tromper. C'est la maison la plus fleurie du village». En effet, au cœur de

Wahlen (qui compte treize agriculteurs), une façade croule sous les fleurs. Markus Neyerlin y exploite avec son fils un domaine de trente hectares. On y produit le lait, qui coule vers la Miba toute proche. On y cultive le maïs et le blé. En été, les génisses vont rejoindre un troupeau de 60 têtes, qui brouettent sur le pâturage communal. On y produit des pommes qui finissent parfois sur les tables franc-montagnardes. Et bien sûr les cerises. Devant la ferme, un petit chalet en bois où le client peut venir se servir. Une tire-lire pour payer au pays de la confiance...

A côté du travail, des chevaux, cinq franches-monta-

gnes et un poulain. C'est le loisir de la famille et des amis proches, le plaisir des balades. Les éleveurs sont aussi demandés pour des attelages, des mariages... Mais pourquoi avoir opté pour le cheval du Haut-Plateau? «Mon père avait des demi-sang. Le franches-montagnes est plus tranquille pour les enfants. Il faut conserver ce caractère», explique le Laufonnais.

Les grandes photos qui égaient le corridor traduisent la passion de cette famille pour le cheval. Ici, une image du Marché-Concours en 1996, où le syndicat chevalin bâlois était déjà hôte d'honneur. La jument Désirée avait terminé au second rang de l'exposition chevaline. Ici, la photo de Calvena, un poulain sorti champion jurassien en 1995, acheté par Jean-Claude Frossard, des Pommerats, alias «Petit Cœur». Ce cheval se trouve aujourd'hui dans le canton de Neuchâtel... On le voit, chez les Neyerlin, on possède un sens aigu de l'élevage.

Cette année, la famille laufonnaise participera également à la grande fête du cheval, notamment au corso. Le syndicat chevalin bâlois sera composé pour moitié de gens de la ville, pour l'autre de gens de la campagne dans les costumes traditionnels. A découvrir cette fin de semaine.

/MGO



Markus Neyerlin et son épouse, devant la ferme familiale.

PHOTO GOGNIAT

Un syndicat composite

Le syndicat chevalin de Bâle-Campagne dépasse largement les frontières de ce demi-canton. Il déborde en effet sur Soleure et Argovie. En raison de l'évolution de l'élevage, il est le fruit d'une fusion réunissant plusieurs syndicats et plusieurs races. On trouve tout d'abord le syndicat chevalin de Birsthal, fort d'une cinquantaine de membres et qui présente 35 juments franches-montagnes lors du Concours fédéral de Laufon. Son pendant est le syndicat chevalin d'Oberbasel-

biet, qui a son concours central à Rothenflüh. La cinquantaine de membres élèvent pour deux tiers du franches-montagnes et un tiers du demi-sang. Le syndicat chevalin des deux Bâles, celui du nord-ouest et celui de Soleure sont tournés vers le demi-sang. Sans oublier un syndicat chevalin du haflinger. Le total? 165 sujets, dont une septantaine de franches-montagnes. Ce syndicat va assurer plusieurs présentations durant le Marché-Concours.

/mgo

AU PROGRAMME

- Samedi 7 août**
- Dès 8h:** exposition et présentation de 400 chevaux. **11h:** championnat de poulains. **12h:** banquet campagnard. **13h15:** présentation des étalons au nord de la cantine et présentation des chevaux à vendre sur l'esplanade. **13h30:** présentation de l'hôte d'honneur, Saint-Gall. **14h:** présentation du Syndicat chevalin de Bâle-Campagne. **14h30:** quadrille campagnard. **14h50:** présentation du haras national d'Avenches. **15h15:** courses campagnardes. **21h:** concert de gala du corps de musique de Goldach. **23h:** danse.
- Dimanche 8 août**
- 8h:** arrivée des chevaux. **9h45:** présentation des étalons. **10h15:** grande parade des 400 chevaux. **10h30:** quadrille campagnard. **10h50:** présentation de l'hôte d'honneur, Saint-Gall. **11h15:** présentation du Syndicat chevalin de Bâle-Campagne. **11h45:** banquet officiel, discours et présentation des chevaux à vendre. **12h:** présentation de l'hôte d'honneur, Saint-Gall. **12h30:** présentation du haras national d'Avenches. **12h45:** présentation du Syndicat chevalin de Bâle-Campagne. **13h15:** quadrille campagnard. **13h45:** présentation du groupe des dragons bernois 1779. **14h:** grand cortège folklorique. **15h:** courses campagnardes.

PUBLICITÉ

En grande première suisse

APOLLO 2 032 710 10 33
Chaque jour à 18h15 et 20h30. Nocturnes ve et sa à 23 h. Age: 12 ans, suggéré 14 ans.

Une comédie géniale ou les mésaventures d'un gang de braqueurs médiocres. Rires garantis.

Pour 24 heures, les flics c'est nous!

STUDIO 032 710 10 88
Chaque jour à 16 h, 18h15 et 20h30. Age: Pour tous, suggéré 10 ans.

Son rêve se réalise: elle passe de 13 à 30 ans! Mais dans sa nouvelle vie, son grand amour est sur le point de lui échapper...

30 ans. sinon rien. Suddenly 30

BIO 032 710 10 55
V.O. st fr/all. Chaque jour à 16h30, 18h30 et 20h45. Age: 12 ans, suggéré 14 ans.

Les galères parisiennes d'un étudiant Africain.

MOI & MON BLANC

immobilier à louer

A louer, quartier de La Coudre, Neuchâtel

Local commercial indépendant d'environ 170 m²

local avec WC et lavabo, pouvant servir d'atelier pour petit artisan, de local de stockage ou de garde-meubles. Libre tout de suite, entrée à convenir.

Loyer mensuel Fr. 600.- + Fr. 150.-.

Renseignements auprès de la Fiduciaire D. Jaggi SA Neuchâtel - Tél. 032 724 40 88.

NORD VAUDOIS 196-131033

Halle 407 m² de stockage ou de travail.

Accès aisé par camion. Proche sortie autoroute. Disponible tout de suite.

Renseignements auprès de **FIDUREX SA**, 024 425 71 55

A louer à Hauterive

appartement moderne de 3½ pièces

vue exceptionnelle, terrain de 60 m², libre dès 01.09. Fr. 1580.- garage compris + Fr. 220.- charges.

Tél. 079 775 86 03

A louer

un appartement d'une pièce

à Neuchâtel, Ecluse 9-11: 1^{er} étage, cuisine agencée séparée, salle de bains/WC, balcon. Libre tout de suite et entrée à convenir. Location mensuelle Fr. 700.-, charges comprises.

GÉRANCE JACOPIN

À LOUER À BOUDRY

Plaine d'Areuse

LOCAUX DE 100 m²

A côté des transports publics. Usage de bureaux ou atelier. Loyer Fr. 780.- + charges.

AV. DE LA GARE 53 - 2000 NEUCHÂTEL

TÉL. 032 725 12 65

GÉRANCE JACOPIN

À LOUER À NEUCHÂTEL

Centre-ville

Appartement-loft d'environ 100 m²

Renseignements: 079 778 94 89

PESEUX - Grand-Rue 40

A louer

Magnifique duplex de 4 pièces (89 m²)

2^e étage, grande cuisine agencée ouverte sur séjour, 2 chambres, mezzanine, entièrement rénové. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer mensuel: Fr. 1445.- + Fr. 150.- de charges.

Pour tout renseignement: **Allianz Suisse Immobilier SA** Rte de Chavannes 33 1007 Lausanne Tél. 021 623 30 38 antoinette.cottier@allianz-suisse.ch

PESEUX - Grand-Rue 40

A louer

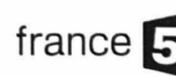
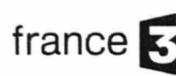
Magnifique 2 pièces (48 m²)

Entièrement rénové. 1^{er} étage, grande cuisine agencée, séjour, 1 chambre. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer mensuel: Fr. 800.- + Fr. 100.- de charges.

Pour tout renseignement: **Allianz Suisse Immobilier SA** Rte de Chavannes 33 1007 Lausanne Tél. 021 623 30 38 antoinette.cottier@allianz-suisse.ch

Une région, une combinaison publicitaire!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



6.45 Les Zap. **8.45** Top Models. **9.10** La Loi du fugitif. Au nom d'un idéal. **9.55** La Loi du fugitif. La belle se fait la belle. **10.40** Euronews. **11.10** Les Feux de l'amour. **11.55** Manhattan, AZ. Retour à Manhattan. **12.20** Friends. Celui qui n'avait demandé personne en mariage. **12.45** Le 12:45. **13.05** Pacific Blue. Coup de froid. **13.50** Une famille presque parfaite. Maman un jour, Maman toujours. **14.15** Washington Police. Terre contaminée. **15.00** Smallville Niveau -3. **15.55** C'est mon choix **16.50** JAG Adversaires. **17.35** Sous le soleil A rebours. **18.30** Top Models **19.00** Le 19:00 des régions **19.15** Video.net **19.30** Le 19:30 **20.05** Le petit Silvain illustré L'écriture.

7.00 Quel temps fait-il? **9.00** Euronews. **10.30** Quel temps fait-il? **11.30** Euronews. **14.50** Adam et Eve Film TV. Drame. Sui. 1983. Réalisation: Michel Soutter. 1 h 10. Avec: Véronique Genest, Jean-François Stévenin, Anne-Laure Luisoni, Roger Jendly. Louis Bolomey est un homme à la dérive. Sa mère vient de mourir et son épouse, Adrienne, est partie. Il essaie par tous les moyens de comprendre tout cela. Il décide alors de relire la Genèse. **16.00** Les Zap Au sommaire: «Bonjour été mercredi». - «Les Nouvelles aventures de Lucky Luke». - «Les Baskerville». - «Cédric». - «Titeuf». - «Pokémon». - «Mythologie». - «Kangoo aux Jeux». **18.35** Garage La compilation de l'été. **19.30** Tagesschau **19.55** Banco Jass **20.00** Premier jour La visite.

6.45 TF1 info. **6.50** TF1 jeunesse. **8.30** Téléshopping. **8.55** TF1 jeunesse. **11.00** Les Vacances de l'amour. Rêve d'enfant. **12.00** Julie cuisine. **12.05** Attention à la marche!. **13.00** Journal **13.55** Les Feux de l'amour Brittany est désespérée par le comportement de Billy. Malcolm rend visite à Neil pour s'excuser de ce qui se passe avec Druclilla. **14.45** Le Crime de l'Orient Express Film TV. Policier. EU. 2001. Réalisation: Carl Schenck. 1 h 40. Inédit. Avec: Alfred Molina, Meredith Baxter, Leslie Caron, Amira Casar. **16.25** Oui chérie! Jimmy a trouvé du travail. **16.55** Dawson L'été était presque parfait. **17.50** Sous le soleil L'attrape-coeur. **18.55** Qui veut gagner des millions? **20.00** Journal

6.30 Télématin. **8.40** Des jours et des vies. **9.05** Amour, gloire et beauté. **9.35** KD2A. **11.00** Friends. Celui qui s'ennuie. **11.30** Flash info. **11.40** Les z'amours. **12.15** La cible. **12.55** Millionnaire. **13.00** Journal **13.55** Section K3 Film TV. Policier. All. Réalisation: Miko Zeuschner. 1 h 35. Inédit. Chute libre. Avec: Harald Dieltl, Hartmut Reck, Wolfgang Müller, Alexander Pelz. Dans une école de parachutisme, un homme politique connu a rencontré une séduisante jeune femme. Lors d'un saut, le parachute de cette dernière ne s'ouvre pas. **15.25** Viper L'attaque du soleil levant. **16.20** Incantissimo **17.15** Hôpital San Francisco Histoires de famille. **18.05** Le brise-coeur **18.50** Intervilles **20.00** Journal

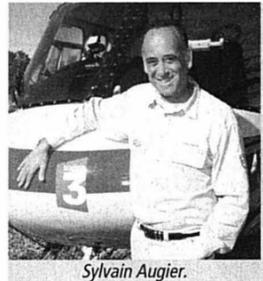
6.00 Euronews. **7.00** Décrochez vos vacances. **8.00** T03. **10.35** Miss Marple. A l'hôtel Bertram. (1/2). **11.35** Bon appétit, bien sûr. Bava-rois aux grilles. **12.00** 12/14. **13.15** Mercredi C sorties **13.25** C'est mon choix pour l'été Best of été. **14.20** L'île fantastique Le Triangle du diable - Pour l'amour du jazz. **15.15** Sarah et Julie n'en font qu'à leur tête Film TV. Comédie. EU. 1992. Réalisation: Jeff Franklin. 1 h 30. Avec: Ashley Olsen, Mary Kate Olsen, Rhea Pearlman, Cynthia Geary. **16.40** L'été de tous les records **18.25** Questions pour un champion **18.50** 19/20 **20.10** Tout le sport **20.25** Tous des héros Les gendarmes.

7.55 Tubissimo. **9.05** M6 boutique. **9.50** Star 6 music. **10.45** Kidété. **12.00** Ma sorcière bien-aimée. Les nouveaux pouvoirs de Jean-Pierre. (2/2). **12.30** Docteur Quinn, femme médecin. Oeil pour oeil. **13.35** Ces forces obscures qui nous gouvernent Film TV. Comédie. Fra. 2000. Réalisation: Olivier Doran. 1 h 50. Stéréo. Avec: François Berléand, Smadi Wolfman, Marc Andreoni. **15.25** Chaos technique Film TV. Comédie. Fra. 1998. Réalisation: Laurent Zerah. 1 h 45. Stéréo. Avec: Patrick Catalifo, Didier Bénureau, Isabelle Gélinas, Audrey Tautou. **17.10** Génération Hit **17.45** Un, dos, tres **18.45** Smallville Prédications. **19.40** Caméra café **19.50** Six/Météo **20.05** Une nounou d'enfer **20.40** Caméra café

6.00 Les amphes de France 5. Droit. **6.55** Anglais, méthode Victor. **7.15** Debout les zouzous. **9.40** Planète insolite. Le Kenya. **10.40** Carnets de Chine. La médecine chinoise. **11.05** Le poulpe, acrobate des mers. **12.00** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** 100 % Question. **14.45** Planète insolite. Une année de festivals. **15.45** Iran, le trésor des mollahs. **16.40** Studio 5. Jean-Pierre Nataf «Mon ami d'en haut». **16.45** Le mystère de la baleine franche. **17.30** Sensation(s). Jérôme Thomas (boxe). **17.45** L'été des zouzous.



19.00 La fabrique de la vie. Les conquérants. Pendant des millions d'années, les formes primitives de vie animale se sont cantonnées aux océans; pourtant, un jour, un groupe d'animaux a émergé des eaux. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Les champions d'Olympie. Le pentathlon. Le pentathlon antique n'a rien à voir avec son avatar moderne.



Sylvain Augier.



Une rencontre engagée.



Ségolène Royal.



Poppy Montgomery.



Dubrovnik.



Virginie Efira.



La paix en de bonnes mains?

20.15 La carte aux trésors Jeu. Présentation: Sylvain Augier. La Corrèze: les mille sources. Au sommaire: «Enigme 1: sources et tourbière». Les candidats rechercheront un élève ovin qui participe à la préservation des tourbières. - «Enigme 2: la qualité de l'eau et la pêche». - «Enigme 3: les fontaines miraculeuses». - «La Rose des vents: géologie et matériaux de construction». - «Le Trésor».

20.10 Ligue des champions Sport. Football. Ligue des champions. 2e tour préliminaire. Match retour. En direct. A Belgrade. Commentaires: Pierre-Alain Dupuis. Etoile Rouge Belgrade (Ser)/Young Boys (Sui) Après un décevant résultat nul (2-2) lors du match aller, le 28 juillet dernier, les Bernois des Young Boys devront s'employer pour se qualifier pour la suite de la compétition. Attention: risques de prolongation et de tirs aux buts.

20.55 Sagas Magazine. Société. Présentation: Flavie Flament. Vivre avec. Au sommaire: «Massimo Gargia et Francine». - «Henri Leconte et Florentine». - «Roberto Cavalli et Eva». - «David et Coraline Ginola». - «David et Cathy Guetta». - «Pascal Olmeta et Séverine». - «Emma Sjöberg et Hans». - «Ségolène Royal et François Hollande». - «Christian Audigier et Ira Barberi». - «Sonu et Eva Shivdasani».

20.55 FBI, portés disparus Série. Policière. EU. 2003. Inédit. Quête impossible. Avec: Anthony LaPaglia, Charles S Dutton, Eric Scott Gould. Jack reçoit la visite d'un homme dont le fils a disparu depuis six ans: il croit toujours qu'un miracle va se produire et lui ramènera son enfant. Il vient régulièrement trouver Jack pour s'informer de l'avancée de l'enquête. Jack, ému par la ténacité de «Chet», n'a toujours pas classé l'affaire.

20.50 Des racines et des ailes Magazine. Reportage. Présentation: Patrick de Carolis. Spéciale Croatie. Invités: Dubravka Zvrko, présidente de l'Alliance française qui collabore à l'institut de restauration de Dubrovnik; Dino Miliunovic, professeur d'histoire de l'art à l'université de Zagreb; Nansi Ivanisevic, spécialiste du patrimoine croate au sein du ministère de la Culture; Teresa Kesovija, chanteuse.

20.50 Le grand zap Divertissement. Présentation: Virginie Efira. Spécial animaux. Au sommaire: «Miss Dog». Plus fort que Miss France, voici Miss Dog. - «Des caméras cachées argentines dans lesquelles les piégeurs sont des animaux». - «Doug, le phénomène». - «Animal Court». Le juge Warner est spécialisé dans les affaires impliquant des animaux. - «Zap givrés». - «Zap talents». - «Zap mode». - «Zap manjacs». - «Zap pub». - «Zap mal élevés». - «Zap ça fait mal».

20.40 Traité de Versailles Documentaire. Histoire. All. 2004. Réalisation: Gabriele Trost. La paix hypothéquée. En 1918, pour les généraux allemands, les raisons de la défaite de leur pays sont à chercher du côté du gouvernement de Berlin qui a laissé les émeutes désorganiser l'arrière. Pour la France, en revanche, il est désormais évident que le «Boche», seul responsable du conflit, doit payer.

22.25 En territoire ennemi Film. Guerre. EU. 2001. Réalisation: John Moore. 1 h 40. VM. Avec: Owen Wilson, Gene Hackman, Gabriel Macht, Charles Malik Whitfield. **0.05** Swiss Lotto. **0.10** Le 19:00 des régions (câble et satellite uniquement). **0.25** Le 19:30 (câble et satellite uniquement). **0.50** Le 22:30 (câble et satellite uniquement).

22.10 Le 19:00 des régions. **22.30** Le 22:30. **22.55** Banco Jass. **23.00** Swiss Lotto. **23.05** Télescope Magazine. Science. Des yeux immenses pour scruter l'univers. En plein désert chilien, sur le mont Paranal, le plus grand télescope jamais conçu s'apprête à tourner ses miroirs. **0.05** Textvision.

22.55 Columbo Série. Policière. Etats-Unis. Réalisation: Alf Kjellin. 1 h 40. Réaction négative. Avec: Peter Falk, Dick Van Dyke, Antoinette Bower, Don Gordon. **0.40** L'île de la tentation. **1.45** Reportages. **2.15** Aimer vivre en France. **3.10** Embarquement porte n°1. **3.35** Histoires naturelles. **4.30** Musique.

21.40 FBI, portés disparus Série. Policière. EU. 2002. Inédit. Suspect. Jack Malone et son équipe sont à la recherche d'Andy Deaver, un adolescent qui a disparu. **22.35** Ça se discute jour après jour, les jours d'après. Docteur, faites-nous beaux. **0.35** Journal de la nuit. **1.00** Commissaire Montalbano. Film TV.

23.00 Soir 3. **23.20** Massacre en vodka mineure Film TV. Policier. EU. 1996. Réalisation: Brian Dennehy. 1 h 35. Avec: Brian Dennehy, Peter Outerbridge, Nicole Crozier, Charles S Dutton. **0.50** Clair de lune. Camille. **1.40** La dérive de l'«Atlantic». Documentaire. **3.05** Mercredi C sorties. **3.15** Tous des héros.

23.25 Docs de choc Magazine. Société. Présentation: Marielle Fournier. Des femmes face à la justice. Au sommaire: «Pamela Anderson». - «Courtney Love». - «Un amour interdit». **1.05** Chapeau melon et bottes de cuir. Ne m'oubliez pas. John Steed est soupçonné d'être un traître infiltré dans l'organisation. **1.55** M6 Music/Les nuits de M6.

21.35 Après la une. Documentaire. Le cycliste sans passé. **22.25** Le dessous des cartes. Une Europe hors d'Europe. **22.40** Les Passagers Film. Comédie dramatique. Fra. 1999. Réalisation: Jean-Claude Guiguet. 1 h 30. **0.10** Arte info. **0.20** Court-circuit (le magazine). **1.05** Pepe Carvalho. Film TV. Le prix.

L'essentiel des autres programmes

TV5
8.00 Journal Radio Canada. **8.30** La poudre d'escampette. **9.00** TV5 infos. **9.05** Zig Zag café. **10.00** TV5, le journal. **10.20** Rideau rouge. **12.00** TV5 infos. **12.05** En avant la musique. **12.30** La cible. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Pardonnez-moi. **14.00** TV5, le journal. **14.30** La Clé des champs. Film TV. **16.00** TV5, le journal. **16.20** TV5, l'invité. **16.30** Questions pour un champion. **17.05** Des hommes et des Dieux. **18.00** TV5, le journal. **18.30** Yves Saint Laurent. **20.00** TV5 infos. **20.05** Les yeux dans l'écran. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Temps présent. **22.00** TV5, le journal. **22.30** Des racines et des ailes. **0.10** Journal (TSR). **0.40** TV5, le journal Afrique. **0.50** TV5, l'invité.

Eurosport
8.30 Rallye d'Orient. **8.45** Gooooal!. **9.00** Coupe d'Asie. Sport. Football. 1re demi-finale. En Chine. **10.45** Watts. **11.15** Betis Seville/Partizan Belgrade. Sport. Football. Match amical. **13.00** Tournoi féminin de Montréal (Québec). Sport. Tennis. **15.30** Allemagne/Espagne. Sport. Football. Championnat d'Europe féminin des moins de 19 ans. En Finlande. **16.30** Le magazine olympique. **17.00** Tournoi féminin de Montréal (Québec). Sport. Tennis. En direct. **18.30** Watts. **19.00** Tournoi féminin de Montréal (Québec). Sport. Tennis. En direct. **20.30** Buick Open. Sport. **21.30** Masters de Scandinavie. Sport. Golf. Circuit européen. **22.00** Masters d'Evian (Haute-Savoie). Sport. Golf. Circuit américain et européen féminin. **23.00** Sailing World. **23.30** La sélection du mercredi. **23.45** Rallye d'Orient.

CANAL+
9.00 Les Enfants de la pluie. Film. **10.25** Wild Life on One. **10.55** Les films faits à la maison. **11.05** Moi César, 10 ans 1/2, 1M39. Film.

12.40 Best of Les Guignols(C). **12.50** Infos(C). **13.05** Zapping(C). **13.15** Spin City(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** Jack Brown et la Malédiction de la couronne. Film TV. **15.20** La France d'en face. **15.25** Orage aux Bahamas. Film TV. **17.05** MI-5. **18.50** Infos(C). **19.00** Best of 20h10 pétantes(C). **19.45** Zapping(C). **19.55** Best of Les Guignols(C). **20.05** Les Griffin(C). **20.30** 7 jours au Groland(C). **20.50** La France d'en face(C). **21.00** Le Prince du Pacifique. Film. **22.35** Simone. Film. **0.30** Vivre me tue. Film.

RTL9
12.00 Cas de divorce. **12.30** La Saga des McGregor. **13.20** L'Enquêteur. **14.15** Le Renard. **15.20** Coups de coeur. Film TV. **16.55** Explosif. **17.15** La Clinique de l'espoir. **18.10** Top Models. **18.35** Air America. **19.30** Ça va se savoir. **20.15** Friends. **20.45** Quand les animaux attaquent. **21.30** La Passante du Sans-Souci. Film. **23.30** Stars boulevard. **23.40** Slamdance. Film. **1.55** Télé-achat.

TMC
11.00 Fortier. **11.55** Les Contes d'Avonlea. **12.50** Tarzan. **13.20** Docteur Stefan Frank. **14.15** Les Mystères de l'Ouest. **15.15** Au nom de la loi. **15.45** L'Homme invisible. **16.20** La Lumière après la nuit. Film TV. **17.55** TMC info tout en images/Météo. **18.05** Fame. **18.55** Les 15 ans des World Music Awards. **19.10** Fortier. **20.00** Tarzan. **20.30** TMC pour rire. **20.45** Les Enquêtes du professeur Capellari. Film TV. **22.25** Cadfael. Film TV. **23.45** Jazz à Juan 2003.

Planète
12.25 Les trésors de la Terre. **12.55** Alicia Alonso: star de la danse cubaine. **14.00** Dansez, maintenant!. **14.35** Afrique: le continent magique. **15.30** L'Ukraine: une histoire singulière.

16.55 A l'école des pom-pom girls. **17.25** Les paumes de la mendicité. **19.45** Mission impossible en Turquie. **20.15** Afrique: le continent magique. **20.45** Allons enfants... pour l'Algérie. **21.30** Jori Ivens. **21.55** Hanoi, Martes 13. **22.35** Les trésors de la Terre. **23.00** 100. **23.10** Rock'n'Roll. **23.35** Plus légers que l'air.

TCM
9.20 Zeppelin. Film. **11.00** Vertes demeures. Film. **12.50** Rose Marie. Film. **14.35** Le Démon des femmes. Film. **16.50** La Plus Belle Fille du monde. Film. **19.00** Gentleman Jim. Film. **20.45** La Formule. Film. **22.45** Le Chevalier des sables. Film.

TSI
14.05 JAG - Avvocati in divisa. **14.55** Hunter. **15.45** Duello al sole. Film. **18.00** Telegiornale flash. **18.05** The Guardian. **18.55** Anticipazioni attualità. **19.00** Vita con gli animali. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale sera. **20.40** Uno, nessuno, centomila junior. **21.00** Il genio. Film. **22.50** Estrazione del lotto svizzero a numeri. **22.55** Telegiornale notte. **23.15** Ally McBeal.

SEI
14.45 Olympia, Spiele, Menschen, Emotionen. **15.15** Julia, eine ungewöhnliche Frau. **16.00** Die Nanny. **16.25** Alle Hande kommen in den Himmel. **16.50** Der Retter von Redwall. **17.15** Der Regenbogenfisch. **17.30** Gutenachtgeschichte. **17.45** Tagesschau. **17.55** Bei aller Liebe. **18.40** Schlau & Meier. **19.00** Schweiz aktuell. **19.25** Schlau & Meier. **19.30** Tagesschau. **19.50** Météo. **20.00** Adelheid und ihre Mörder. **20.50** Rundschau. **21.40** Ziehung des Schweizer Zahlenlotto. **21.50** 10 vor 10. **22.20** B.Magazin. **22.40** Das Alphorn. **23.55** Tagesschau.

ARD
15.00 Tagesschau. **15.15** Abenteurer Wildnis. **16.00** Fliege, die Talkshow. **17.00** Tagesschau. **17.15** Britan. **17.43** Alle Wetter!. **17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** Ina & Leo. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.50** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Ich will laufen: Der Fall Dieter Baumann. Film TV. **21.45** Der Erste Weltkrieg. **22.30** Tagesthem. **22.58** Das Wetter. **23.00** Allemagne/Etats-Unis. Sport. Basketball. Tournoi amical de préparation aux Jeux olympiques. A Cologne (Allemagne). Commentaires: Andreas Witte. **23.45** Der Tödliche Schuss. **0.45** Nachtmagazin. **1.05** Ladies Room. Film.

ZDF
15.00 Heute/Sport. **15.15** Metropolis, Die Macht der Städte. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Der Landarzt. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.00** SOKO Classics. **18.50** Lotto, Ziehung am Mittwoch. **19.00** Heute. **19.25** Küstenwache. **20.15** Einmal Bulle, immer Bulle. **21.00** ZDFReporter. **21.45** Heute-journal. **22.15** Joachim Bublath. **22.45** Glück auf vier Pfoten. **23.15** Kaltblütig. Film TV. **0.45** Heute nacht. **1.05** Die Rosenheim-Cops. **1.50** Heute. **1.55** Heirate mich, Gauner!. Film.

SWE
15.00 Fliege, die Talkshow. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee?. **17.00** Aktuell. **17.05** Kaffee oder Tee?. **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Koch-Kunst mit Vincent Klink. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Heimatgeschichten. **21.00** Die Donau. **21.45** Auslandsreporter. **22.15** Aktuell. **22.30** Mein erstes Wunder. Film TV. **0.00** Jazz.

RTL D
15.00 Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz für Ellrich. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramm. **18.30** Exklusiv. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Urlaub im Orient, und niemand hört den Schreien. Film TV. **22.10** Stern TV. **0.00** RTL Nachtjournal. **0.30** Golden Girls. **1.00** Susan. **1.30** Das Familiengericht.

TVE
15.00 Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Destino de mujer. **16.30** Rebeca. **17.00** Los Lunnis. **18.00** Telediario internacional. **18.30** La pasión de vivir. **19.00** Ana y los 7. **20.00** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo. **21.50** Carta de ajuste. **0.00** Cuéntame cómo pasó. **1.00** Tendido cero. **1.30** Conciertos de radio-3.

RTP
15.00 Entre Nós. **15.30** Portugal no Coração. **18.45** Notícias da Madeira. **19.00** SMS. Ser mais sábio. **19.30** Europa Contacto. **20.00** Jardins proibidos. **20.50** Contra Informação. **21.00** Telejornal. **22.00** Soccstars. **22.15** Desporto. **0.00** Grande Repórter. **1.00** Telejornal.

RAI 1
16.50 TG Parlamento. **17.00** TG1. **17.10** Che tempo fa. **17.15** Le sorelle McLeod. **17.50** Una folle idea. **18.55** Don Matteo. **20.00** Telegiornale. **20.35** Fantastico! 50 anni insieme. **21.00** Il segreto di Pollyanna. Film. **23.25** TG1. **23.30** I dieci comandamenti. **0.25** TG1-Notte. **0.50** Che tempo fa. **0.55** Appuntamento al cinema. **1.00** Sottovoce. **1.30** Rai educational.

RAI 2
15.30 Roswell. **16.15** Stargate. **17.10** TG2 Flash. **17.15** Winx Club. **17.35** L'invincibile Dendoh. **18.00**

TG2. **18.15** Météo. **18.20** Sportsera. **18.40** Art Attack. **19.05** JAG, avvocati in divisa. **20.00** Warner Show. **20.20** Il lotto alle otto. **20.30** TG2. **21.00** Incantesimo. **23.35** TG2-Notte. **23.40** Voyager collection estate. **1.15** Parlamento. **1.25** Bulldozer Remix.

Mezzo
15.00 Maia. **16.45** Dimitri Sgouros. Concert. **18.00** Symfollies. **18.15** Musiciens en herbe. Concert. **18.50** Symfollies. **19.00** Clip émotion. **20.40** L'agenda des festivals. **20.55** Enrico l'Andalou. **21.50** Les Révélation. Concert. **22.40** L'agenda des festivals. **0.55** L'agenda des festivals. **1.05** Oliver Jones et David Young.

SAT 1
15.00 Richter Barbara Salesch. **16.00** Richter Alexander Hold. **17.00** Niedrig und Kuhnt, Kommissare ermitteln. **17.30** Live. **18.00** Lensen & Partner. **18.30** Nachrichten/Sport. **18.50** Blitz. **19.15** K 11, Kommissare im Einsatz. **19.45** Die Quiz Show. **20.15** Wolffs Revier. **21.15** Stan Becker, echte Freunde. Film TV. **23.15** Anke Late Night. **0.15** Die Nacht. **0.40** Frasier. **1.10** Quiz Night.

Canal Alpha
8.00 Journal régional du lundi et mardi en boucle. **12.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle. **19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise. **19.20** Météo. **19.23** Clin d'œil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois. **19.30**, **20.15**, **21.00**, **22.15** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30. **20.00**, **21.00**, **22.00** Comme chez vous. Best of. Magazine. **3.00** Journal à l'écran

RADIOS
La Première
9.30

Zono, l'autre génie des alpages

BD ■ *Drôle d'album en forme d'autobiographie dessinée, «Zono, retour aux sources» raconte la vie très particulière du berger d'occasion... en Gruyère*

Par
Frédéric Maire

Il existe un autre Génie des alpages que celui dont nous parlions il y a peu. Il s'appelle Zono et il est bien de chez nous. Son auteur ne s'appelle pas F'Murr et ne possède pas son trait inimitable, son humour délirant. Il se nomme comme il se doit Berger (de son vrai nom Philippe Gallaz), il est Vaudois, et est parti un jour, ses pincesaux à la main, faire comme tant d'autres le berger dans les Alpes de la Gruyère.

La révolte des «néo-bergers»

Souvenez-vous. Juste après 1968, de nombreux jeunes révoltés de la plaine sont partis ainsi «cultiver le rejet des institutions, le refus de la morale dominante et de la consommation exacerbée», comme l'écrit le journaliste Pierre Savary dans la post-face de l'album. En France, ces «néo-ruraux» de «l'immigration de l'utopie» s'en allèrent repeupler l'Ardèche, les Cévennes ou les Pyrénées. En Suisse romande, la Gruyère fut l'une de leurs destinations privilégiées. Dans un mémoire de licence de l'institut d'ethnologie de l'Université de Neuchâtel, en 1981, Bernard Dumas précise que, au début des années 1980, un tiers des alpages de la Gruyère était tenu par de tels néo-bergers.

Ils avaient les cheveux longs, les habits népalais, fumaient autre chose que du tabac, sen-

taient le patchouli et ne savaient pas grand-chose des vaches et du fromage. Les paysans étaient toutefois bien contents de voir arriver ces «pèlà» (à savoir «poilus, longs poils») ni trop chers, ni trop regardants sur le confort. Certains de ces hippies ont vite abandonné face à la rudesse de la tâche, voire les relations difficiles avec le propriétaire. Mais nombreux sont ceux qui se sont accrochés et qui, des années durant, sont montés à l'alpage pour y garder les bêtes, sans violence, et souvent avec talent.

Un Berger du dessin

Berger, né en 1959 à Prilly, est de ceux-là, ou presque. Pendant trois ans il a écumé les pâturages; mais avec toujours derrière l'oreille un crayon ou une plume. Car son vrai truc, à lui, ce n'est pas le troupeau, mais le dessin et la BD. Après quelques mois de «formation intensive» du côté de La Brévine, en 1981, il monte en Gruyère prendre en charge un alpage. Là-haut, il découvre un travail plus harassant que prévu; mais lui vient aussi le déclic: raconter, avec force détails véridiques (et pour cause!), la vie quotidienne du pèlà, ses joies et ses peines, avec tant de détails que c'en devient presque un traité d'ethnologie appliquée.

Après avoir réalisé une première série de planches (en noir et blanc) de ce qui deviendra les aventures de Zono, son double de papier, Berger se rend au journal du Sud fribourgeois, «La Gruyère», qui



accepte de les publier. De 1982 à 1983, 52 planches intitulées «Zono au pays des modzons» (génisses) seront diffusées chaque semaine, puis éditées dans un album vite épuisé. Suivront ensuite d'autres séries éparses publiées entre jusqu'en 1997.

Aujourd'hui, pour répondre à la demande, les éditions gruériennes ont décidé de republier ces différentes séries dans un unique ouvrage relié, entièrement mis en couleur, com-

plété de différents «bonus» (textes, illustrations, planches inédites) qui font de cet épais album, paru en juin, une véritable nouveauté qui s'arrache déjà dans les milieux initiés.

Si l'on peut regretter que Berger soit un dessinateur à géométrie variable (qui s'améliore d'ailleurs singulièrement au fil des planches et du temps), il sait par contre très bien raconter ce quotidien du «modzené» (berger), à la fois

terrible et cocasse. A la façon d'autres artistes qui ont su traduire en mots ou en images leur propre expérience de vie, Berger nous dit cette vie du pâturage avec passion, précision, amour du détail, et sans concession: car ce n'est pas, et de loin, toujours rose de garder des vaches dans la montagne!

Et si cet album s'arrache chez les néo-bergers revenus des alpages qui y retrouvent

ainsi les bribes de leurs aventures, il reste tout aussi passionnant pour le lecteur néophyte qui découvre ainsi, à travers Zono, un pan méconnu de notre histoire récente. /FMA

«Zono, retour aux sources», Berger, éd. Gruériennes (cp 352, 1630 Bulle 1). En vente dans les librairies de Bulle, par téléphone (026 919 69 00) ou mail (nicole.bort@lagruyere.ch)

La portable de Nintendo change d'aspect

Jeux vidéo ■ *Après la présentation de son prototype en mai dernier, Nintendo vient de révéler le nom et l'aspect définitif de sa future console portable qui sera équipée de deux écrans LCD*



Par
Pascal Tissier

Histoire de préparer le lancement – prévu à la fin de cette année – de sa nouvelle console portable en Amérique du Nord et au Japon, dans le courant du premier trimestre 2005 en Europe, Nintendo a publié de nouvelles informations sur l'appareil de poche qui va succéder au GameBoy.

Il faut se souvenir que lors de l'E3 (Electronic Entertainment Exposition), le plus

grand salon de la planète dédié exclusivement aux loisirs vidéo ludiques, qui s'est déroulé au Los Angeles Convention Center, du 11 au 13 mai dernier, Nintendo avait présenté le premier prototype de sa nouvelle console portable (voir notre édition du 26 mai).

L'appellation «Nintendo DS» attribué au prototype a définitivement été retenue. Les initiales DS, pour Dual Screen, conviennent au produit et évoquent parfaitement le système à double écran.

Face aux produits concu-

rents et en particulier l'appareil portable développé par Sony (la PSP), le nouveau GameBoy de Nintendo tenait plus du gadget pour gamin que du produit high-tech. Nintendo n'a pas perdu de temps et les designers du groupe nippon se sont empressés de redessiner la carrosserie de la machine. Les formes arrondies ont été limées et l'ensemble s'est aminci: Nintendo a opté pour un corps plus fin et plus anguleux. Dans sa configuration définitive, la Nintendo DS est plus sobre, plus élégante

et en particulier l'appareil portable développé par Sony (la PSP), le nouveau GameBoy de Nintendo tenait plus du gadget pour gamin que du produit high-tech. Nintendo n'a pas perdu de temps et les designers du groupe nippon se sont empressés de redessiner la carrosserie de la machine. Les formes arrondies ont été limées et l'ensemble s'est aminci: Nintendo a opté pour un corps plus fin et plus anguleux. Dans sa configuration définitive, la Nintendo DS est plus sobre, plus élégante

dans sa robe noire et argentée, et son aspect général est plus «mature» que le projet exposé à Los Angeles.

Nintendo précise que les boutons en façade et sur les côtés de la machine ont été agrandis et «reconfigurés pour un confort optimal». Désormais, un logement permet de ranger le stylet indispensable pour l'utilisation de l'écran tactile et deux haut-parleurs ont été placés de part et d'autre de l'écran supérieur pour diffuser le son en stéréo (la prise casque est aussi en stéréo).

Pour le reste, la Nintendo DS n'a pas changé: deux processeurs ARM et 128 Mo de mémoire interne sont intégrés dans l'appareil. La DS supporte en outre la technologie Bluetooth et WiFi pour le jeu à plusieurs et est pourvue de deux ports cartouches (un pour les jeux DS cartouche de 1 Go, l'autre pour les cartouches GameBoy Advance). Selon Nintendo, l'autonomie de la DS devrait dépasser la dizaine d'heures.

Satoru Iwata, président de Nintendo, est optimiste: «La Nintendo DS va révolutionner le concept général du jeu sur console portable. Grâce à ses jeux, ses deux écrans, ses possibilités de connexion sans fil, son écran tactile (genre Palm) et bien d'autres caractéristiques inédites, comme la re-

connaissance vocale, la Nintendo DS va offrir au public une perspective inédite du jeu vidéo».

Sûr de vaincre

Mais derrière ce discours élogieux, il ne fait aucun doute que Nintendo met tout en œuvre pour commercialiser sa machine dans les délais pour contrer la menace que représente la PSP de Sony. Et ce, même si Reggie Fils-Aïme, vice-président exécutif des ventes et du marketing pour Nintendo USA, se veut rassurant: «C'est nous qui avons découvert le concept rendant le jeu portable si attrayant et excitant pour les con-

sommateurs. Nous avons déjà vaincu neuf concurrents et, une fois encore, nous sommes prêts pour la victoire».

La Nintendo DS profitera d'une ludothèque bien garnie puisqu'en plus de la rétro-compatibilité avec les titres GameBoy Advance, Nintendo annonce que plus de 120 jeux sont déjà en développement sur la DS, dont une vingtaine en interne (voir encadré).

Nintendo annoncera les dates exactes de lancement de sa machine ainsi que son prix définitif et sa stratégie commerciale dans les mois à venir. /PTI

La DS des jeux

Selon Nintendo, plus de 120 jeux sont actuellement en développement dans le monde pour sa nouvelle plate-forme à deux écrans. Et si une vingtaine de titres sont élaborés en interne (made in Nintendo), les autres sont conçus par une centaine de sociétés différentes ayant signé des contrats pour la création de jeux DS. Ci-dessous la liste non exhaustive des titres déjà annoncés.

Animal Crossing; Bomberman; Dragon Ball Z; Dragon Quest Monsters; Dynasty War-

riors; Egg Monster Heroes; Final Fantasy Crystal Chronicles; Frogger 2005; Mario Kart; Megaman Battle Network; Metroid Prime: Hunters; Mobile Suit Gundam Seed; Monster Rancher; Mr Driller; Need For Speed; Nintendo; One Piece; Pac'n Roll; Pac-Pix; PictoChat; Project Rub; Rayman; Sonic; Spider-Man 2; SpongeBob SquarePants; Super Mario 64x4; Super Mario Bros.; Urban Sims; Viewtiful Joe; Wario Ware Inc. DS; Yu-Gi-Oh!: Nightmare Troubadour. /pti



Texte et photos
Stéphane Devaux

Marinka avait trois ans lorsqu'elle a vu la frontière s'ériger. On était en 1947 et Gorica, au lendemain du Traité de Paris, devenait Gorizia. Ainsi était née la ligne de démarcation entre l'Italie tout juste redevenue république et la Yougoslavie communiste de Tito. «*Tout le monde pleurait*», se souvient-elle en évoquant les visites épisodiques aux membres de la famille devenus italiens - Gorizia était à 90% constituée de ressortissants slovènes. Contrôles d'identité, soldats en armes. Et longues marches de 30 kilomètres depuis son village pour une petite heure de retrouvailles: les images défilent, vestiges d'un passé pesant.

Tout le gratin

Ultime vestige de la guerre froide, cette barrière, qu'on aurait pu juger dérisoire si elle n'avait pas coupé une cité en deux et séparé des familles, aura vécu 57 ans. Ce printemps, des fenêtres de son agence touristique, au rez-de-chaussée de la gare (devenue celle de Nova Gorica, la nouvelle Gorica yougoslave, puis slovène), Marinka Velikonja a progressivement vu le paysage changer. Au fur et à mesure que la place s'ouvrait, pour devenir ce symbole largement médiatisé, où tout le gratin politique, y compris le président de la Commission européenne, Romano Prodi, a fêté l'entrée de la Slovénie dans l'Europe

des Vingt-cinq, au soir du 30 avril.

Depuis, les flonflons de la fête se sont tus. La gare somnole, vaisseau trop grand trahissant ses origines impériales (elle a été construite en 1906, du temps de l'Empire austro-hongrois!). En face, la terrasse de l'albergo alla Transalpina attend les clients. Italiens ou slovènes? Depuis que des vasques de géraniums ont remplacé la barrière métallique le long de la frontière, le patron peut raisonnablement espérer élargir sa clientèle.

Une cité modèle

Même chargée de symboles - elle a par exemple été conçue par un architecte slovène établi à Trieste - cette place garde un petit quelque chose de dérisoire. Comme si elle restait en marge. Elle l'est, géographiquement parlant. Nous ne sommes pas en plein centre de l'historique Gorizia. Mais pas vraiment non plus à Nova Gorica.

Etrange ville, en vérité, que cette dernière. Pas vraiment séduisante. Érigée à partir de 1948 comme une cité modèle - selon les principes de Le Corbusier, affirme un guide - par le régime de Tito, elle étale ses larges avenues et ses immeubles de béton d'une austérité toute socialiste dans une plaine entourée de forêts et de collines qui nous rappellent que les Alpes juliennes ne sont pas loin. Il suffirait pour cela de nous engager dans la vallée de la Soca, fleuve dont le nom italien, l'Isonzo, reste synonyme



Marinka Velikonja observant la plaque marquant la disparition de la barrière entre l'Italie et la Slovénie. Qui passait exactement là où elle se tient.

d'un des fronts les plus meurtriers de la Première Guerre mondiale. Frontière de deux mondes, déjà...

Retour en 2004. Et à Marinka, qui raconte «sa» Nova Gorica. Tantôt allemands, tantôt italiens, ses mots un peu hésitants ressemblent à ceux qui s'inscrivent dans le prospectus sur papier glacé proposé aux visiteurs. «*C'est une ville jeune, dynamique. Allez à Gorizia, vous verrez, c'est une ville de vieux!*» Dynamique, la ville l'est en particulier sur le plan culturel. Son théâtre, par exemple, est un des trois - avec ceux de

Ljubljana et de Maribor - à avoir le statut de théâtre national, ce dont ses habitants, à l'image de Marinka, ne sont pas peu fiers. Sans être dupes. Ils sont conscients que la majorité de leurs voisins ne viennent pas chez eux pour la richesse de leur scène culturelle. Mais bien pour y jouer au casino.

Depuis l'indépendance

Car ils ont coutume de le faire depuis une bonne dizaine d'années. S'il a fallu attendre ce printemps 2004 pour que l'on donne les premiers coups de cisailles dans la sinistre bar-

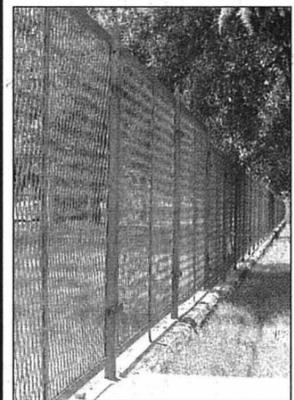
rière entre les deux villes, la frontière, elle, avait déjà perdu pas mal de son imperméabilité. L'indépendance de la Slovénie, en 1991, n'a fait qu'intensifier le mouvement, surtout dans le sens italo-slovène. «*On savait que la frontière était là, mais on ne la voyait plus vraiment*», concède Marinka.

N'empêche, elle n'a franchi qu'une fois le seuil de l'albergo alla Transalpina. Elle s'y fera sans doute. Il lui faudra un peu de temps. On n'efface pas d'un coup près de 60 ans à l'ombre d'une frontière. Même tracée artificiellement. /SDX

Attendre 2007

Érigée au rang de centre de la nouvelle Europe, la place devant la gare de Nova Gorica n'est pas encore un point de passage. Quiconque y arrive en voiture est contraint de rebrousser chemin et d'emprunter l'un des postes frontière dûment indiqués. Lesquels subsisteront en tout cas jusqu'en 2007, date à laquelle la Slovénie devrait adhérer au Traité de Schengen.

En attendant, les autorités municipales des deux villes n'entendent pas relâcher leurs efforts d'étroite collaboration, qui commence à déployer ses effets dans les secteurs de la santé, des transports ou de la culture. Les deux maires estiment qu'il est temps de «*dépasser les vieilles rancœurs du passé*».



La barrière de Gorizia traverse encore quelques espaces verts.

Dans son agence de voyage, Marinka Velikonja est à peine plus sceptique. Collaborer avec ses voisins italiens? Elle n'a rien contre. A condition qu'ils cessent de prendre les Slovènes pour des naïfs et de les traiter avec ce vieux fond de condescendance qui a le don de l'énerver.

A l'image de ce drapeau tricolore qui brille sur la colline toute proche dès la nuit tombée. En face, quelques-uns de ses compatriotes ont cru bon d'inscrire un slogan en slovène faisant référence à Tito. «*Pourquoi ne pas tout enlever? La montagne serait une fois pour toutes à tout le monde.*» /SDX

Avec ou sans accent?

C'est un petit signe de rien du tout, un accent circonflexe à l'envers, introuvable dans notre collection de caractères francophones. Placé sur le «c» de Gorica, Soca ou Zajc, il aurait pourtant signifié que cette consonne se prononce «tch».

Sur le littoral, le slovène et l'italien font ménage commun

«L'Europe? De la rigolade. Nous, nous y sommes depuis quarante ans, en Europe. Passer une frontière m'a toujours paru normal. J'allais à Trieste pour le théâtre, mais aussi juste pour m'acheter un jeans ou boire un café.» Celle qui s'exprime ainsi s'appelle Neva Zajc. Slovène, mais aussi latine. Débit rapide, idées bouillonnantes, entre deux coups de fil, un voyage-éclair à Genève et un dossier à boucler. Chez elle, le bilinguisme et le mariage des cultures slave et latine vont de soi. Elle est née dedans et en a fait son métier et son slogan.

Précisons: Neva Zajc est femme de radio. Directrice des programmes culturels et pour la jeunesse à Radio Koper-Capodistria. Une radio (et une télévision) à deux têtes: une slovène, une italienne.

Koper. Capodistria. Deux noms pour une seule et même ville, unique cité portuaire de Slovénie, 24.000 âmes, sur la côte adriatique. De la terrasse couverte du «Loggia caffè», le regard s'attarde sur une place affichant une vague ressemblance - en plus modeste - avec la célèbre place Saint-Marc de

Venise. Une cathédrale, un campanile, un palais préto-rien...

Autant l'architecture de Ljubljana (à moins de deux heures de route) s'inspire de l'Autriche, autant, ici, dans ce chef-lieu de la province de la

Primorska (littoral en slovène), on respire déjà l'Italie. Neva Zajc n'est donc pas une exception. Du golfe de Trieste à la péninsule de l'Istrie, le bilinguisme est une réalité vécue au quotidien. Au point d'être officiellement reconnu, la minorité ita-

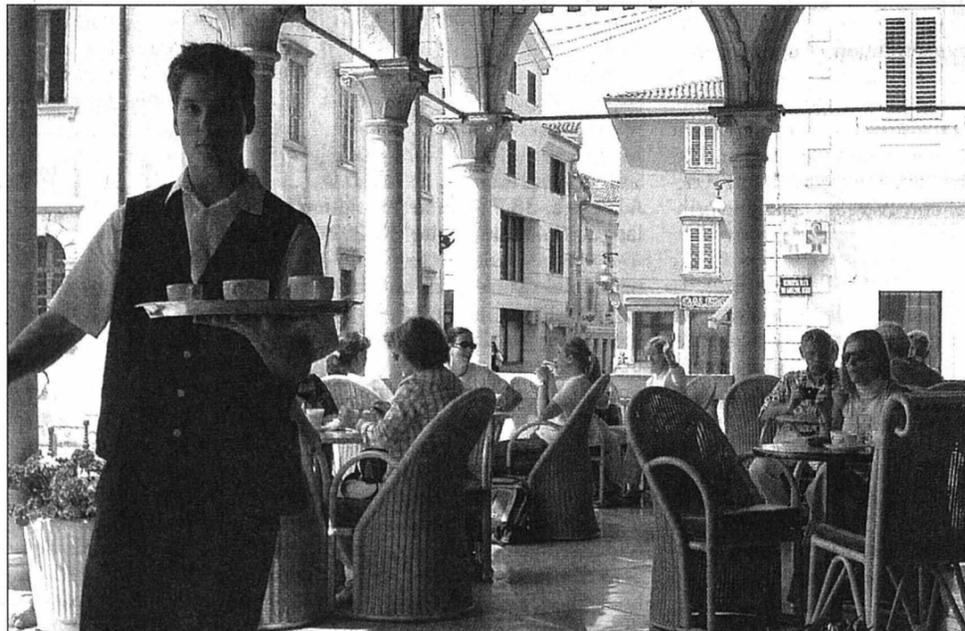
lienne disposant d'un député au parlement slovène. Une réalité qui puise ses origines dans l'histoire, évidemment, témoin tour à tour - rien qu'au 20^e siècle - de la répression fasciste à l'encontre de la culture slovène (Capodistria était devenue ita-

lienne en 1918) puis de l'exode massif des Italiens en 1954, au moment de l'intégration de la ville à la République yougoslave.

«*La frontière née de la guerre a coupé la communication normale avec Trieste, «capitale» naturelle de l'Istrie. Notre radio est née de cette rupture il y a 55 ans, à un moment où, abandonnée par les Italiens, la région s'est retrouvée un peu exsangue*», note Neva Zajc.

Aujourd'hui encore, elle reste la station la plus écoutée de la région, y compris côté italien. Comme à ses débuts, elle joue la carte de la frontière ouverte et d'une culture «de connivence». «*Si les frontières disparaissent sur le terrain, il est plus difficile de les estomper dans la tête. Tous les gens, ici, ne sont pas convaincus qu'une entente parfaite est possible.*»

Et cela même s'ils s'expriment indifféremment dans les deux langues. Une «richesse» et un «avantage» que Neva défend avec fougue: «*Imaginez-nous, Slovènes, avec notre culture pesant à peine deux millions de personnes. Il faudrait être myope pour ne pas voir l'avantage représentant notre participation quotidienne à une autre, qui en touche 40 millions.*» /SDX



Un café vénitien? Non, nous sommes à Koper. Ou Capodistria. Sur le littoral slovène, les frontières entre les cultures ne sont pas très nettes.

Samuel Schmid tente l'offensive

Armée ■ Le chef du DDPS évoque la possibilité de supprimer le service militaire obligatoire. Analyse de sa méthode de communication

De Berne
Erik Reumann

Samuel Schmid a peut-être compris une leçon. En évoquant lui-même la possibilité de supprimer l'obligation générale de servir au sein de l'armée sur les ondes de la radio alémanique, il prend l'initiative de mettre lui-même un sujet délicat sur la place publique. Certes, il précise immédiatement qu'il est contre une éventuelle suppression parce que cela signifierait la fin de l'armée de milice.

Le conseiller national Ulrich Schluer (udc/ZH) l'a malgré tout accusé d'avoir rompu une promesse. «Quand Armée XXI a été soumis au peuple, il a clairement été dit qu'il n'était pas question de supprimer l'obligation générale de servir».

Des frustrations

Depuis le début de l'année, ils ne se passent pratiquement pas un mois sans que le DDPS soit sur la sellette. Le rapport sur les problèmes de management et les doublons dans le domaine de politique de sécurité qui a fait surface dans les pages d'un journal dominical alémanique n'était que l'épisode le plus récent d'une longue série. Samuel Schmid a été contraint une fois de plus à venir s'expliquer devant la presse.

Ce n'est probablement pas la dernière fois. Le DDPS doit réduire massivement ses effectifs. Que cela suscite des frustrations n'est donc guère étonnant. Les fuites sont une conséquence de cette atmosphère délétère.

Samuel Schmid, les cadres du DDPS et les concepteurs d'Armée XXI ne sont pas innocents de cette évolution. Leur appro-



Samuel Schmid tente de pratiquer une communication plus offensive. Le conseiller fédéral s'exprimait le 1er août à l'ambassade suisse de Berlin.

PHOTO KEYSTONE

che des problèmes est souvent technocratique: leur argument définitif, c'est un graphique Powerpoint. Ils ont oublié qu'ils ont affaire à des êtres humains et que les soldats de ce pays sont des citoyens en uniforme, qu'il faut leur parler.

En liquidant totalement les unités cantonales, les responsables du DDPS se sont par exemple coupés des secteurs de la société pour lesquels la tradition n'est pas un vain mot. La désaffection de l'économie à l'égard de l'armée et les impératifs d'une conduite militaire moderne ont suscité une professionnalisation croissante de l'encadrement, ce qui, à son tour, accroît la distance. Le phénomène du «oui

à l'armée, mais sans moi» s'accroît constamment, constate le professeur Karl Haltiner dans le mensuel militaire AMSZ du mois d'août.

Des frustrations

Du côté de la politique, point de salut. A quelques exceptions près, aucun parlementaire ne s'intéresse vraiment aux détails de la sécurité. L'armée y est vu pour l'essentiel comme une mine d'économies.

Le DDPS doit donc résoudre ses problèmes sans véritable soutien extérieur. Dans ce contexte, Samuel Schmid semblait subodorer que le moindre faux mouvement pouvait se terminer en catastrophe politique. D'où son mutisme sur tous les dos-

siers aussi longtemps qu'il n'a pas le Conseil fédéral derrière lui.

Dans un article paru dans le dernier ASMZ, le conseiller national UDC et président de la Société suisse des officiers Ulrich Sigrist a déploré que les réformes n'ont jamais été suffisamment encadrées sur le plan politique et de la communication. «L'armée travaille avec les structures de conduite du 21e siècle, la politique avec ceux du 20e siècle», déplore Ulrich Sigrist. Tout en partageant l'essentiel des conceptions en vigueur ou envisagées au sein du DDPS, le président du SSO reproche à son collègue de parti de ne pas susciter une discussion transparente. /ERE

Parcours difficile pour un passeport

Naturalisation ■ En Suisse, l'accès à la citoyenneté est ardu

L'accès à la nationalité constitue un parcours particulièrement difficile en Suisse. Les autres pays d'Europe imposent – en comparaison – des conditions plus simples, notamment pour le déroulement de la procédure ou la durée du séjour.

La naturalisation se fait en trois étapes en Suisse: le candidat au passeport rouge à croix blanche doit en effet obtenir l'aval de la Confédération, de son canton et de sa commune. Dans les autres pays, la nationalité ne s'acquiert qu'au niveau de l'Etat.

Les citoyennetés cantonale et communale sont du ressort des Grands Conseils et des législatifs communaux. En juillet 2003, le Tribunal fédéral a estimé que les naturalisations par la voie des urnes étaient anticonstitutionnelles.

Les autorités ont toutefois une marge de manœuvre considérable. Il n'existe pas d'exigences légales pour l'attribution de la nationalité. Il en va par exemple autrement en Allemagne, où un étranger a le droit de demander un passeport après huit années de séjour dans le pays.

Conditions minimales

En Suisse, les conditions minimales pour aspirer à la citoyenneté sont les suivantes: l'étranger doit avoir résidé durant 12 ans dans le pays (les années passées entre 10 et 20 ans d'âge comptent double), connaître les habitudes helvétiques, se conformer au style de vie, respecter l'ordre public et ne pas mettre la sécurité intérieure et extérieure en dan-

ger. S'y ajoutent les conditions propres à chaque canton et commune. Celles-ci concernent notamment la durée du séjour, les moyens financiers et les taxes de naturalisation.

La Suisse semble aussi restrictive concernant la durée du séjour avant d'autoriser une demande de naturalisation. Le délai est plus court dans tous les autres pays d'Europe. Selon le rapport du groupe de travail ad hoc de l'administration fédérale, il oscille entre quatre ans pour l'Irlande et dix ans pour l'Espagne, l'Italie et l'Autriche.

Dans ces deux derniers pays, le délai passe à quatre ans pour les ressortissants de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen. En France, Grande-Bretagne, Belgique, Pays-Bas et Suède, il est de cinq ans dans tous les cas.

Droit du sol

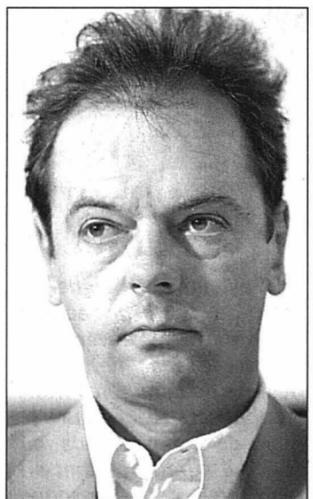
De nombreux pays européens accordent automatiquement la nationalité aux enfants étrangers nés sur leur sol, à condition que les parents aient séjourné un certain temps dans le pays: 3 ans en Irlande, 5 en Grande-Bretagne et en Belgique, 6 au Portugal et 8 en Allemagne.

En France, les enfants de parents étrangers, mais nés sur le territoire, deviennent directement Français. Aux Pays-Bas, ce sont les représentants de la deuxième génération qui obtiennent automatiquement la nationalité. Mais dans certains pays, la situation se durcit en raison de la forte immigration et de la peur des abus. /ats

L'enfant terrible jette l'éponge

Vaud ■ Pierre Chiffelle démissionne du Conseil d'Etat

La carrière de Pierre Chiffelle restera dans les annales comme celle d'un politicien coupé dans son élan. La maladie et les difficultés gouvernementales ont eu raison de cet enfant terrible de la politique vaudoise. Né le 23 mars 1957 à Lausanne, Pierre Chiffelle est originaire de Neuchâtel et la Neuveville (BE). Il est marié et père de deux jeunes enfants.



Pierre Chiffelle.
PHOTO KEYSTONE

Entré au parti socialiste en 1982, il est domicilié à Vevey (VD) où il a été conseiller communal de 1988 à 1993, puis conseiller municipal de 1994 à 2001. Pierre Chiffelle a également été député au Grand Conseil de 1992 à 1995 et conseiller national de 1995 à 2002.

Sa licence en droit et son métier d'avocat l'ont amené à travailler comme juriste à l'Office fédéral de la justice de 1980 à 1982, comme greffier au Tribunal fédéral de 1983 à 1984, puis comme avocat indépendant à Vevey dès 1986.

Dossiers épineux

Chef du Département des institutions et des relations extérieures depuis le 23 avril 2002, il a été confronté à plusieurs dossiers épineux. En 27 mois d'activité, il n'a pas été épargné par la critique, notamment dans le dossier de l'asile. Pour Pierre Chiffelle, l'automne 2004 s'annonçait difficile. Les milieux de défense des requérants ne lui ont pas pardonné d'avoir été le fossoyeur de l'exception vaudoise en matière d'asile. /ats

Les francophones progressent

Bienne ■ Le nombre d'habitants déclarant le français comme langue officielle est en hausse

La communauté francophone de Bienne a progressé au cours des dernières années. En mai, 38,7% de la population a déclaré le français comme langue officielle contre 38,2% en 2000. Durant la même période, l'allemand reculait de 61,8% à 61,3%.

Le choix de la langue officielle opéré par les étrangers a joué un rôle significatif dans cette évolution, a souligné l'exécutif de la ville dans une réponse à un postulat. A Bienne, le registre des habitants inscrit la langue officielle, allemand ou français. Le recensement fédéral enregistre lui la langue principale.

Tendance négative

Même si l'allemand demeure la langue la plus parlée à Bienne, le nombre d'habitants de nationalité suisse parlant allemand a reculé de 0,9% entre 2000 et mai 2004, passant de 48,6% à 47,7%. Cette tendance a été occultée par la hausse du nombre d'étrangers qui ont choisi l'allemand comme langue officielle (de 13,2% à 13,6%).

La communauté des francophones de nationalité suisse a également accusé une baisse,



A Bienne, 38,7% de la population a déclaré le français comme langue officielle contre 38,2% en 2000.
PHOTO KEYSTONE

mais plus faible, passant de 25,4% à 25,2% au cours de la même période. En revanche, le nombre des étrangers qui ont opté pour le français comme langue officielle a lui augmenté, passant de 12,8% en 2000 à 13,5% en mai 2004.

Aujourd'hui, le nombre d'étrangers qui annoncent le français ou l'allemand comme langue officielle tend à s'équilibrer. Mais il y a une vingtaine d'années, le français l'emportait largement, avec une proportion de 10,2% contre 5,9%. Ce ren-

versement de tendance est lié aux nouveaux flux de migration: les étrangers venus des Balkans choisissent davantage l'allemand comme langue officielle.

Mais sur une plus longue période, l'on constate néanmoins que la communauté francophone régresse. En 1980, elle représentait encore 39,0% de la population et même 40,3% en 1990. Les autorités de la ville ont introduit des mesures pour sauvegarder le bilinguisme et attirer des francophones. /ats

EN BREF

TESSIN ■ Centres pour requérants fermés. Trois des treize centres d'accueil pour requérants d'asile que compte la Croix Rouge au Tessin devront fermer. Résultat: 120 places seront supprimées. Trois communes tessinoises, sur les dix concernées, viennent de remporter leur bras de fer avec les autorités cantonales. /ats

ACCORD GLOBAL ■ Presque tous indemnisés. La distribution de l'argent aux travailleurs forcés et aux réfugiés refoulés par la Suisse sous le régime nazi touche à sa fin. La Claims Conference va désormais se concentrer sur la recherche des détenteurs de comptes en déshérence. /ats

KLOTEN ■ La médiation a coûté 600.000 francs. La phase préparatoire de la médiation pour l'aéroport de Zurich a coûté 600.000 francs. Le groupe a conduit plusieurs centaines de discussions avec les parties concernées avant qu'elles ne décident d'interrompre le processus. /ats

LAUSANNE ■ Elle avait roulé sur trois tentes. Le procès d'une femme de 25 ans s'est ouvert hier devant le Tribunal correctionnel de Lausanne. Elle est accusée de mise en danger de la vie d'autrui, pour avoir roulé sur trois tentes en juillet 2002 au centre ville. /ats

primo

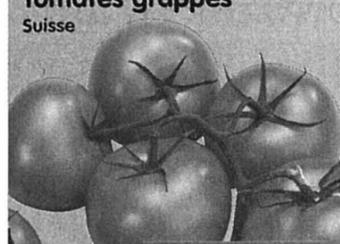
ACTION visavis

valable jusqu'au mardi 10 août 2004

www.primo.ch - Appelez 0800 808 800

www.visavis.ch - Appelez 0800 808 008

Tomates grappes
Suisse



kg
2.90

Valable jusqu'au samedi 07.08.04

Lait entier UHT
Lait Drink UHT



4x1 litre
4.95

Valable jusqu'au samedi 07.08.04

Carte d'Or
Glaces bidons
Toutes les sortes



900ml/1000 ml
7.25

Valable jusqu'au samedi 07.08.04

Sabo
• Bonfrit huile végétale pour friture
• Pure huile végétale
• Huile de tournesol



1 litre
4.95

Balisto Active	2x156 g	5.90
Kägi-Fret	6x50 g	4.25
Kägi Gaufrettes • Chocolat • Vanille	2x150 g	3.10
Suchard Express Sunshine Sachets de remplissage	2x1kg	16.95
Lipton Ice Tea Lemon	6x1,5 litres	8.40
Heineken	6x25 cl	6.20
Chianti Marri DOCG 2001/2002 Vin rouge d'Italie	75 cl	6.50
Chasselas de Romandie La Rampe Vin blanc Suisse	50 cl	2.95
Mentadent by Signal Dentifrice	4x75 ml	7.90
Studio Line Gel	150 ml	6.95

gastronomie / **avis divers**

CAFÉ RESTAURANT
Le Hameau

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de La Vue-des-Alpes
Promotion de la fondue chinoise à gogo, avec frites et sauces maison Fr. 22.-
Chanterelles fraîches
Fermé lundi et mardi

LES CONVERS Famille Risler
Tél. 032 968 61 25

Si vous avez des ennuis financiers?
Contactez-nous au N° 032 751 17 76 pour trouver une solution adaptée en toute discrétion.
MEYER GESTION S. à r. l.
La Neuveville 028-450338

MARIE-VIRGINIE MEDIUM & Astrologue
77 de 7h à 16h
0901 902 900
RDV: 079709.42.28
4.23 / minute
018-251340

Prévois ton avenir



Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande
Tél. 021 343 21 15
viscom
www.viscom.ch

MCM ÉLECTROMÉNAGER SA

Vous conseille

- toutes marques
- qualité, rapidité
- spéciale gaz

Concessionnaire A:
FORS LIEBHERR

Verger 4 2013 Colombier Tél. 032 841 22 09
www.mcmmayor.ch
Ouvert tous les jours jusqu'à 18h30

SOLDES
Jusqu'au 31.8 profitez

Jusqu'à **12'000.-** de rabais

Voitures  neuves
d'occasions
de direction

La technologie en mouvement

GARAGE DES 3 ROIS SA

NEUCHÂTEL Tél. 032 721 21 11
BEVAIX Tél. 032 847 07 17
www.3rois.ch

4 quotidiens leaders dans leur marché!

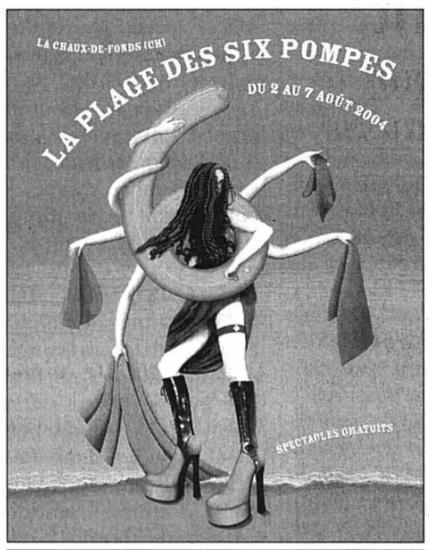
L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL



LA PLAGE DES 6 POMPES

FESTIVAL DE SPECTACLES DE RUE

LA CHAUX DE FONDS • 2-7 AOÛT 2004 • SPECTACLES GRATUITS



Lundi 2 août			
16h00	Cirque Carapace Festijoux	16h15	Le Bar Roulant Jeux traditionnels et insolites
16h45	Les Batteurs de Pavés	17h45	L'Histoire de Princesse Courage
17h45	Le P'tit Monde	18h00	Le Coffiot
19h15	Cie Chemin de Terre	19h15	Molière et les 7 Nains
20h45	Tubapiston Ehadidon	20h45	Beach Omaha Beach
22h15	La CIA	22h15	Et Dieu créa la rue
23h45	Les Balles Populaires	23h45	Gorky
18h30	La Terre est bleue comme une orange	18h30	Déambulatoire
19h00	Hou-Hou	19h00	Promenade des 6 Pompes
19h30	Riffi à Cagette City	19h30	Petite Scène
20h00	Installations corporelles	20h00	Grande Scène
21h15	Massimo Staff	21h15	Petite Scène
22h15	Même pas mal	22h15	Grande Scène
00h15	Mazout et Neutron dans "viens rire avant de mourir"	00h15	Place du Gaz
	L'amour est rouge		Petite Scène
			Grande Scène
Mardi 3 août			
16h00	Cirque Carapace Festijoux	16h45	Le Bar Roulant Jeux traditionnels et insolites
17h45	Capoeira Gerais	17h45	Démonstration de Capoeira
19h15	Cie Chemin de Terre	19h15	Molière et les 7 Nains
20h45	Tubapiston Ehadidon	20h45	Beach Omaha Beach
22h00	Les Balles Populaires	22h00	Gorky
23h30	Le P'tit Monde	23h30	Le Coffiot
	La CIA		Et Dieu créa la rue
16h00	Organic Comix	16h00	Déambulatoire
16h15	Equisquat Le Pas Sage	16h15	Promenade des 6 Pompes
17h15	S ^e Royale de Marionnettes St-Gilloise	17h15	Grande Scène
17h30	Trois grains de sable	17h30	Petite Scène
17h45	Riffi à Cagette City	17h45	Grande Scène
18h00	Les Tronçonnettes	18h00	Petite Scène
19h00	En voiture SVP	19h00	Petite Scène
19h00	Riffi à Cagette City	19h00	Ailleurs à Quelque part
20h00	Le labyrinthe de la mort, épisode 2435	20h00	Grande Scène
20h45	Tempo Rubato ou le temps Volé	20h45	Déambulatoire
21h45	Mazout et Neutron dans "viens rire avant de mourir"	21h45	Grande Scène
23h45	Trois grains de sable	23h45	Petite Scène
00h30	Swinging Babylone	00h30	Grande Scène
Mercredi 4 août			
16h00	Cirque Carapace Festijoux	16h45	Le Bar Roulant Jeux traditionnels et insolites
17h30	Elastique Citrique	17h30	Equilibre qui est libre
18h15	Riffi à Cagette City	18h15	Ailleurs à Quelque part
18h45	L'Histoire de Princesse Courage	18h45	Petite Scène
19h00	Riffi à Cagette City	19h00	Ailleurs à Quelque part
19h30	L'amour est rouge	19h30	Grande Scène
20h15	Installations corporelles	20h15	Déambulatoire
21h00	Même pas mal	21h00	Grande Scène
22h15	Hou-Hou	22h15	Petite Scène
23h30	Massimo Staff	23h30	Grande Scène
Jeudi 5 août			
16h00	Cirque Carapace Festijoux	16h00	Le Bar Roulant Jeux traditionnels et insolites
17h15	Elastique Citrique	17h15	Equilibre qui est libre
17h30	Riffi à Cagette City	17h30	Ailleurs à Quelque part
			Déambulatoire
			Grande Scène
			Petite Scène
			Grande Scène
			Place du Gaz
Vendredi 6 août			
16h00	Cirque Carapace Organic Comix	16h15	Le Bar Roulant Performance BD
17h15	Equisquat Le Pas Sage	17h15	Roule et Boulé
17h30	Trois grains de sable	17h30	Petite Scène
17h45	Riffi à Cagette City	17h45	Ailleurs à Quelque part
18h00	Les Tronçonnettes	18h00	Grande Scène
19h00	En voiture SVP	19h00	Petite Scène
19h00	Riffi à Cagette City	19h00	Ailleurs à Quelque part
20h00	Le labyrinthe de la mort, épisode 2435	20h00	Grande Scène
20h45	Tempo Rubato ou le temps Volé	20h45	Déambulatoire
21h45	Mazout et Neutron dans "viens rire avant de mourir"	21h45	Grande Scène
23h45	Trois grains de sable	23h45	Petite Scène
00h30	Swinging Babylone	00h30	Grande Scène
Samedi 7 août			
15h00	Cirque Carapace C ^e Heureuse	16h00	Le Bar Roulant Besoin de grandeur
16h00	Organic Comix	16h00	Performance BD
16h00	Hector Protector	16h00	Tempo Rubato ou le temps Volé
17h00	Les space Girls	17h00	Le labyrinthe de la mort, épisode 2435
17h30	Riffi à Cagette City	17h30	Ailleurs à Quelque part
17h45	Trois grains de sable	17h45	Petite Scène
18h30	Roule et Boulé	18h30	Grande Scène
19h00	Riffi à Cagette City	19h00	Ailleurs à Quelque part
19h30	En voiture SVP	19h30	Petite Scène
20h30	Service à domicile	20h30	Grande Scène
22h00	Trois grains de sable	22h00	Petite Scène
22h45	Les Tronçonnettes	22h45	Grande Scène
00h00	Machinerie	00h00	Place du Gaz



Condoleezza Rice a justifié la décision de relever le niveau d'alerte en raison de la qualité des informations recueillies. PHOTO KEYSTONE

ÉTATS-UNIS

Des données datant de trois ans

Les responsables américains ont expliqué hier que les photos détaillées et autres documents ayant déclenché la dernière alerte terroriste en date remontaient en fait jusqu'à 2000 et 2001.

Ces menaces, qualifiées de plus précises que jamais, rendues publiques dimanche avaient été assorties du passage au niveau d'alerte orange.

Mise sur la sellette par plusieurs élus démocrates, pressée de questions par la presse, l'administration Bush faisait hier feu de tout bois, démentant les allégations selon lesquelles ces informations seraient périmées et toute l'affaire aurait des objectifs politiques. «*Nous ne faisons pas de politique au Département de la Sécurité intérieure*», a lancé Tom Ridge. «*Notre but est d'identifier la menace*».

Selon le «*Washington Post*» et le «*New York Times*», des responsables américains de la lutte contre le terrorisme ne sont pas certains que les informations recueillies sont toujours d'actualité.

«*Nous n'avons eu ces renseignements, je dirais, que ces 72 dernières heures*», a affirmé sur NBC Frances Townsend, conseillère de la Maison Blanche pour la sécurité intérieure. Ces informations «*ont été rassemblées à l'origine en 2000 et 2001, mais ont été actualisées, certaines d'entre elles aussi récemment qu'en janvier de cette année*», a-t-elle précisé. Avant d'ajouter: «*Et de ce que nous savons des méthodes d'Al-Qaïda (...) ils font (leurs repérages) des années en avance et les actualisent avant de passer à l'attaque*».

Tom Ridge a aussi reconnu qu'il «*n'y a pas de preuves de surveillance récente*». Mais «*nous savons qu'Al-Qaïda est une organisation qui planifie à l'avance*», a-t-il ajouté.

Du Pakistan

La majeure partie des informations, centaines de photos, plans et documents ayant provoqué l'alerte proviennent principalement de la capture au Pakistan d'un ingénieur en informatique, Mohammad Naeem Noor Khan, alias Abou Talha.

Malgré la polémique, la sécurité était maximale à New York, où les rues ont été fermées autour de la gare de Grand Central. Et, effet de contagion bien que l'alerte ne concerne que la côte Est, la sécurité était aussi renforcée dans le centre de Los Angeles. Même principe de précaution à Chicago, siège de la Réserve Fédérale. /ats-afp-reuters

Le Pakistan renonce à aller en Irak

Bagdad ■ La violence persiste. Sept Irakiens et cinq soldats américains ont été tués lors d'attentats et la liste des étrangers enlevés s'allonge

Après avoir hésité, le Pakistan a finalement décidé hier de ne pas envoyer de troupes en Irak, où la violence persiste. Sept Irakiens et cinq GI's ont péri au cours des dernières 24 heures et la liste des étrangers enlevés ne cesse de s'allonger.

S'exprimant lors d'une conférence de presse à Lahore, le ministre pakistanais de l'information, Sheikh Rashid Ahmed, a annoncé en fin de journée que son pays n'enverrait pas de soldats en Irak. «*D'autres pays retirent leurs troupes, alors pourquoi en enverrions-nous?*», a déclaré le responsable.

La question du déploiement éventuel de troupes pakistanaises en Irak est devenue particulièrement sensible depuis l'exécution de deux otages pakistanais la semaine dernière.

Soldats musulmans

L'Arabie saoudite a récemment proposé que des soldats originaires de pays musulmans soient déployés en Irak. Cette proposition a été bien accueillie par Washington, qui souhaite également que des pays musulmans participent à la force multinationale déployée en Irak.

Le premier ministre irakien Iyad Allaoui a lui aussi invité les pays arabes et musulmans à déployer des troupes en Irak pour assurer la protection du personnel de l'ONU. Au moins douze personnes – sept Irakiens et cinq militaires américains – ont péri au cours des dernières 24 heures. L'explosion d'une voiture piégée près

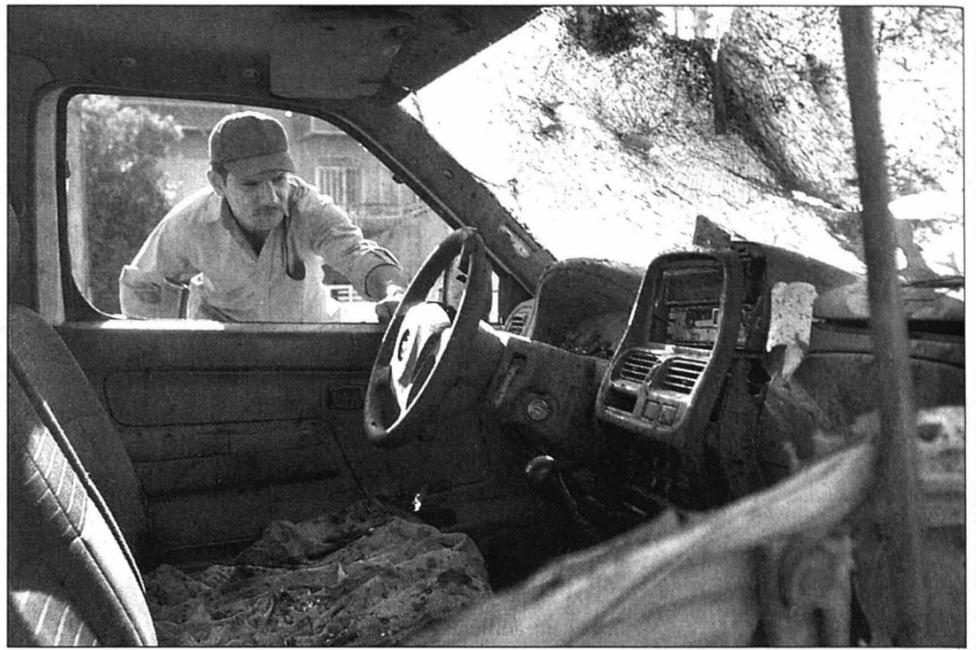
de Baqouba (65 km au nord de Bagdad) a tué six membres de la garde nationale. Six autres militaires irakiens ont été blessés. L'attentat, survenu dans ce bastion de la résistance sunnite aux Américains, a été commis par un kamikaze.

Un septième Irakien a été tué en début de matinée dans l'explosion d'une mine dans le quartier de Mansour, dans la capitale. La victime est le chef du commissariat de police du quartier.

Deux GI's ont par ailleurs été tués au combat dans la province d'Anbar, dans l'ouest de l'Irak. Les villes de Falloujah et de Ramadi, bastions de la rébellion irakienne, sont situées dans l'Anbar. Deux autres soldats américains ont été tués lundi soir par l'explosion d'une bombe sur une route à Bagdad. Un Marine a par ailleurs été tué par des tirs accidentels à Najaf (centre).

Question des otages

C'est dans ce climat que le premier ministre irakien Al-laoui devait rentrer au pays. Le chef du gouvernement a passé dix jours à tenter de convaincre ses voisins arabes, et tout particulièrement la Syrie, de soutenir son gouvernement de transition. L'un des dossiers les plus «*chauds*» qui l'attendent est celui des otages étrangers. Un septième Jordanien a ainsi été capturé en Irak, a-t-on indiqué hier de source officielle. Au total, plus d'une vingtaine d'étrangers ont été enlevés ou sont portés disparus. /ats-afp-reuters



Le chef de la police d'un quartier de Bagdad a trouvé la mort lors de l'explosion d'une mine au passage de sa voiture. PHOTO KEYSTONE

England, une soldate obéissante

La soldate de première classe Lynndie England, symbole du scandale des sévices infligés à des détenus irakiens par des GI's, a comparu hier aux Etats-Unis. Une commission militaire doit décider si la jeune femme, aujourd'hui enceinte, sera déferée devant une cour martiale.

L'affaire avait éclaté après la publication dans les médias du monde entier de photos montrant la jeune femme te-

nant, tout sourire, un détenu irakien nu en laisse à la prison d'Abou Ghraïb, dans les environs de Bagdad.

England, qui est âgée de 21 ans, s'est présentée, en treillis en compagnie de ses avocats, devant le colonel Denise Arn. England, qui attend un enfant du sergent Charles Graner, également mis en cause dans le scandale, est inculpée en compagnie de six autres militaires américains. Elle devra répondre de complot en vue

de maltraiter des détenus irakiens, de voies de fait sur des prisonniers, d'actes préjudiciables à l'ordre public, d'actes contraires aux bonnes moeurs et de fabrication et possession de photos de nature explicitement sexuelle.

England encourt comme peine maximale la radiation de l'armée et 38 ans de prison. Pour sa défense, elle a toujours affirmé s'être contentée d'obéir aux ordres de ses supérieurs. /ats-afp-reuters

Le roi Abdallah tance les Palestiniens

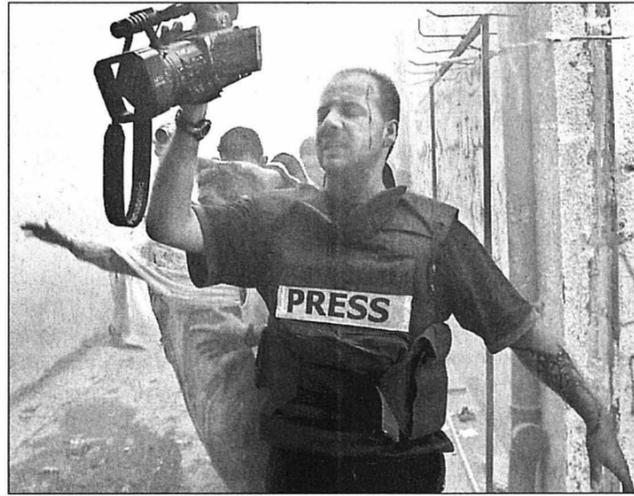
Proche-Orient ■ La Jordanie conseille à Arafat d'adopter une position plus «lisible»

Le roi Abdallah de Jordanie a estimé hier que l'Autorité palestinienne avait fait trop de concessions aux Israéliens dans le cadre des négociations de paix. Le souverain a conseillé à Yasser Arafat d'adopter une position «*plus lisible*» afin de s'assurer le soutien des Etats arabes.

«*Nous aimerions que la direction palestinienne précise clairement ce qu'elle souhaite et cesse de nous surprendre de temps à autre en prenant certaines décisions et en acceptant ce qu'elle refusait dans le passé*», a déclaré Abdallah. Le souverain, dont le pays accueille de très nombreux réfugiés palestiniens, s'exprimait sur la chaîne arabophone Al-Arabia.

La Jordanie, qui a signé un accord de paix avec Israël en 1994, a par le passé encouragé les Palestiniens à rechercher une solution définitive à leur conflit avec l'Etat hébreu. Amman a ainsi fermement soutenu la «*Feuille de route*».

«*Au début, les discussions portaient sur la possibilité de récupérer 98% des territoires palestiniens occupés. Aujourd'hui, il s'agit de moins de 50% et nous ne savons pas où nous en serons dans un an*», a ajouté Abdallah. Les Palestiniens espèrent créer leur futur Etat sur les territoires conquis par Israël lors de la guerre de 1967, mais craignent désormais que les projets isra-



Un cameraman ensanglanté sur les lieux de l'explosion qui a coûté la vie à trois Palestiniens à Rafah. PHOTO KEYSTONE

liens ne leur laissent que la bande de Gaza et une partie de la Cisjordanie.

Le roi a également évoqué la question des réfugiés palestiniens. «*Les premières discussions portaient sur leur droit au retour et sur des dédommagements. Aujourd'hui, les négociations concernent le retour d'un petit nombre*», a-t-il estimé.

«*Sa Majesté n'a pas pour habitude de parler pour ne rien dire. Nous prenons ses déclarations très au sérieux (...)* Nous sommes très préoccupés par de tels commentaires», a réagi le premier ministre palestinien Ahmed Qoreï. Il a ajouté que les Palestiniens ré-

clamaient toujours un Etat en Cisjordanie et à Gaza à l'intérieur des frontières de 1967 ainsi que le droit au retour des réfugiés dans l'actuel Israël ou des dédommagements équivalents.

Trois morts à Rafah

Sur le terrain, trois Palestiniens ont été tués dans une explosion à Rafah, dans le sud de la bande de Gaza. La déflagration a été provoquée par une bombe que manipulaient les trois Palestiniens, selon l'armée israélienne. Quinze personnes ont été blessées lors de l'explosion. /ats-afp-reuters

EN BREF

RUSSIE ■ Fin des avantages sociaux. La majorité pro-Kremlin de la Douma a voté sans problème hier soir une loi remplaçant les avantages sociaux hérités de l'URSS par de seules compensations financières pour les plus pauvres. Une réforme libérale qui suscite une vive opposition à gauche. /ats-afp-reuters

COLOMBIE ■ Neuf policiers tués. Une voiture piégée garée le long d'une autoroute dans le sud-ouest de la Colombie a explosé au passage de trois véhicules de la police colombienne hier matin, faisant neuf morts et un blessé, selon les autorités. La police se rendait sur les lieux d'une attaque de la guérilla dans la ville d'Andinapolis. /ats-afp

CHARLES PASQUA ■ En première ligne. Au lendemain de l'incarcération de son bras droit Jean-Charles Marchiani, l'ex-premier «*flic*» de France Charles Pasqua, 77 ans, se retrouve désormais en première ligne. Il pourrait être convoqué prochainement par les juges. Longtemps intouchable, l'ancien baron du gaullisme, a perdu le 20 juillet avec son mandat de député européen l'immunité qui empêchait toute mesure coercitive, contrôle judiciaire ou placement en détention. /ats-afp

ALGER ■ Démission dans l'armée. Le chef d'état-major de l'armée algérienne, le gé-

néral de corps d'armée Mohamed Lamari, a présenté hier sa démission. Le général Lamari a invoqué des «*raisons de santé*». Abdelaziz Bouteflika a nommé comme nouveau chef d'état-major de l'armée le général Salah Ahmed Gaid, commandant des forces terrestres. /ats-afp

AFGHANISTAN ■ Talibans présumés tués. Quelque «*40 à 50*» talibans présumés ont été tués lundi lors de combats avec les forces de la coalition internationale et l'armée afghane dans l'est de l'Afghanistan, a annoncé hier l'armée américaine. /ats-afp-reuters

LONDRES ■ Travailleurs déçus. Le parti travailliste au pouvoir en Grande-Bretagne a perdu la moitié de ses adhérents depuis que Tony Blair est devenu premier ministre, a indiqué hier le quotidien londonien «*Guardian*». En juillet le nombre des adhérents s'élevait à 208.000. Quand Tony Blair a été élu en 1997, le parti comptait plus de 400.000 membres. /ats-reuters

RIYAD ■ Irlandais tué. Un Irlandais a été tué hier par des hommes armés, alors qu'il se trouvait dans son bureau dans l'est de Riyad. C'est le deuxième assassinat d'un ressortissant irlandais par des militants en deux mois. /ats-afp-reuters

EN BREF

PARAGUAY ■ Le bilan s'alourdit. Le Paraguay était en deuil lundi, au lendemain de la mort d'au moins 464 personnes dans l'incendie d'un centre commercial d'Asuncion. Plus d'une centaine d'enterrements (photo keystone) ont déjà été célébrés. Le propriétaire du supermarché ainsi que son fils, le gérant Humberto Casaccia et quatre gardes privés ont été inculpés d'*"homicides volontaires"*. L'un



d'entre eux, a reconnu devant le magistrat que quand le feu a éclaté, la sécurité du magasin avait reçu l'ordre de fermer les portes pour que personne ne puisse sortir sans payer et éviter des vols. Les enquêteurs soupçonnent le fils du propriétaire d'en être l'auteur. /ats-afp

LYON ■ Simple bagarre. Les cinq jeunes gens placés en garde-à-vue à Lyon pour avoir agressé trois adolescents de confession juive ont été remis en liberté lundi soir, a-t-on appris hier auprès du parquet de Lyon. Le parquet a réaffirmé que cette bagarre n'avait pas «de connotation raciale». /ats-afp

BRACELET D'ARMSTRONG ■ 7 millions vendus. George Bush en porte un, son adversaire démocrate à la présidentielle, John Kerry, aussi, de même que Bono, le chanteur de U2, ou les acteurs Alec Baldwin, Bruce Willis et Robin Williams. Le bracelet jaune de l'association de Lance Armstrong contre le cancer fait un tabac. Depuis le lancement de l'accessoire sur lequel est inscrit «Live Strong» («Vivez fort»), la Lance Armstrong Foundation en a vendu 7 millions à un dollar pièce. /ats-afp

MUSÉE TUSSAUD ■ Brad Pitt «topless». L'acteur américain Brad Pitt va devenir le premier personnage «topless» du musée Madame Tussaud d'Amsterdam. Les visiteurs qui «s'approcheront et toucheront son torse musclé pourront entendre son cœur battre», selon la direction du musée. Désigné lundi comme l'homme le plus sexy du monde par le magazine anglais Company, Brad Pitt, sera exposé dans la section du musée «X-appeal». /ats-afp

BILL CLINTON ■ A la Télé. L'ancien président Bill Clinton est pressenti pour présenter l'émission satirique «Saturday Night Live» sur la chaîne américaine NBC à la rentrée prochaine. Citant des sources anonymes, le magazine «TV Guide» affirme que l'ancien locataire de la Maison Blanche s'est vu proposer le poste. Une décision est attendue cette semaine. /ats-afp

«La Massaï blanche» sur les écrans

Tessin ■ Corinne Hofmann, auteure d'un best-seller, retourne au Kenya, près de 14 ans après sa fuite, pour assister au tournage de son aventure

Par
Gemma d'Urso

Auteur du best-seller «La Massaï blanche», Corinne Hofmann va revoir le Kenya près de 14 ans après l'avoir fui. Résidant au Tessin, elle va participer au tournage du film tiré de son premier livre.

Née en 1960 à Frauenfeld (TG) de père allemand et de mère française, Corinne Hofmann est considérée comme une écrivain suisse depuis la parution de son premier livre, édité en 1998. Près de 14 ans après s'en être dramatiquement enfuie, elle s'apprête à retourner au Kenya.

Le tournage du film tiré de «La Massaï blanche», vendu à plus de deux millions d'exemplaires et traduit en 17 langues, va commencer ce mois-ci dans les environs de Mombasa et de Nairobi. L'histoire est autobiographique. Elle raconte l'amour impossible entre Corinne et Lektinga, un beau guerrier massaï.

Tout quitter

Un amour dont est née une fillette, Napirai, qui a aujourd'hui 15 ans. C'est pour elle et pour son avenir que le 6 octobre 1990, Corinne Hofmann rentrait définitivement en Suisse après près de quatre ans passés dans la brousse kenyane, à l'intérieur des terres.

Corinne y avait suivi Lektinga, un guerrier de la tribu des Samburu, rencontré par hasard à Mombasa. Pour lui, elle avait tout quitté: la Suisse, sa famille, son fiancé et le magasin d'habits qu'elle gérait à Bienne.

Pour l'amour de ce Massaï, Corinne Hofmann a vécu



Corinne Hofmann appréhende un peu de retourner au Kenya.

PHOTO KEYSTONE

comme une indigène, dans une hutte rudimentaire. Et dans des conditions hygiéniques et sociales éprouvantes, à la limite de toute résistance humaine. Au risque d'y laisser la peau.

Le film sortira en 2005

Lorsqu'elle a compris qu'elle ne serait jamais une bonne épouse massaï et que la jalousie étouffante et les accès de violence de Lektinga deviendraient un péril, elle a quitté le pays avec sa fillette alors âgée

d'un an et demi. Pour obtenir l'autorisation signée de son mari, elle a prétexté une simple visite à sa famille. Le film qui retrace cette aventure hors du commun doit sortir en 2005 dans les salles. Il est produit par la société allemande Constantin und Avista Film de Munich. «J'espère que ce sera un succès», a expliqué l'auteure lors d'un entretien dans sa maison qui donne sur le golfe de Lugano et le San Salvatore.

Corinne Hofmann a participé à la rédaction du scénario.

Elle précise: «mon rôle est joué par l'actrice allemande Nina Hoss et celui de mon ex-mari par l'acteur semi-professionnel Jacky Ido. Il a été choisi parmi des centaines de candidats, mais il n'est ni Massaï ni même Kenyan».

Peur du retour

Corinne Hofmann restera quelques semaines au Kenya, pays qui a risqué de devenir le sien, mais où elle n'a plus remis les pieds depuis 1990. Elle y reverra la famille de son ex-mari qu'elle continue à aider finan-

cièrement et peut-être aussi le père de sa fille.

«Ce retour m'angoisse et je n'emmenai pas Napirai», avoue-t-elle. «Au Kenya, une fille de son âge peut être mariée de force et excisée. Je ne veux courir aucun risque».

La jeune fille ne se souvient pas de son père qu'elle n'a jamais revu. «Mais j'ai écrit mon premier livre pour elle, pour qu'elle comprenne un jour et qu'elle soit fière de ses racines africaines», souligne Corinne Hofmann.

«Rio en miniature»

Corinne et Napirai se sont installées à Castagnola, sur les hauteurs de Lugano, en 2002. «A ma deuxième visite ici en touriste, je suis tombée amoureuse de la région et ai laissé le canton de Zurich pour venir m'y installer» explique-t-elle. «La nature, le climat tessinois nous conviennent parfaitement. Et regardez cette vue, c'est Rio de Janeiro en miniature!»

A son arrivée au Tessin, Corinne Hofmann voulait y ouvrir un hôtel. Mais le projet a échoué. «Ainsi, un peu par hasard comme pour mon premier livre, j'ai écrit le second, sorti de presse en allemand en octobre 2003».

«Zurück aus Afrika» raconte sa réadaptation à la vie en Suisse. Le livre est en train de battre tous les records de vente en Allemagne et dans plusieurs autres pays, mais il n'a pas encore été traduit en français et en italien.

Devenue célèbre en Allemagne surtout l'ancienne commerçante biennoise se sent-elle désormais une écrivain à part entière? «Je ne sais pas encore si je continuerai à écrire», répond-elle. «Mais je ne deviendrai pas une romancière. J'aime parler d'histoires vécues et j'en aurais encore beaucoup à raconter...» /GDU-ats

Messenger est en route pour Mercure Espace ■ L'engin spatial sera sur orbite en 2011



Messenger survolera trois fois Mercure en 2008 et 2009 avant de se placer sur son orbite en 2011. PHOTO KEYSTONE

L'engin spatial Messenger a été lancé hier matin de Cap Canaveral, en Floride. Il a pour mission de mieux connaître Mercure, planète proche du Soleil. L'engin spatial va fournir les premières images de la planète. Il doit collecter des informations sur l'histoire géologique de Mercure, la nature de son atmosphère et de sa magnétosphère. L'engin spa-

tial, qui pèse 1,2 tonne, va mesurer la nature du cœur de la planète et l'origine de son champ magnétique. Cette mission devrait permettre de comprendre pourquoi la planète la plus proche du Soleil avec des températures pendant la journée proches de 450 degrés Celsius, peut-elle avoir ce qui semble être de la glace à ses pôles. /ats-afp-reuters

Un parasite menace les abeilles Apiculture ■ Le coléoptère Aethina tumida est aux portes de l'Europe. La lutte s'organise

Une nouvelle menace plane sur les abeilles. Un parasite, le petit coléoptère des ruches, est aux portes de l'Europe. Mais les scientifiques prennent les devants en tentant de mettre au point des mesures de lutte optimales avant son apparition.

Si on n'y parvient pas, il faut s'attendre à des conséquences inquiétantes non seulement pour l'apiculture mais pour l'ensemble de l'agriculture suisse. La pollinisation des plantes utiles ne serait en effet plus assurée, a indiqué hier le Centre de recherches apicoles d'Agroscope Liebefeld-Posieux (ALP).

Varroa vaincu

La menace que fait planer ce coléoptère, Aethina tumida, est d'autant plus sérieuse que la population d'abeilles a fortement chuté ces quinze dernières années, avant tout à cause d'un autre parasite, l'acarien Varroa destructor. On compte encore 5 milliards d'abeilles en Suisse, mais quelque 100.000 ruches ont disparu depuis 1987.

Aujourd'hui, après avoir essuyé de grandes pertes, les api-



Les apiculteurs sont inquiets. Les scientifiques n'ont pas encore trouvé la parade. PHOTO SP

culteurs peuvent compter sur une méthode de lutte alternative mise au point par l'ALP. Ils parviennent ainsi à tenir en échec l'acarien qui s'est propagé sur la planète entière.

Le coléoptère des ruches a lui déjà sévi ailleurs. Originaire du sud de l'Afrique, il a récemment été localisé en Egypte et en Australie et s'est déjà fortement répandu en Amérique du nord. On peut craindre une propagation de ce coléoptère,

surtout si l'on sait que plus de 1000 essais artificiels ont été importés des Etats-Unis en Allemagne au printemps 2003. La recherche appliquée de l'ALP, qui mène ses études en collaboration avec un institut de zoologie d'une université allemande, doivent apporter des réponses aux nombreuses questions restant ouvertes tant au niveau de la biologie du coléoptère que des moyens de lutte contre celui-ci. /ats

EN BREF

TÉLÉPHONIE ■ La guerre des prix s'intensifie. La guerre des prix se renforce sur le marché suisse de la téléphonie.

PÉTROLE ■ Niveau le plus haut depuis 14 ans. Les cours du pétrole ont continué à évoluer hier à des niveaux jamais atteints depuis 14 ans.

BÂLE-VILLE ■ Le bénéfice de la Banque cantonale explose. Le groupe Banque cantonale de Bâle-Ville a accru sa rentabilité au 1er semestre.

SWISS ■ Les voyageurs préparent la riposte. Le Rassemblement des agences et voyageurs indépendants de Suisse (Ravis) prépare la riposte à la suppression des commissions pour la vente de billets Swiss.

Cinq tonnes de montres au pilon

Contrefaçons ■ Pour sensibiliser le public, un grand coup sera frappé mercredi prochain dans le canton de Fribourg

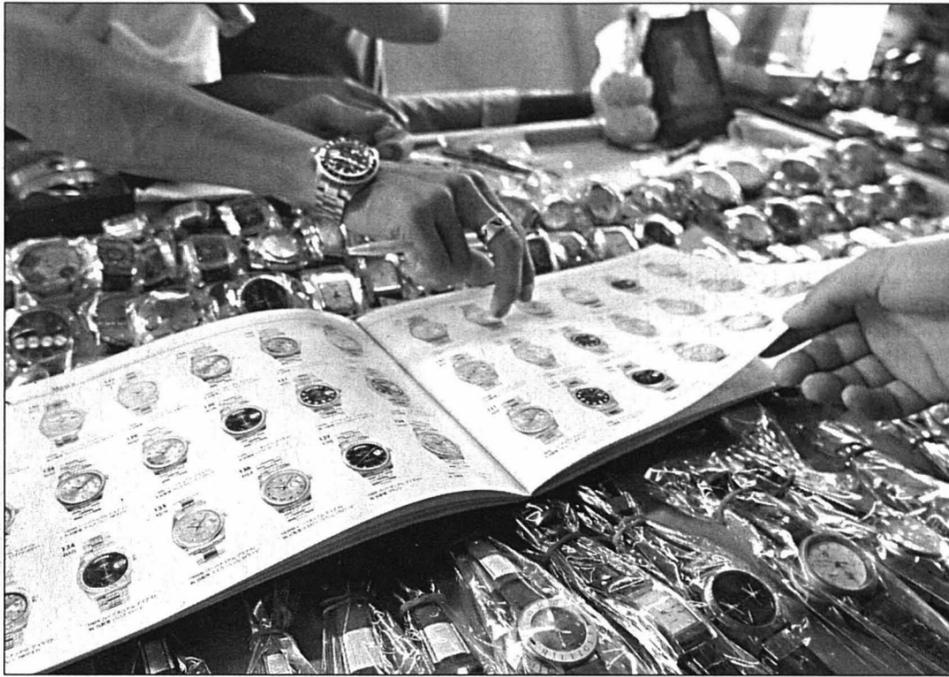
Par Françoise Kuenzi

C'est un grand coup médiatique que vont frapper, la semaine prochaine dans le canton de Fribourg, la Direction générale des douanes et la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH): quelque cinq tonnes de fausses montres suisses seront envoyées à la déchiqueteuse dans une halle de l'entreprise Bühlmann Recycling AG à Cressier (FR).

Saisies depuis 1999 «Ces cinq tonnes représentent les saisies que nous avons effectuées depuis 1999 environ», explique Daniel Monney, chef du Bureau central du contrôle des métaux précieux, à Berne. C'est vrai que d'ordinaire, nous procédons à des destructions qui ne sont pas spectaculaires, mais nous avons décidé cette fois-ci de faire quelque chose de médiatique pour attirer l'attention des consommateurs, qui achètent de plus en plus de produits contrefaits. Et pour l'horlogerie suisse, cela représente un gros manque à gagner.»

Les falsifications coûtent en effet, chaque année, pas loin de 800 millions de francs à l'industrie horlogère suisse. S'y ajoutent les dommages en termes d'image. Du coup, les entreprises dépensent des millions pour lutter contre cette activité criminelle.

«La loi sur le contrôle des métaux précieux donne aux douanes le droit de retenir une marchandise si celles-ci soupçonnent qu'il s'agit



Un étal de fausses montres sur un marché en Thaïlande: les touristes suisses sont trop souvent tentés d'en ramener au pays.

d'une atteinte à la propriété intellectuelle, ajoute Daniel Monney. Nous avertissons alors les marques, qui doivent obligatoirement porter plainte pour que le juge décide du séquestre définitif. La décision de destruction peut alors être prise.»

C'est la FH qui se charge, dans l'intervalle, d'effectuer une expertise pour prouver que la marchandise litigieuse est fautive. «La collaboration est excellente. Je fais d'ailleurs partie du groupement anti-contrefaçons de la FH», poursuit le responsable du Contrôle des métaux précieux.

Chaque année, les douanes interceptent plusieurs milliers de fausses montres, le plus souvent en provenance d'Asie. «Et

nous constatons une nette augmentation des cas de montres commandées par internet, où pullulent les contrefaçons.»

Attention à «e-bay»

Il faut ainsi éviter à tout prix de faire monter les enchères sur «e-bay», site de vente où de nombreux amateurs paient par carte de crédit un produit qu'ils croient authentique avant de recevoir à domicile une copie. Et risquer de la voir saisir. «Un vieil arrêté du Tribunal fédéral permet à l'acquéreur d'une fautive montre qui serait pincé à la douane de ne pas être mis à l'amende, note Daniel Monney. «Mais la tolérance est d'une seule pièce, et cela ne concerne pas les envois postaux.»

Alors évidemment, une opération comme celle qui sera orchestrée mercredi prochain vise un gros écho auprès du public: «On nous demande souvent de passer le rouleau compresseur, comme cela se fait dans certains pays, mais ce n'est pas possible en Suisse: il y a des piles dans ces montres, et nous devons être respectueux de l'environnement.» Et, donc, séparer les produits toxiques des autres matériaux. C'est Bühlmann Recycling AG qui s'en chargera.

Au fait, cinq tonnes de montres, ça fait combien de pièces? A 50g le garde-temps, on est à pas loin de 100.000! Et les marques copiées, paraît-il, sont extrêmement nombreuses. Alors au pilon! /FRK

ACCORD DE L'OMC

La grogne des paysans suisses

L'accord-cadre de l'OMC conclu ce week-end à Genève sur la libéralisation du commerce mondial provoque la colère des paysans suisses. «Il s'agit d'un diktat des cinq grands exportateurs agricoles», s'insurge John Dupraz, vice-président de l'Union suisse des paysans (USP).

Il n'y a pas eu de dialogue lors de ces négociations. «Les Etats-Unis, l'Union européenne, l'Australie, l'Inde et le Brésil ont rédigé le document. Les autres participants n'avaient plus qu'à dire oui et amen», a poursuivi le Genevois, qui est également conseiller national (PRD), s'exprimant hier dans les colonnes de la «Basler Zeitung».

Le G10, le groupe des dix importateurs dirigé par la Suisse, n'a jamais véritablement pu prendre part à cette négociation. Ils ont été retenus par le G5, «comme des lobbyistes essayant d'influencer les parties, à l'extérieur de la salle».

Pas informé par le G5

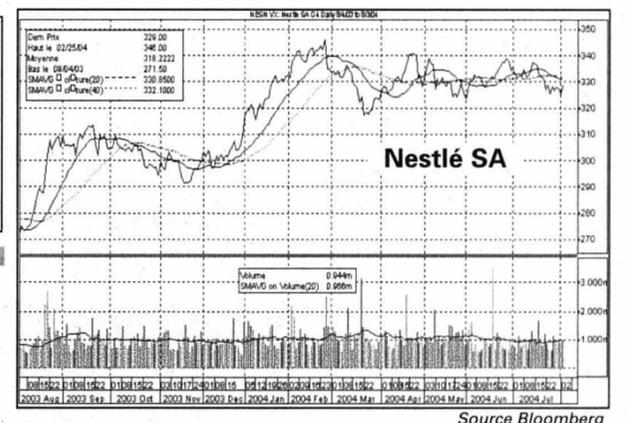
«Un minimum de justice aurait voulu que les pays du G5 s'entendent, une à deux fois par jour, avec les autres délégations sur le déroulement de leurs délibérations», déclare pour sa part le délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux Luzius Wasescha, dans une interview au quotidien bernois «Der Bund».

Luzius Wasescha critique également la composition du G5 qui ne comprenait pas d'importateurs agricoles nets. Cette situation a débouché sur un déséquilibre considérable. Malgré tout, la Suisse a pu se faire entendre au sein du G10: «Nous ne jouons pas encore un rôle central, mais on ne peut pas non plus nous négliger.» /ats

LABOURSE

BCN logo and advertisement: «L'interactivité du BCN-Netbanking m'a permis d'être mon propre gestionnaire financier.» Laurent Hurni, Neuchâtel

Table of stock indices: Zürich, SMI, Zurich, SPI, New-York, DJI, etc.



Main financial table with columns for Bourse suisse, Bourses européennes, Bourses Nord-américaines, Fonds de placement, and Matières premières.

Table of exchange rates and other financial data: Taux de référence, Devises, Billets, Métaux, Convention horlogère.

Margot Mazout logo and contact information: Huile de chauffage, Numéro unique: 0844 844 644.

COUPE DE SUISSE

Un ultime test à Nyon

Pour le compte du tour préliminaire de la Coupe de Suisse, Serrières se rend à Nyon ce soir (coup d'envoi à 20 h). «Ce n'est pas un des objectifs de la saison, mais du moment que nous devons nous y rendre, autant le faire pour gagner.» Pascal Bassi a une manière bien à lui de planter le décor. Aux yeux de l'entraîneur des «verts», cet affrontement mettra une touche finale à la préparation, «avec l'esprit de compétition en plus».

Sur les bords du Léman, Serrières sera quelque peu affaibli. Ainsi, Niakasso et Pirelli ne sont pas qualifiés, Feuz est blessé et Gigon encore en vacances. En outre, Camborata est incertain, lui qui ne s'est pas entraîné hier. «Ce sera l'occasion de nous mettre dans l'ambiance de notre nouveau groupe» conclut Pascal Bassi dont on peut être certain qu'il ne cracherait pas sur un petit bout de chemin dans une compétition qui a déjà souri à Serrières par le passé. /JFB



Noël Lameiras: c'est reparti!
PHOTO ARCH-MARCHON

LE CALENDRIER

Dimanche 8 août. 17 h: Serrières - Martigny.
Mercredi 18 août. 20 h: Stade Nyonnais - Serrières.
Mardi 24 août. 20 h: Serrières - Grand-Lancy.
Samedi 28 août. 17 h: Echallens - Serrières.
Samedi 4 septembre. 17 h: Serrières - Naters.
Dimanche 12 septembre. Young Boys M21 - Serrières.
Jeudi 16 septembre. 20 h: Serrières - Malley.
Dimanche 26 septembre: Bex - Serrières.
Samedi 2 octobre. 17 h: Serrières - Etoile Carouge.
Samedi 9 octobre. 17 h 30: Chênois - Serrières.
Samedi 16 octobre. 17 h: Serrières - Stade Lausanne.
Dimanche 24 octobre: UGS - Serrières.
Samedi 30 octobre. 17 h: Serrières - Fribourg.
Dimanche 7 novembre. 15 h: Serrières - Servette M21.
Dimanche 14 novembre. 15 h: Lausanne - Serrières.
Dimanche 21 novembre: Martigny - Serrières.
Dimanche 28 novembre. 15 h: Serrières - Stade Nyonnais.
Samedi 12 mars 2005. 17 h: Grand-Lancy - Serrières.
Dimanche 20 mars: Serrières - Echallens.
Mercredi 23 mars: Naters - Serrières.
Dimanche 3 avril: Serrières - Young Boys M21.
Dimanche 10 avril: Malley - Serrières.
Dimanche 17 avril: Serrières - Bex.
Dimanche 24 avril: Etoile Carouge - Serrières.
Dimanche 1er mai: Serrières - Chênois.
Jeudi 5 mai: Stade Lausanne - Serrières.
Dimanche 8 mai: Serrières - UGS.
Samedi 14 mai: Fribourg - Serrières.
Samedi 21 mai. 16 h: Servette M21 - Serrières.
Samedi 28 mai. 16 h: Serrières - Lausanne. /réd.

Un esprit conquérant

Football ■ Dernier représentant neuchâtelois en première ligue, Serrières a retrouvé un groupe qui devrait mieux lui convenir. Une 20e saison pour Bassi

Par
Jean-François Berdat

Ce n'est pas encore le Guinness Book, mais le bougre s'en rapproche. Pascal Bassi entamera ce soir à Nyon sa 20e saison à la tête du FC Serrières. «Je suis toujours aussi motivé, j'éprouve le même plaisir qu'à mes débuts» assure-t-il sans sourciller. Soit... «Aller voir ailleurs? C'est le même sport si je ne m'abuse. Il y a des joueurs, des dirigeants, du public, des matches et un classement, comme ici. En 20 ans, croyez-moi, j'en ai vu passer des joueurs. Peut-être 300, ou plus. C'est comme si j'avais changé de club...» Face à de tels arguments, on ne peut qu'acquiescer. Et encaisser: «Vous pensez que Serrières aurait besoin d'un souffle nouveau? Eh bien, citez-moi un club de première ligue en Suisse qui a fait mieux que nous en 12 saisons.» Et le bougre de rappeler, sourire en coin, que depuis leur ascension en 1991, les «verts» ont conquis quatre titres de champion de groupe (1993, 1996, 1997 et 2001) et un cinquième ticket de finaliste via une deuxième place en 2002. «Je connais des clubs qui n'ont jamais atteint les finales, d'autres qui n'y auraient pas accédé sans modification de règlement» insiste un homme dont on sait qu'il connaît les statistiques sur le bout des doigts, au moins aussi bien que le football.

Un seul avantage

Bref, après le hors-d'œuvre nyonnais de la Coupe, Serrières entamera dimanche son championnat dans des conditions totalement différentes des précédents. D'abord, Pascal Bassi et les siens seront les seuls représentants neuchâtelois de la catégorie - «Le seul avantage de cette situation s'est situé au niveau des transferts, plus faciles à réaliser, mais cela ne compensera pas la disparition des derbies...», mais, surtout, ils ont réintégré un groupe romand



Les nouveaux visages serriérois (de gauche à droite): Luca De Paoli, Jérémy Decastel, Loïc Feuz, Badara Niakasso, Christophe Jordi, David Pirelli et Marco Mazzeo (manque Stéphane Gigon).
PHOTO MARCHON

duquel ils avaient émergé tant en 2001 que 2002. «C'est positif pour tout le monde, à tous les niveaux. Ce sera une autre ambiance, d'autres contacts qu'avec les formations suisses allemandiques. Tout sera plus agréable, plus sympathique.» Mais par forcément plus facile, même si le boss considère que ses garçons pourront mieux s'exprimer dans ce nouveau contexte. «J'estime que le profil de mon équipe correspond mieux à ce groupe. Maintenant, j'accepte sans problème la pression que représentent nos deux derniers parcours face à des adversaires romands, parcours qui nous avaient menés aux finales de promotion.» Nous y voilà donc et Pascal Bassi donne d'emblée le ton: «Je veux faire mieux que les deux dernières saisons, martèle-t-il. Je suis conscient que mon équipe est jeune, encore en rodage, mais elle a progressé et certains éléments dispu-

teront leur troisième saison sous nos couleurs, ce qui est garant d'une expérience certaine.»

Le début et Niakasso

Avec huit arrivées pour sept départs, Serrières a fait dans la stabilité au niveau de l'effectif. «Nous sommes plus forts, c'est une évidence, souffle pourtant le boss. Néanmoins, notre début de saison sera décisif et il s'accompagne de quelques points d'interrogation. En effet, 14 joueurs sont partis en vacances durant notre période de préparation, ce qui signifie que je n'ai jamais eu tout mon monde à ma disposition. Mais si nous parvenons à bien négocier nos premiers matches, il faudra compter avec nous. Notre objectif consistera à demeurer dans la course le plus longtemps possible, à faire partie des prétendants...» En d'autres termes, Serrières est postulant à l'un des huit tick-

ets de finaliste. «Il y a beaucoup de candidats, prévient Pascal Bassi. A commencer par les néo-promus UGS et Lausanne, qui se sont donnés les moyens de leurs ambitions.»

Dans le camp «vert», on fonde beaucoup d'espoirs sur Badara Niakasso. Reste à savoir comment le Sénégalais parviendra à s'intégrer et, surtout, s'il aura envie de casser la baraque dans une catégorie qui ne correspond guère à ce qu'il espérait en débarquant en Suisse. S'il n'est pas forcément enchanté de se retrouver en première ligue, l'Africain pourrait néanmoins trouver là un tremplin idéal pour relancer sa carrière. «Chaque fois que nous disposons d'un attaquant de pointe performant (réd: Forney, Béguin, Villena ou encore Hotz), nous avons réussi de bons championnats, se souvient Pascal

Bassi. Niakasso est l'homme qui nous a manqué ces deux dernières saisons.»

Une seule certitude

Au terme d'une phase de préparation agrémentée de six matches amicaux (victoires 3-2 sur le FCC, 6-1 sur Siviriez, 2-1 sur Bex, match nul 2-2 avec Etoile Carouge et défaites 2-4 face à Fribourg et 1-2 devant Baulmes, soit autant de résultats à relativiser selon les propres dires de Pascal Bassi), une seule certitude se dégage. «Mon équipe ne sera pas différente des autres années, glisse le patron. Ce qui a fait notre force, c'est l'état d'esprit. Sur le terrain, je veux des gars qui donnent le maximum à chaque fois, sans faille.» Un discours qui résonne depuis une vingtaine d'années et dont personne ne semble apparemment se lasser... /JFB

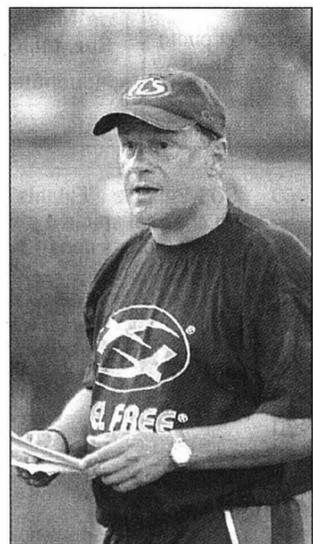
LE CONTINGENT

GARDIENS	
Luca De Paoli	1984
Joachim Mollard	1974
DÉFENSEURS	
Jérémy Decastel	1981
Michel Guillaume-Gentil	1972
Michael Mundwiler	1978
David Rodal	1979
Bruno Rupil	1975
Massimo Scarselli	1982
Nicolas Stoppa	1980
MILIEUX DE TERRAIN	
Patrick Catalioto	1982
Stéphane Gigon	1973
Jérôme Gyger	1980
Noël Lameiras	1977
Marco Mazzeo	1980
David Pirelli	1982
Ludovic Spöri	1981
ATTAQUANTS	
Patrick Calani	1981
Caryl Camborata	1980
Dino Caracciolo	1979
Loïc Feuz	1977
Badara Niakasso	1980
Christophe Jordi	1986
ENTRAÎNEUR	
Pascal Bassi	1957
ARRIVÉES	

Xamax), David Pirelli (Neuchâtel Xamax M21).

DÉPARTS

Fabien Bassi (Neuchâtel Xamax), Nicolas Bize (?), Nicolas Cheffe (Portugal), Franck Mendez (Colombier), Giuseppe Miccio (?), Cédric Tona (Fribourg), Narcisse Viera (deuxième équipe). /réd.



Pascal Bassi: et de 20!
PHOTO MARCHON

Pour un exploit

Ligue des champions ■ Les Young Boys n'auront pas droit à l'erreur ce soir à Belgrade

Les Young Boys n'auront pas le droit à l'erreur ce soir à Belgrade en match retour du deuxième tour qualificatif de la Ligue des champions. Le match nul concédé à l'aller (2-2) oblige les Bernois à s'imposer, ou à faire match nul en inscrivant au moins trois buts.

Il a fallu trois jours aux hommes d'Hanspeter Zaugg pour digérer le verdict du Hardturn. Alors qu'ils menaient 2-0 et avaient l'avantage de jouer en supériorité numérique, ils ont bêtement laissé Etoile Rouge revenir au score par le géant Zigic, qui a mis à nu les carences de la défense bernoise.

Zaugg a disséqué la vidéo du match dès le lendemain, avec ses joueurs. Vendredi, congé afin de se ressourcer, puis, samedi, nouvelle séance de vision-

nement des erreurs commises. Ce programme devait ainsi gommer les séquelles psychologiques de la grosse déception de ce match aller.

Dès dimanche, Zaugg s'est appliqué à redonner confiance à ses troupes. «Nous avons commis de stupides erreurs et ainsi gâché une superbe opportunité. Mais si nous arrivons à réduire les fautes au strict minimum, nous avons une bonne chance de gagner à Belgrade. Etoile Rouge n'est pas une équipe invincible, loin de là. Sur ce qu'on a vu à Zurich, ils sont prenables», espère l'entraîneur des Young Boys.

Motivation

La tactique sera différente du match aller. «Le plus important sera de rester le plus longtemps possible sans encaisser de but. Plus le temps passera, plus nos chances de marquer augmenteront, car notre po-

tentiel offensif est de qualité» a expliqué l'entraîneur bernois.

Zaugg envisage de procéder à un changement au centre de son milieu de terrain, en y remplaçant Urdaneta, qui n'avait pas été à l'aise sur le flanc gauche au match aller. Il remplacerait Häberli, alors que Melunovic jouerait à gauche. YB sera privé des convalescents Sermetter, Kehrl, Geiser et Berisha.

La motivation est claire. Une qualification permettrait aux Bernois d'affronter le PSV Eindhoven au troisième tour qualificatif, avec la Ligue des champions en point de mire. Et, en cas d'échec contre les Néerlandais, Young Boys serait transféré en Coupe de l'UEFA.

La chance des Suisses réside dans le fait que les Serbes risquent de commettre un excès de confiance... /si

Le monde est polyglotte... et vous?

Réactivez vos connaissances linguistiques !

Plusieurs niveaux, diverses formules, Club (ambiance conviviale) ou Focus (progression soutenue). Assurément, vous trouverez à qui parler!

allemand ■ anglais ■ arabe ■ espagnol ■ français ■ italien ■ portugais ■ russe ■ chinois ■ grec ■ suédois ■ japonais ■ thai ■ turc ■ schwyztütsch

AIMER REUSSIR

Pour l'anglais, l'allemand, le français, l'italien et l'espagnol, évaluez votre niveau gratuitement et sans engagement du 23 au 25 août 2004

école-club migros

Rue du Musée 3, 2001 Neuchâtel
www.ecole-club.ch, tél: 032 721 21 00

offres d'emploi

Désirons engager

028-450669/DUO

Une employée de commerce

Votre profil:

- Formation CFC, diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce, ou formation équivalente.
- Parfaite maîtrise de la langue française.
- Bonnes connaissances de la dactylographie et éventuellement de la sténographie.
- A l'aise dans les chiffres et portant de l'intérêt dans les affaires de droit.
- Sens de l'organisation, des responsabilités et apte à travailler de manière indépendante.
- Maîtrise des logiciels Word et Excel sous Windows.

La candidate sera affectée à notre département droit/fiscalité.

Nous offrons:

- Une situation au sein d'une équipe dynamique avec possibilité de pouvoir parfaire sa formation professionnelle.
- Cadre de travail approprié et moderne.
- Bonnes prestations sociales.

Entrée en fonctions: date à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae complet, photo et enveloppe-réponse affranchie sont à faire parvenir à l'adresse ci-dessous:

BRUNNER & ASSOCIES SA
SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE

Route des Falaises 7 - 2007 Neuchâtel



FONDATION BONNE-FONTAINE

La Fondation Bonne-Fontaine, Bruyère 9, La Chaux-de-Fonds, cherche pour son appartement de service situé dans l'immeuble réservé aux personnes retraitées un-e:

Conciergerie résident-e

Poste correspondant à un taux d'activité d'environ 20%

Votre profil:

- aptitudes pour des petits travaux manuels;
- expérience souhaitable dans le domaine du nettoyage;
- sens des relations humaines et de la discrétion;
- affinité pour l'appui aux personnes âgées;
- capable de travailler de manière indépendante.

Vos tâches:

- travaux de conciergerie courants (nettoyage, bricolage, ...);
- tâches d'accompagnement des locataires retraités;
- gestion de la lessive mise à disposition des locataires et du chauffage.

Nous offrons: La sécurité d'une infrastructure protégée, dans un cadre agréable, tranquille, avec un grand jardin arborisé à disposition, proche des TC.

Entrée en fonction: 1^{er} septembre 2004 ou à convenir.

Renseignements: Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Yves Scheurer, chef des Services sociaux, rue du Collège 9, au No de tél. 032 967 63 45.

Les intéressé(e)s sont prié(e) d'adresser leurs offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de certificats à l'adresse ci-dessus, jusqu'au 18 août 2004.

Tous les postes mis au concours sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

La Chaux-de-Fonds, le lundi 2 août 2004.

132-153097

Les Services psychiatriques Jura bernois - Bienna-Seeland (SPJBB) mettent au concours pour leur service d'exploitation un poste d':

employé(e) de comptabilité

taux d'occupation 100%

pour le 1^{er} octobre 2004 ou date à convenir.

Objectif du poste:

- exécuter la comptabilité financière;
- assurer des missions de controlling;
- effectuer occasionnellement les opérations relatives au service de la caisse et la facturation des séjours hospitaliers.

Profil souhaité:

- être titulaire d'un CFC d'employé de commerce;
- être au bénéfice de quelques années d'expérience dans un service comptable;
- disposer de bonnes capacités analytiques;
- intérêt pour le travail pluridisciplinaire;
- aptitude à développer des capacités relationnelles;
- aisance en informatique et bonne connaissance de l'environnement Windows;
- langue maternelle française et bonnes connaissances de l'allemand.

Nous offrons:

- un travail varié;
- des possibilités de perfectionnement;
- des conditions d'engagement selon les dispositions cantonales.

Les candidatures complètes sont à adresser à M. Jacques Tanner, chef comptable, SPJBB, 2713 Bellelay, qui se tient à disposition (032 484 72 72) pour tout renseignement complémentaire.

D'autres offres d'emploi sous: www.be.ch

005-378063/4x4 plus



REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

Aide-conciergerie

pour le Laténium, Parc et Musée d'archéologie de Neuchâtel à Hauterive. Activités: Entretien et nettoyage des bâtiments au sein d'une équipe ad hoc.

Profil souhaité: Expérience dans le domaine du nettoyage; sens de la collaboration; bonne présentation; entretient et disponibilité.

Lieu de travail: Hauterive.

Entrée en fonction: octobre 2004.

Délai de postulation: 18 août 2004.

Renseignements: Service de l'intendance des bâtiments, M. Gérald Frasse, responsable administratif, tél. 032 889 44 62.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes. Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

028-450662

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
GRAND CONSEIL

ELECTION JUDICIAIRE COMPLÉMENTAIRE

Appel de candidatures

suppléant(e) du procureur général et de son substitut

Les personnes intéressées à ce poste et remplissant les conditions légales pour l'occuper sont invitées à faire acte de candidature auprès du président du Grand Conseil par l'intermédiaire du service du Grand Conseil, Château, 2000 Neuchâtel. Elles voudront bien adresser leur offre, accompagnée d'un curriculum vitae, ainsi que de l'indication de leurs liens d'intérêts au sens de l'article 5c de la loi d'organisation du Grand Conseil (OGC).

La fonction de suppléant représente une occupation à temps partiel.

Les candidat(e)s qui se seront annoncé(e)s jusqu'au 23 août 2004 seront reçu(e)s par la commission judiciaire qui leur adressera une invitation à se présenter les 10 ou 14 septembre 2004, dans la matinée, au Château de Neuchâtel.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Pierre Cornu, procureur général, tél. 032 889 61 70.

Neuchâtel, le 4 août 2004

Chancellerie d'Etat

028-448984

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
GRAND CONSEIL

ELECTION JUDICIAIRE COMPLÉMENTAIRE

Appel de candidatures

président(e) du Tribunal du district du Val-de-Ruz

Les personnes intéressées à ce poste et remplissant les conditions légales pour l'occuper sont invitées à faire acte de candidature auprès du président du Grand Conseil par l'intermédiaire du service du Grand Conseil, Château, 2000 Neuchâtel. Elles voudront bien adresser leur offre, accompagnée d'un curriculum vitae, ainsi que de l'indication de leurs liens d'intérêts au sens de l'article 5c de la loi d'organisation du Grand Conseil (OGC).

Les candidat(e)s qui se seront annoncé(e)s jusqu'au 23 août 2004 seront reçu(e)s par la commission judiciaire qui leur adressera une invitation à se présenter les 10 ou 14 septembre 2004, dans la matinée, au Château de Neuchâtel.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Daniel Jeanneret, président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, tél. 032 854 42 20.

Neuchâtel, le 4 août 2004

Chancellerie d'Etat

028-448981/DUO

B
BERGEON

OUTILS ET FOURNITURES
D'HORLOGERIE ET DE BIJOUTERIE

Pour assurer la promotion de nos produits sur le marché suisse et renforcer notre secteur de vente, nous désirons engager un

Collaborateur technico-commercial
(Poste à 100%)

à qui nous confierons les tâches suivantes:

- visite et prospection de clients 3 - 4 jours par semaine;
- promotion de produits standards et personnalisés;
- suivi des offres.

Profil du candidat:

- âge: 30 à 40 ans;
- langues: français et suisse-allemand ou allemand;
- formation commerciale avec expérience horlogère;
- expérience de la vente;
- excellente présentation.

Ce poste conviendrait particulièrement à une personne douée d'un esprit d'initiative et sachant travailler de manière indépendante.

Faire offre manuscrite avec prétention de salaire et photo au service du personnel de BERGEON & CIE SA, avenue Technicum 11, 2400 Le Locle. www.bergeon.ch

132-153106/4x4

Restaurant du Marché
La Neuveville

cherche
Serveuse

avec expérience,
âge entre 20 et 40 ans.
Entrée: tout de suite ou à convenir.
Tél. 032 751 11 58.

028-450681

Prévois ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

SOS VILLAGES D'ENFANTS

SOS Villages d'Enfants offre un chez-soi stable à plus de 50000 enfants dans 131 pays.

Veuillez s.v.p. m'envoyer des informations sur SOS Villages d'Enfants et sur les parrainages.

Nom:

Prénom:

Rue:

NPA/Localité:

Envoyer à:
Amis suisses des Villages d'Enfants
Hessstrasse 27a, case postale, 3097 Liebefeld
Tél. 031 979 60 60, Fax 031 979 60 61
info@sos-kinderdorf.ch, PC 30-31935-2

Enfin un chez-soi!



www.sos-kinderdorf.ch

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

EN BREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Plavsic fidèle. Adrien Plavsic (34 ans) a prolongé d'une année son contrat avec Bâle, relégué en LNB. Le défenseur canadien a signé un nouveau contrat, plus lucratif et comprenant une clause de départ. /si

Davos insatiable. Les dirigeants de Davos seront les plus ardents défenseurs d'un conflit entre joueurs et clubs en NHL. Après Joe Thornton (Boston Bruins) et Niklas Hagman (Florida Panthers), le club grison a engagé l'attaquant Rick Nash (20 ans) des Columbus Blue Jackets. Sa venue est également tributaire du conflit en NHL. /si

CYCLISME ■ Et de deux. L'Espagnol Alejandro Valverde (Kelme) a remporté au sprint la deuxième étape du Tour de Burgos, courue sur une distance de 170 km entre Lerma et Aranda del Duero. Il avait déjà gagné la première étape lundi. Le Suisse Aurélien Clerc s'est classé sixième dans le même temps. /si

Garde à vue. Nouvel épisode dans l'affaire Cofidis: l'Italien Massimiliano Lelli (36 ans) a été interpellé par la police à Lille et placé en garde à vue. Cette action entre dans le cadre de l'affaire de trafic de produits dopants au sein de l'équipe Cofidis. /si

TENNIS ■ Gagliardi sortie. La Genevoise Emmanuelle Gagliardi a connu l'élimination au premier tour du tournoi de Stockholm. Elle a été battue par la qualifiée Julia Schrüff (WTA 143). L'Allemande s'est imposée 6-4 6-7 6-1. /si

FOOTBALL ■ A Saint-Gall. Les supporters de Neuchâtel Xamax organisent le déplacement de Saint-Gall (samedi à 19 h 30). Renseignements et inscriptions au 076/418.41.86. /réd.

Rechute. L'attaquant de Young Boys, Johan Berisha, devra se soumettre à une nouvelle opération du genou. Berisha avait été une nouvelle fois victime d'une blessure au genou gauche, il y a dix jours lors d'un match amical contre Zofingue. /si

Drobny prêté. Vaclav Drobny (23 ans), le défenseur tchèque de Strasbourg, a été prêté pour une saison à Aston Villa. Il évoluait depuis deux saisons à Strasbourg (41 matches). /si

BASKETBALL ■ Ivanovic à FR Olympic. FR Olympic a engagé pour une saison avec option pour une nouvelle année, l'ailier international M18 serbe Stefan Ivanovic (200 cm). Agé de 18 ans seulement il entre dans la nouvelle catégorie de joueurs, considérés comme suisses par la Ligue en raison de leur jeune âge. /si

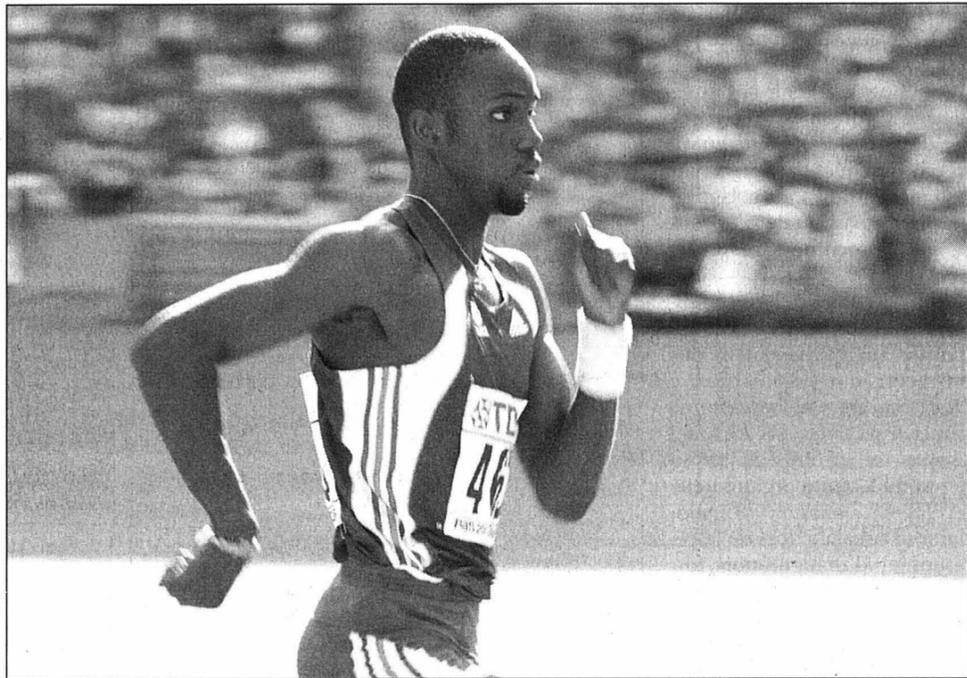
BOXE ■ Tyson opéré. Mike Tyson (38 ans), l'ancien champion du monde des lourds, a subi avec succès une arthroscopie. Cette opération a réparé son ménisque gauche, déchiré lors de son combat perdu par k.-o. vendredi face au Britannique Danny Williams. /si

BANCO JASS
♥ 8, 9, 10, R ♦ 10, D, R
♣ 6, 10, R ♠ 6, 8

Leslie Djhone sera bien présent

Athlétisme ■ Le vainqueur du 400 mètres du meeting Golden League de Paris sera bel et bien présent dimanche au Résisprint. Nadine Rohr également

Quelle bonne nouvelle pour les organisateurs du 25e Résisprint International, le Français Leslie Djhone a tranché définitivement pour les conditions favorables d'une compétition de haut niveau exonérée de la pression médiatique que lui imposerait les médias français présents à Zurich. Pour celui qui a battu les meilleurs du monde sur 400 m lors du meeting Golden League de Paris, une préparation ciblée pour viser le podium à Athènes ne saurait être influencée par l'appât du gain. C'est à ce niveau de réflexion que l'entraîneur prévaut sur le manager avant tout préoccupé par son pourcentage. D'ailleurs 500 francs pour un record du meeting, 100 grammes d'or (actuellement bien coté) et une montre à griffe prestigieuse, ça fait une belle addition.



Cette fois c'est officiel, Leslie Djhone prendra part au Résisprint.

PHOTO PHOTONEWS

Pour la confiance
Avant de s'envoler pour Athènes, la Bernoise Nadine Rohr effectuera son ultime concours de saut à la perche au Centre sportif. La proximité et le soutien du public lui offrira la possibilité de battre son record de Suisse. Pour la très gra-

cieuse bernoise, une telle performance serait le bagage de confiance indispensable pour aborder les rigueurs d'une qualification en finale à Athènes.

Son frère Alain, qui s'alignera en série B du 400 m haies à Zurich vendredi, a gardé en mémoire qu'après un échec au Letzigrund, c'était à

La Chaux-de-Fonds qu'il avait décroché son billet pour les JO de Sydney. Même si la limite de qualification est échue et qu'il doit se contenter d'avoir atteint la limite B, Alain Rohr voudra se convaincre qu'il reste un puriste du 400 m haies avec un potentiel international. Quatre années ont passé, mais il n'ou-

blie pas le soutien du public neuchâtelois qui l'a porté à son record personnel du 400 m et qu'il entend bien retrouver pour prouver qu'il peut faire mieux que le sélectionné Cédric El-Idrissi.

Sur 110 m haies, une belle occasion s'offre à Raphaël Monachon de se prouver qu'il est

encore en mesure de satisfaire, même tard, la limite olympique dans un contexte où il ne sera pas noyé dans l'anonymat d'une grande «messe». Le champion d'Italie Andrea Giaccone reviendra sur la piste d'une de ses belles victoires assortie d'un chrono qui avait fait les grands titres dans son pays.

Les filles en finale

Les juniors féminines de l'Olympic se sont qualifiées pour la finale des interclubs qui aura lieu le 28 août à Ibach. A cette occasion, l'équipe semble devoir se présenter avec une chance de médaille. Pour atteindre ce but la formation chaux-de-fonnière ne devra pas afficher de point faible. Une fois de plus, Stéphanie Vaucher aura la lourde mission d'assumer quatre disciplines, mais pourra compter sur l'appui des deux championnes de Suisse cadettes Jessica Botter et Gaëlle Musitelli. Pour une finale, la possibilité existe d'aligner des plus jeunes comme Elodie Matile (javelot) et Grace Muamba (haies et triple saut). L'Olympic sera en confrontation avec LV Langenthal, LC Frauenfeld, LG Oberthurgau, ST Berne et TV Egg ZH. /RJA

La série est terminée

Tennis ■ Roger Federer n'ira pas plus loin que vingt-trois victoires. La faute à Dominik Hrbaty

Roger Federer a été éliminé dès le premier tour au Masters Series de Cincinnati. Il a été battu en trois sets par le Slovaque Dominik Hrbaty (ATP 21), qui a gagné 1-6 7-6 (9-7) 6-4. La superbe série de 23 victoires consécutives du No 1 mondial a donc pris fin. Cela devait bien finir par arriver un jour...

Roger Federer n'est pas invincible. Pour la première fois depuis sa défaite contre Gustavo Kuerten à Roland-Garros, le Bâlois a perdu un match. Mais cette défaite devait arriver, car il avait accusé une certaine fatigue la semaine dernière lors du tournoi de To-

ronto, qu'il avait remporté. «Rodgeur» avait d'ailleurs avoué être épuisé au terme de la finale.

Tout compte fait, le Suisse aura peut-être fait une bonne opération, car il pourra récupérer des forces en vue des Jeux olympiques, où il espère obtenir une médaille.

Pourtant, Federer avait pris un départ canon, remportant le premier set 6-1 en 20 minutes. Mais Hrbaty a su hausser le niveau de son jeu, n'offrant plus de balles de break au Suisse dès le milieu du deuxième set. Il a fini par remporter le tie break 9-7. Dans l'ultime manche, un seul break, au neuvième jeu, a suffi

à Slovaque pour battre le No 1 mondial.

Roger Federer restait sur quatre titres lors de ses derniers tournois. Il s'était successivement imposé à Halle, Wimbledon, Gstaad et Toronto. La passe de cinq sera peut-être pour une autre fois.

Pour se consoler, Federer se dira que sa qualification pour les Masters (13-21 novembre à Houston) est déjà assurée, ce qui constitue un record aussi tôt dans la saison. Jusqu'ici, son bilan de la campagne 2004 est affolant, avec huit tournois gagnés (dont deux du Grand Chelem) et 57 victoires contre désormais cinq défaites seulement. /si

FOOTBALL TOUS AZIMUTS

Scholes dit non. Paul Scholes ne portera plus le maillot de l'équipe d'Angleterre. Le milieu de terrain de Manchester United a annoncé sa retraite internationale. Scholes (29 ans) compte 66 sélections dans l'équipe à la rose, pour laquelle il a inscrit 14 buts. /si

Amicalement vôtre. A Philadelphie, Pennsylvanie (EU): AC Milan - Chelsea 3-2 (1-2). Buts: 19e Gudjohnsen 0-1. 26e Cafu 1-1. 38e Drogba 1-2. 76e Costacurta 2-2. 85e Shevchenko 3-2. /si

Le Real Madrid fait le forcing. Le Real Madrid a fait une offre de 30 millions d'euros à Arsenal pour le transfert du milieu de terrain français Patrick Vieira (28 ans), selon les quotidiens sportifs «Marca» et «AS». Un accord est imminent et une rencontre entre diri-

geants des deux clubs pourrait se tenir dans les prochaines 48 heures pour finaliser le dossier, soulignent les deux journaux. /si

Finale connue. La finale de la 13e Coupe d'Asie des Nations opposera le Japon, tenant du titre, à la Chine, pays organisateur. Lors des demi-finales, le Japon s'est imposé face au Bahreïn 4-3, après la prolongation. La Chine est venue à bout de l'Iran 4-3 aux tirs au but (1-1 après prolongation). /si

Totti sur la touche. L'international italien Francesco Totti (27 ans), capitaine de l'AS Roma, a quitté la tournée de son club aux Etats-Unis pour rentrer en Italie. Blessé à un ligament d'un genou, il devrait être indisponible un mois et pourrait même avoir besoin de se faire opérer. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain, à Enghien, Prix du Parc des Princes, (trot attelé, Réunion 1, course 1, 2150 mètres, départ à 13h50) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Jasette	2150	P. Levesque	P. Levesque	14/1	3a6a9a	4 - Le niveau supérieur.	Notre jeu 4 1 8 7 15 16 13 5 *Bases Coup de poker 5 Au 2/4 4 - 1 Au tiercé pour 14 fr 4 - X - 1 Le gros lot 4 1 12 2 13 5 8 7	Hier à Deuville, dans le Prix de Lonray Tiercé: 15 - 16 - 18. Quarté: 15 - 16 - 18 - 4. Quinté: 15 - 16 - 18 - 4 - 20. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 3970.- Dans un ordre différent: 794.- Quarté dans l'ordre: tirelire. Dans un ordre différent: 11.757,30 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 168,80 fr. Rapports pour 2 francs Quinté dans l'ordre: tirelire. Dans un ordre différent: 30.028,60 fr. Bonus 4: 808,40 fr. Bonus 3: 98,80 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 168,50 fr.
	2 Kuza-Viva	2150	S. Levoy	P. Viel	23/1	8a4a6a	1 - Levesque est un sorcier.		
	3 Humour-Chouan	2150	E. Duperche	D. Libert	56/1	2m6m0m	8 - Bazire dans ses œuvres.		
	4 Kamilo-D'Authon	2150	B. Piton	J. Gheza	5/1	1a8a5a	7 - Elle vient de nous épater.		
	5 Sugar-Step	2150	U. Nordin	U. Nordin	8/1	0aDaDa	15 - Ne se moque pas du monde.		
	6 Hot-Five	2150	M. Fribault	C. Ecalard	45/1	6a0a0a	16 - Capable du meilleur et du pire.		
	7 Jypsa-Pança	2150	V. Viel	JP Viel	4/1	2a7a8a	13 - Une association efficace.		
	8 Joyau-De-La-Douce	2150	JM Bazire	Lemarchand	7/1	5a4a7a	5 - En désespoir de cause.		
	9 Hello-Cookies	2150	G. Martens	G. Martens	70/1	7a0aGa	LES REMPLAÇANTS:		
	10 James-De-L'iton	2150	JLC Dersoir	JLC Dersoir	36/1	0a0a2a	12 - Essayons d'y croire encore.		
	11 Hydrea-De-Pitz	2150	LC Abrivard	LC Abrivard	39/1	DaDa0a	2 - Une bonne surprise possible.		
	12 Extreme-Value	2150	J. Verbeeck	F. Criado	26/1	0aDa9a			
	13 Konstantia	2150	D. Locqueneux	PD Allaire	17/1	4a2a1a			
	14 Jean-Perrine	2150	P. Allaire	P. Allaire	32/1	6a8a5a			
	15 Ironie-Du-Gour	2150	M. Lenoir	F. Blandin	9/1	1a2a4a			
	16 Jumbo-De-La-Basle	2150	F. Blandin	F. Blandin	11/1	8aDa1a			

Cafés **AU MOKA**
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel



OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT
AU BAR **LE LONGCHAMP** (A CÔTÉ DE L'HOTEL TOURING)



AGRESSION

Journalistes molestés

Deux journalistes mexicains de la chaîne de télévision Televisa, présents à Athènes pour les JO, ont été arrêtés et «battus» par des garde-côtes. Ils filmaient dans le port du Pirée. Leur état n'inspire pas de craintes.

Les deux journalistes et leur interprète venaient de terminer un reportage sur le port du Pirée lorsque «trois hommes en uniforme dans une camionnette sont arrivés en faisant déraiper violemment leur véhicule» a précisé un journaliste.

«Ils sont descendus et leur ont mis des menottes, sans laisser parler le traducteur et en les insultant. Ils les ont emmenés dans le gymnase d'une école proche où se trouvaient d'autres hommes en uniforme et ont commencé à les battre. Ils les ont surtout battus au début et les ont même menacés avec leur M-16 en riant» a-t-il ajouté.

Au bout d'une heure de ce traitement, un haut gradé est arrivé sur place et a fait immédiatement cesser ces actions. /si

TENNIS

Avec la No 1 mondiale



Justine Henin-Hardenne défendra bien ses chances à Athènes. PHOTO KEYSTONE

La Belge Justine Henin-Hardenne (22 ans) participera comme prévu aux JO. La joueuse No 1 mondiale n'a plus disputé de compétition depuis le tournoi de Roland Garros, en mai, à cause d'une infection virale.

«Justine a pris sa décision, elle se rend à Athènes» assure son site, qui précise que «depuis quelques jours, les entraînements se passent très bien et elle n'éprouve plus de problèmes de récupération».

Justine Henin-Hardenne devrait «plus que probablement» être la porte-drapeau de la délégation belge lors de la cérémonie d'ouverture des le 13 août, souligne la même source.

La Wallonne est perturbée depuis le mois d'avril, ayant contracté un cytomégalovirus la contraignant au repos. /si

EN BREF

FOOTBALL ■ Postiga renonce. L'international portugais Helder Postiga (21 ans) a déclaré forfait pour les Jeux olympiques d'Athènes. Il souffre d'une entorse à un ligament du genou gauche. /si

ATHLÉTISME ■ Liu en forme. Le Chinois Xiang Liu (21 ans) a égalé son record d'Asie du 110 m haies, en 13"06, lors d'une compétition nationale à Tianjin. Il s'impose comme l'un des plus sérieux rivaux du champion du monde américain Allen Johnson aux Jeux olympiques d'Athènes. /si

Dans le vif du sujet

Olympisme ■ Athènes a accueilli ses premiers athlètes il y a quelques jours. Tous les transports sont opérationnels et les derniers éléments se mettent en place

Un peu plus d'une semaine du début des JO, le 13 août, la ville d'Athènes est enfin entrée dans le vif du sujet, avec l'arrivée des premiers athlètes au village olympique, l'activation du système de transports et la mise en place quasi totale d'un dispositif de sécurité sans précédent.

Finis donc les débats sempiternels entre Cassandres et optimistes sur l'achèvement des ouvrages. «La Grèce a réussi à faire ce que certains croyaient au-dessus de ses forces. Ces JO seront uniques» a promis la présidente du Comité organisateur (ATHOC), Gianna Angelopoulos-Daskalaki, lors de la cérémonie d'inauguration du village olympique, jeudi dernier.

«Verrouillage presque terminé»

Celui-ci a commencé vendredi dernier et accueillera athlètes et officiels. Parmi les premiers, des Grecs et des Japonais, même si le gros des troupes n'arrivera que progressivement dans les prochains jours. Le week-end dernier, l'ensemble du programme olympique des moyens de transport (navettes olympiques, tramway, métro, taxis olympiques, train de banlieue...) et de circulation est devenu opérationnel.

Les Athéniens doivent désormais respecter les «voies olympiques» sur les principaux axes de la ville. La voie de gauche sur ces axes est ainsi réservée aux véhicules accrédités, celle de droite aux moyens de transport publics et celle du milieu peut être utilisée par les particuliers et les taxis.

Le train de banlieue et le métro menant de l'aéroport au



Un peu plus d'une semaine avant la cérémonie d'ouverture, la ville d'Athènes vit déjà ses Jeux olympiques. PHOTO KEYSTONE

centre-ville, inaugurés in extremis vendredi dernier, sont désormais à l'œuvre. Les 2000 bus des dix lignes principales fonctionnent désormais 24 heures sur 24, tout comme le tramway, inauguré à la mi-juillet et qui relie le centre-ville aux sites de la banlieue sud du bord de mer.

La menace météorologique

En matière de sécurité, le système de haute technologie fourni par un consortium international pour contrôler les navires suspects et arrêter les arrivées de clandestins, parmi lesquels pourraient se cacher des terroristes. La flotte devrait être totalement opérationnelle mardi prochain.

Quant aux huit bâtiments de la Force navale perma-

sifs, a été mené «à 90%» selon le ministre de l'Ordre public Georges Voulgarakis, et devrait être achevé demain. A peu près en même temps, les forces armées grecques auront terminé le déploiement de quelque 13.000 soldats pour surveiller air, mer et terre.

Trente-cinq bâtiments de la marine grecque ont ainsi été progressivement mis en place depuis le début du mois en mer Egée (est) et en mer Ionienne (ouest) pour contrôler les navires suspects et arrêter les arrivées de clandestins, parmi lesquels pourraient se cacher des terroristes. La flotte devrait être totalement opérationnelle mardi prochain.

Quant aux huit bâtiments de la Force navale perma-

nente en Méditerranée de l'Otan (Stanavformed), ils seront sur zone à partir de vendredi, dans les eaux internationales bordant les eaux grecques, pour renforcer la surveillance et le contrôle. L'armée de l'air a pour sa part installé des batteries de missiles antiaériens à longue portée, des Patriot américains ou des S-300 russes, dans différentes bases aériennes du pays, ainsi que des missiles moyenne portée Crotale. Quatre Awacs de l'Otan, basés au nord-ouest, entameront par ailleurs leurs missions de surveillance aérienne le 10 août.

Les derniers éléments de l'unité internationale de l'Otan pour la protection con-

tre la menace NRBC (nucléaire, radiologique, biologique, chimique) devaient arriver lundi dernier. Mais, selon une haute source militaire, les autorités grecques n'ont «aucune indication sur une éventuelle menace contre les JO».

La seule menace qui semble se profiler à l'horizon est celle du vent et des orages, selon le service météorologique grec. Celui-ci ne prévoit pas de canicule, mais de courts orages d'une durée de 30 minutes à une heure, qui devraient tomber en début d'après-midi, mais a priori sans grandes répercussions sur la plupart des épreuves.

La billetterie marche fort

Après la gigantesque panne électrique du 12 juillet, Athènes a également connu des difficultés sur ses installations téléphoniques. Pendant plus de six heures, toutes les banlieues nord de la ville, et 14 installations olympiques, dont le village des athlètes, ont été privées de téléphone. Cette panne a eu lieu au moment où l'opérateur national grec (OTE) tentait de basculer ses lignes sur un nouveau système mis en place justement en prévision des JO. Des travaux d'urgence ont été effectués ce week-end pour éviter un nouvel incident de ce genre.

Mais il y a aussi eu de bonnes nouvelles pour les organisateurs: le Comité d'organisation s'est félicité dimanche dernier d'une envolée «impressionnante» des ventes de billets pour les compétitions: 80.000 la semaine dernière par rapport aux 28.000 billets vendus en moyenne chaque semaine en juin. /si

«Les premiers JO d'été» du chef Jacques Rogge ■ Malgré sa longue expérience, le Belge vivra son baptême olympique en tant que président du CIO

Quand on l'interroge sur ses «premiers JO d'été» depuis son élection en 2001 à la présidence du CIO, Jacques Rogge commence par rappeler, un peu irrité, qu'il est loin d'être néophyte. Sa première participation olympique remonte à 1968. A Mexico, il y a 36 ans, il était sélectionné (voile) dans l'équipe de Belgique, une expérience renouvelée à Munich en 1972 puis Montréal en 1976.

Ce chirurgien orthopédiste (62 ans) a ensuite troqué le ciré du régatier pour le costume du dirigeant. Président du Comité olympique belge et des Comités olympiques européens dès 1989, il est entré au CIO en 1991. Depuis, il s'est impliqué dans chacune des éditions des JO, surtout lorsqu'il a été élu en 1998 à la Commission exécutive du CIO, encore plus depuis que, trois ans plus tard, il est devenu président de l'institution olympique.

Si l'impression d'être pris pour un débutant le hâsse, c'est parce que, en moins d'une olympiade de présidence, il a posé sa griffe sur l'événement. Dans les domaines essentiels au moins.

Sécurité. La prise d'otages meurtrière de Munich 1972 a

marqué le participant et le président n'a pas oublié. Avant même les attentats du 11 septembre 2001 (deux mois après son élection à la tête du CIO), il avait fait de la sécurité sa «priorité». La poussée du terrorisme ne l'a pas pris de court et son discours est resté immuable. «Le risque zéro n'existe pas mais nous faisons tout ce qui est possible pour le limiter.» Même s'il faut en payer le prix: plus d'un milliard d'euros à Athènes, cinq fois plus qu'à Sydney.

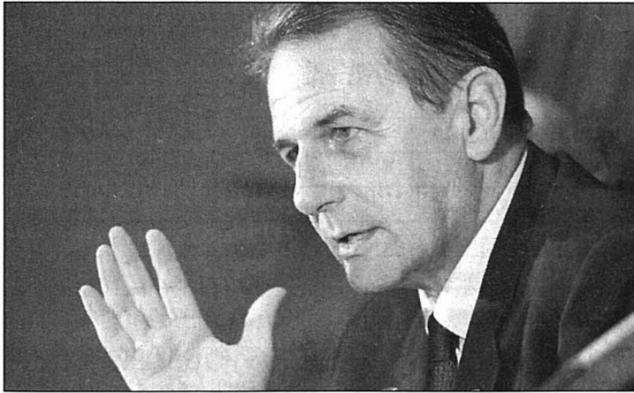
Gigantisme. Déterminé à conserver le contrôle de la multinationale que sont devenus les JO, de ne pas les exposer au vertige d'un chiffre d'affaires qui s'établit désormais en milliards de dollars, il a décidé de mettre un terme à l'inflation en terme de coûts mais aussi de participants, de couverture médiatique, de sports représentés, de médailles distribuées. Le format des JO est désormais gelé et Rogge a juré que, sous sa présidence, il ne croîtrait plus.

Dopage. Il a contraint, lorsque besoin était, toutes les fédérations de sport olympique à adopter le Code mondial anti-dopage. Là où son prédécesseur, l'Espagnol Juan Antonio Samaranch, avait longtemps fermé les yeux, il a choisi d'être intrinsèque même si, dans ce

domaine aussi, il se veut réaliste. «La guerre contre le dopage ne sera jamais gagnée mais nous devons tout faire pour dissuader les tricheurs.»

En dehors de ces dossiers majeurs, Jacques Rogge a usé de son influence dans de nombreux domaines moins fondamentaux mais garants d'un idéal olympique rendu à son «échelle humaine»: convivialité, fête et sens de la mesure. C'est ainsi qu'il résidera pendant la quinzaine olympique au village des athlètes et non dans les palaces qu'affectionnaient ses prédécesseurs. Contrairement à Samaranch qui, à l'issue de chacune des pages olympiques qu'il a tournées de 1980 à 2000, a affirmé avoir assisté aux «meilleurs JO de l'Histoire», Rogge a déjà averti – et les Athéniens l'ont mal pris –, qu'il ne reprendrait pas l'antienne à son compte, la comparaison à travers le temps lui paraissant purement démagogique.

Fâché qu'on évoque ses «premiers JO d'été», Jacques Rogge ne le serait sans doute pas qu'ils soient les premiers d'un esprit retrouvé, dont l'idéal n'est plus de croître indéfiniment et à tout prix mais de s'installer dans un développement durable et raisonné. /si



Jacques Rogge: la sécurité est la priorité principale du président. PHOTO KEYSTONE

DOPAGE

Harrison exclu

L'Américain Calvin Harrison (30 ans), spécialiste du 400 m, a été exclu de la sélection américaine pour les JO. Cette décision fait suite à l'annonce de sa suspension pour deux ans après un contrôle positif le 21 juin 2003.

Calvin Harrison a été testé positif le 21 juin 2003 au stimulant interdit Modafinil. Il a été suspendu pendant deux ans de toute compétition pour une seconde violation des réglementations anti-dopage. Sa suspension prend effet au 26 juillet, la date de son audition d'arbitrage. Il avait déjà été contrôlé positif à un stimulant interdit en 1993.

L'Américain, médaillé d'or du relais 4 x 400 m aux JO de Sydney, s'était aussi qualifié pour faire partie du groupe du relais 4 x 400 m à Athènes, mais sa sanction le rend maintenant inéligible.

Son interdiction pourrait coûter la médaille d'or que les Etats-Unis ont enlevée l'an dernier aux championnats du monde sur 4 x 400 m. Il perd également toutes les compétitions et victoires obtenues depuis la date de son test positif.

Le frère de Calvin Harrison, Alvin, qui a gagné la médaille d'or du relais 4 x 400 m à Sydney, est lui aussi confronté à des accusations de dopage. Il ne s'était pas qualifié pour les Jeux olympiques d'Athènes. /si



Délai: l'avant-veille à 12 h.

123'000 lecteurs (contrôle REMP)



Tél. 032 729 42 42



Fax 032 729 42 43



www.lexpress.ch



PUBLICITAS SA
Rue Saint-Maurice 4
2001 Neuchâtel

Immobilier à vendre

CORNAUX, route du Vignoble, appartement 3 1/2 pièces, 1 cave, 1 place de parc, grand balcon sur les 3 pièces, vue sur la plaine Cornaux, Thielle-Wavre, situation très calme. Fr. 240 000.-, à discuter. Tél. 079 375 20 63. 018-252669

À 200 M DE LA FORÊT à Fontainemelon, villa 6 pièces. Fr. 570 000.-. Fr. 150 000.- de fonds propres nécessaires pour traiter. Tél. 032 731 88 80, 7h - 18h. 028-450495

Immobilier demandes de location

CHERCHE 2 PIÈCES si possible à Neuchâtel. Tél. 032 753 04 12. 028-450488

COUPLE AVEC PATENTE cherche café-tertiaire-bar à café, Neuchâtel et environ. Tél. 032 751 45 25 ou 032 751 28 31. 028-450677

Immobilier à louer

AREUSE, joli 2 pièces, cave et galetas. Loyer: Fr. 740.- charges comprises. Libre dès le 01.09.04. Tél. 079 455 51 60. 028-450426

BÔLE, 4 1/2 pièces, 2 salles de bains, cuisine agencée, cave, galetas. Fr. 1460.- charges comprises, garage Fr. 130.- ou place de parc Fr. 45.-, libre dès le 01.09.2004. Tél. 032 841 61 84 de 18-20h. 028-450676

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 pièces refait, Paix 147, cuisine agencée, salle de bains/WC, balcon, 2^e avec ascenseur. Fr. 880.- charges comprises. Tél. 079 410 26 33. 132-153072

LA CHAUX-DE-FONDS, 4 1/2 pièces. Fr. 1080.- charges comprises, plein centre, Daniel-Jeanrichard 41, 5^e étage. Libre dès le 01.09.04. Tél. 032 913 20 93. 132-153115

LA CHAUX-DE-FONDS, 6 pièces, 4 chambres à coucher, cuisine agencée, salle à manger + salon, 2 salles d'eau, 2 balcons, 3^e avec ascenseur. Fr. 1490.- charges comprises. Tél. 079 410 26 33. 132-153071

CORNAUX spacieux et lumineux 3 pièces (60 m²), rénové, cuisine agencée, balcon. Fr. 1110.- charges comprises. Libre dès 1^{er} septembre 2004 ou date à convenir. Pas d'animaux. Tél. 076 370 72 58, dès 17h.

LA CHAUX-DE-FONDS, Grenier 26, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, proche du centre-ville. Loyer: Fr. 595.- + Fr. 91.- de charges. Libre dès le 01.09.2004 ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-152865

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 pièces, cuisine agencée. Fr. 840.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 914 11 19.

LES HAUTS-GENEVEYS, libre tout de suite ou à convenir, 3 pièces, cuisine agencée, vue imprenable, parking, 3^e étage. Fr. 800.- + charges Fr. 240.-. Tél. 079 501 12 63, dès 14h.

MARIN, grand 3 pièces, 100 m², cuisine agencée, bains, WC séparés. Prix actuel: Fr. 940.- charges comprises. Possibilité garage: Fr. 100.-. Libre dès 01.10.04. Tél. 032 753 38 85. 028-450623

RUE MONT-D'AMIN, La Chaux-de-Fonds, 3 1/2 pièces, cheminée, salon, balcon, cuisine et coin à manger agencés, cave. Tél. 032 968 83 23. 132-153108

NODS, appartement de 4 1/2 pièces duplex. Libre 1^{er} décembre 2004. Fr. 1150.-. Tél. 032 751 45 40. 028-450637

NOIRAIGUE, Temple 23, appartement de 4 pièces, mansardé, cuisine agencée, salon, 3 chambres, salle de bains-WC, jardin individuel. Fr. 985.- charges comprises. Libre dès le 01.09.2004 ou à convenir. Tél. 032 913 23 57. 028-450453

NEUCHÂTEL, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bains/WC. Fr. 990.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 312 03 58.

Animaux

PENSION POUR CHIENS, pas de boxes. Grand parc grillagé. Ouvert toute l'année. Tél. 032 863 22 16, laissez sonner longtemps. 028-443259

VOUS AVEZ UN CHIOT? Apprenez à le connaître, nos cours de socialisation vous aideront. Moniteur avec brevet SCS. Société Cynologique du Val-de-Travers. Tél. 032 861 26 69 - 078 710 89 12. 028-433288

Cherche à acheter

ACHAT ET DÉBARRAS d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33. 132-152474

ACHÈTE ANTIQUITÉS, argenteries, mobiliers, tableaux, peintures anciennes du XVI^e au XIX^e, également toutes horlogeries. Tél. 079 769 43 66. 028-450457

A vendre

BELLE TABLE EN CHÊNE ronde et ovale avec 2 rallonges + 6 chaises. Fr. 600.-. Tél. 078 607 96 95. 028-450635

CABANES DE JARDIN ou chalets, toutes dimensions. Bas prix. Tél. 079 206 31 84 - tél. 027 746 44 53. 036-235597

FOUR À VAPEUR avec support roulant métal. Fr. 2500.-. Tél. 078 852 82 00.

LAVE-VAISSELLE 18 COUVERTS, état neuf. Fr. 450.-. Tél. 078 852 82 00. 028-450222

MATÉRIEL POUR SALON DE COIFFURE: 3 fauteuils, 1 casque, 1 climazon, 3 boys, 3 miroirs et petit matériel. Tél. 078 674 75 43.

PETIT CHAR EN BOIS avec mécanique, entièrement rénové. Dimension: 95 x 55 x 60 cm. Fr. 1000.-. Tél. 032 853 79 16 - tél. 079 234 52 76. 028-450636

PIANO À QUEUE KAWAI, 155 cm, noir, poli, très bon état. Payé 12 000 dollars, cédé à Fr. 6900.-. Tél. 032 841 42 83. 028-450649

2 MATELAS TEMPUR, 80x200, avec housse, état de neuf. Fr. 360.-/pièce. Tél. 032 857 35 00. 028-450610

20 TV COULEURS Philips, état neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie. Fr. 100.- à Fr. 350.-/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-702513

Rencontres

AFRICAINNE, résidente en Afrique, de profession agricultrice, cherche homme de même affinité pour venir partager avec lui l'amour et la passion de l'agriculture. Photo à disposition. CP 2381, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-153068

HOMME, 42 ANS, sérieux, ayant de l'humour, aimant les animaux, la nature et bien d'autres choses, recherche femme 30 - 35, mêmes goûts, pour partager la vie et plus si entente. Si possible avec voiture. Région La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 624 70 94.

SPORTIVE pour mec âge/physique indifférents. 021 683 80 72 defemme@hotmail.com. 022-123155

Demandes d'emploi

CHERCHE TRAVAUX de peinture, rénovation de volets, façades. Tél. 079 471 52 63. 028-433030

DAME CHERCHE heures de ménage et repassage. Tél. 076 378 83 86. 028-450639

JEUNE FEMME PORTUGAISE cherche travail dans cafétéria ou usine. Ouverte à toutes propositions. Tél. 079 793 68 93. 028-450691

MAÇON DIPLÔMÉ, INDÉPENDANT, cherche travail, libre, fait tous genres de maçonnerie. Tél. 079 263 46 71. 132-153047

Offres d'emploi

RESTAURANT de l'Hôtel-de-Ville à la Brévine, cherche serveuse tournante au plus vite pour août et septembre. Tél. 032 935 13 44. 132-153066

LA CHAUX-DE-FONDS, pizzeria cherche patente. Tél. 079 240 22 19. 132-153091

PIZZERIA recherche pizzaiolo-extra. Tél. 079 436 94 12. 028-450654

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-425709

AUDI 80 ACCIDENTÉE flanc gauche, pour bricoleur ou pièces. Fr. 500.-. Tél. 076 542 89 69. 028-450679

CITROËN ZX, 1.9 Diesel, expertisée. Fr. 3500.-. Tél. 032 751 56 09. 028-449965

DUCATI MONSTER 1000 S I.E. rouge, 2003, état de neuf, 4000 km, pots carbone + divers. Fr. 13 000.- à discuter. Tél. 079 607 83 32. 028-450049

FIAT PUNTO GT, expertisée. Fr. 4300.-. Tél. 032 751 56 09. 028-449969

LANCIA INTÉGRALE, 1994, expertisée. Fr. 3500.-. Tél. 032 751 56 09. 028-449968

PEUGEOT 106 1100 cc, expertisée. Fr. 3100.-. Tél. 032 751 56 09. 028-449964

PEUGEOT 206 GTI, modèle 2000, 48 000 km, expertisée du jour, climatic, rabaisse, kit sport WRC homologué, très belle. Fr. 14 900.-. Tél. 078 761 30 80. 022-124391

PEUGEOT 306 1.6 XS SPORT, 1998, bleue, expertisée du jour, toutes options, climatisation, toit ouvrant. Tél. 078 761 30 80. 022-124406

RENAULT CLIO 1.4 GRAFFITI, 5 portes, 94, 86 000 km, bleue, parfait état, Fr. 5 800.-, expertisée, garantie. Tél. 079 301 38 82.

RENAULT TWINGO expertisée. Fr. 4400.-. Tél. 032 751 56 09. 028-449966

SUBARU IMPREZA, 220 000 km, accidentée, aile droite avant + portière droite avant abîmées, vitres électriques. Tél. 032 861 34 90. 028-450652

VEND CAMPING-CAR Burstner A572, 1998, Ducato 2.5 TDI, 72 000 km, 6 places, store, porte-vélos, GPS. Fr. 36 000.-. Tél. 032 853 65 19. 028-450674

VW GOLF GL TURBO DIESEL, expertisée. Fr. 2 500.-. Tél. 032 751 56 09. 028-449967

VW GOLF IV 1.8 GTI TURBO 150 CV, 1998, 70 000 km, bleue, expertisée, toutes options, climatic, jantes BBS, très belle. Fr. 15 900.- à discuter. Tél. 078 619 47 21. 022-124400

ZAPPY ELECTRIC, TROTTINETTE couleur bleu marine, rapido confort Matic, très bon état, 2-3 semaines/an. Garée dans garage, peu de place. Tél. 076 381 44 22. 028-450634

Divers

CESSEZ DE FUMER calmement et sans grossir. Essai gratuit. Tél. 079 637 48 60. 132-153104

EFFECTUE DÉBARRAS d'appartement complet: maisons, caves, grenier + déménagements. Travail soigné. Tél. 032 492 24 49. 006-452729

ENTREPRISE cherche travaux de ferblanterie, couverture, étanchéité, sanitaire. Prix intéressant. Tél. 079 329 29 27. 132-153107

HARICOTS À CUEILLIR soi-même. Fr. 2.20/kg. Schreier-Grandjean, 2076 Gals. Tél. 032 323 25 07. 006-452846

MÛRES À CUEILLIR. Roethlisberger à Wavre. Tél. 079 439 49 58. 028-450690

RETRAIT DE PERMIS! Vous faites l'objet d'un retrait de permis? En louant une de nos voitures catégorie F, vous continuez de rouler. Tél. 032 854 31 21. 028-450618

LAURENCE DE LA COUR, voyante-médium de naissance, consulte en ce moment à Neuchâtel. Réponses très précises sur écriture et photo. Tél. 078 773 05 24. 028-450612

Cherchez le mot caché!

Couvrir et revêtir une surface, un mot de 8 lettres

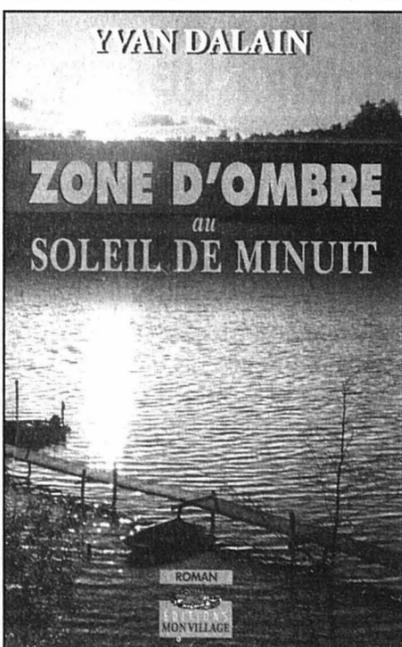
La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

X	E	R	E	T	S	G	A	R	D	U	E	E	E	E
R	U	L	E	T	R	A	C	G	D	N	A	R	G	R
E	T	E	A	U	A	E	M	U	R	G	A	O	A	T
K	C	A	Y	E	T	I	V	S	E	E	U	L	R	S
O	G	E	L	O	D	I	N	T	N	L	A	O	E	U
P	R	R	E	S	I	V	A	E	P	U	C	R	L	
E	E	Z	F	I	D	E	L	T	M	A	L	L	A	R
M	M	E	O	O	R	R	O	I	E	O	A	P	E	A
B	I	N	N	L	O	H	O	F	G	D	O	U	P	G
O	L	A	A	F	E	T	A	N	A	N	G	O	R	A
U	L	N	D	R	E	N	I	U	R	N	I	R	E	M
L	E	I	O	A	I	R	R	N	A	O	I	T	M	I
I	T	N	V	S	G	A	B	T	G	I	N	E	E	S
E	S	S	E	E	D	E	A	S	D	R	A	M	O	H
R	O	R	V	E	T	E	G	A	L	E	N	E	P	R

- | | | | |
|------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| A Adage | F Eland | I Hôtel | S Ruiner |
| Agami | Footing | Idéal | Soyeux |
| Airbag | Forlane | Impala | Tanguer |
| Angora | Galène | Lignite | Verlan |
| Aniser | Garage | Lustre | Vision |
| Anodin | Gélule | Merle | Yack |
| Ardue | Goal | Méto | Yeti |
| Aviser | Goulet | Millet | |
| B Boulier | Grand | N Nez | |
| C Cartel | Grémille | Noire | |
| Coloré | Gringo | Nopal | |
| D Daurade | Grumeau | O Olivet | |
| Dealé | Gruyère | Orvet | |
| Déesse | Gustatif | P Poème | |
| Dragster | H Héron | Poker | |
| E Egarer | Homard | R Ronron | |

04/08/04



CHAPITRE XXIV

Sommeil en pointillé hanté de préoccupation à répétition, insolubles. Ni rêve ni réalité.

Il entendit Sylvie se retourner dans son lit. Quelle heure pouvait-il bien être? La dernière fois que Justin avait regardé sa montre, il était une heure du matin.

- Tu ne dors pas, murmura-t-il?

- Non.

Il sentait son souffle près de son visage, ça le troublait, tout comme le troublait l'odeur de cette femme blanche. Son sexe en érection lui faisait mal. Il y avait tellement longtemps qu'il n'avait pas fait l'amour. Et là, il suffisait d'un geste, d'un simple geste. Il était sûr qu'elle n'attendait que ça. Il se domina.

- Viens, Sylvie! Sortons voir le soleil briller. Il est deux heures du matin!

Il se leva et lui tourna le dos pour cacher son trouble. Elle s'habilla et le suivit de mauvaise grâce. Ils descendirent l'escalier de bois avec mille précautions pour ne réveiller personne.

Dehors, tout était désert malgré la clarté. C'était étrange! Il éprouva la sensation que toute logique basculait dans l'inexplicable. Il en oublia son trouble et retrouva son enthousiasme.

- Regarde ça! C'est fantastique! Plein soleil à cette heure de la nuit!

Sylvie ne répondit pas. Que lui importait ce soleil alors qu'elle attendait autre chose. Lorsqu'ils arrivèrent au port, elle s'arrêta et lui demanda à brûle-pourpoint:

- Tu n'as pas envie de faire l'amour avec moi?

Il avait l'impression qu'elle lisait dans ses pensées. S'agrippant à ses

théories d'un autre âge comme on s'accroche à une bouée de sauvetage, il lui répondit sur un ton agressif:

- Tu connais mes principes, Sylvie. Je ne veux pas te rendre malheureuse.

- Mais il ne s'agit ici ni de bonheur ni de malheur! Il s'agit simplement de faire l'amour parce qu'on est un homme et une femme normalement constitués, qu'on se sent bien, qu'on est au bout du monde et qu'il n'y a personne pour nous déranger. C'est une simple aventure sans lendemain.

VILLE DE NEUCHÂTEL

ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, tél. et fax 032 725 99 89.

Alcoolisme. CENEA (Centre neuchâtelois d'alcoolologie) 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h) tarif interurbain.

Apen - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 125, 2001 Neuchâtel, 032 724 19 87.

Avivo. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

Boutique d'information sociale. Fbg de l'Hôpital 27, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 717 74 12.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre d'orthophonie. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

Centre de santé. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

Centre social protestant. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 032 722 19 60.

Consultations conjugales. Fbg de l'Hôpital 23, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

Consultation et informations sociales. Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

Consultations juridiques. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

La Courte échelle. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3, Lu-ma 14h30-17h30, Me-je 9h-11h30 (vacances du 4.7. au 29.8). Tél. 032 724 45 15.

Croix-Rouge. Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants malades: 032 725 11 44; consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars, lu et ve 14-17h, me 18-20h. Permanence lu au ve 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro. Service des cours 032 725 42 10

Diabète. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél. 721 10 25. (répondeur).

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de

traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58.

Femmes information et consultations juridiques. Permanence du Centre de liaison, fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Information allaitement. 753 53 95 et 757 20 26.

Invalides. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

Jeunes handicapés. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

La Margelle. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Eglise réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

Lire et écrire. Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81.

Mamans de jour. Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

Médiation familiale. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

Mouvement des aînés. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel, répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Planning familial. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

Pro Infirmités. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél. 722 59 60, fax 722 59 70.

Pro Senectute. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél. 725 26 65 ou 724 60 10.

Recif. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

Sida. Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes: Grand-Rue 18, Peseux, 032 737 73 37.

SOS futures mamans. 842 62 52.

Tourisme neuchâtelois. Hôtel des Postes, bureau de renseignements: horaires d'été: lu-ve 9h-18h30 non-stop, sa 9h-16h, di 10-14h. Tél. 032 889 68 90.

Vestiaire d'habits Adra. Faubourg Hôpital 39, ouvert chaque ma 13h30-17h30. Renseignement 032 751 31 62.

Volontariat en ville de Neuchâtel. Entraide bénévole, ruelle Fleury 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

Accueil et placement d'animaux. Colombier (Cottendant) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

Centre de santé Basse-Areuse (Cortaillod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu-ve de 8-12h/13h30-17h30; en dehors de ces heures, répondeur: 032 841 14 24.

Centre de santé César (de Bevaix à Vaumarcus). Aides familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service social lu-ve 8h/11h. Tél. 032 836 26 63.

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7 079 33 22 600.

Service de transports bénévoles. Colombier et Bôle, 079 415 13 49. Peseux: 032 731 41 78.

Déchetterie. Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

Mamans jour. Boudry, 842 38 39.

Service de transports bénévoles. Bevaix, 078 610 62 60. Rochefort, Montmolin 032 855 10 87.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à

domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmités, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).

Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

Galerie DuPeyrou. Exposition de Alexey Alexandrov, Russie, Moscou, peintures. Jusqu'au 7.8.

Galerie-Espace PR36 (Portes-Rouges 36). Exposition de Logovarda, peintures et sculptures. Lu-ve 9-12h/14-17h. Sa 14-17h. Jusqu'au 28.8.

AUVERNIER

Galerie Une Exposition des oeuvres récentes de Till Rabus. Me-ve 15h-19h30. Sa 15-19h. Di 15-18h. Jusqu'au 7.8.

CRESSIER

Galerie Sekel (Gare de Cressier). Exposition de Kesh. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.

LA NEUVEVILLE

Galerie du Faucon. Exposition de Dominique Delefortrie, peintures. Ve 17-20h, sa-di 14-18h. Jusqu'au 28.8.

VALANGIN

Galerie du Moulin de la Tourelle. Exposition de Michel Brügger, artiste peintre naïf. Me-di 15h-18h30. Du 31.7. au 29.8.

VAUMARCUS

Château. Galerie d'Art Contemporain. Exposition de peintures naïves croates sous verre. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 17.10.

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Grande exposition réunissant Lermite, l'Eplattenier, Jeanmaire, Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni, lithographies Picasso. Me-sa 14-18h, ou sur rdv 079 475 98 60. Jusqu'au 30.09.

DELÉMONT

Galerie FARB. Exposition de Colette Froehlich, peinture sur soie; Liliane Marco, gravures; et Miloc, sculptures et objets en verre. Je 17-19h. Sa 10-12/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 29.8.

LE NOIRMONT

Fondation Sur-la-Velle. Exposition de Giorgio Veralli, travaux récents. Me-di 14-18h. Jusqu'au 8.8.

SAINT-IMIER

Axe-s Galerie. (Rue du Midi 13). «Six artistes de la région», exposition collective d'été. Je et sa 15h-19h. Ve 15h-20h30 et sur rdv 079 346 44 54. www.axe-s.ch Jusqu'au 28.8.

PORRENTUAY

Espace d'art contemporain (Les Halles). Exposition de Stefan Sulzberger «Fever». Je 18-21h. Sa-di 14h-18h. ou sur rdv 032 465 84 02. Jusqu'au 22.8.

AVIS MORTUAIRES

Sa famille et ses animaux, ont l'immense chagrin de faire part du décès de

Joëlle DURIEU

après deux semaines de coma, suite à un tragique accident de la route.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille: Monsieur et Madame Philippe Durieu et leur fils Christophe
Chemin des Tailles 3 - 2016 Cortaillod

En mémoire de Joëlle, merci de penser à la SPAN (CCP 20-9647-7).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

À TOI JOËLLE

notre reconnaissance pour ta collégialité, ton amitié, pour ton engagement et ta disponibilité en tout moment pour nous aider et ton amour inconditionnel pour les animaux. Tu nous as quittés beaucoup trop tôt. Tu nous manques déjà mais tu seras toujours présente. Merci d'être restée avec nous.

Tes collègues et ami(e)s de la SPAN.

028-450726

Le Club de l'Etrier, Les Geneveys-sur-Coffrane
a le chagrin de faire part du décès de

Madame Odette BERTHOLET-BROCARD

maman de Michel Bertholet, président d'honneur et membre fondateur.

028-450795

La direction, le personnel, les enseignants et les élèves du Collège du Val-de-Travers
ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Anne-Marie GERTSCH

maman d'Anne-Christine Kuchen, enseignante au collège. Ils présentent leurs plus sincères condoléances à la famille.

028-450778

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus en ces jours de pénible séparation et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur André JEANMONOD

vous remercie très sincèrement de votre présence, vos messages, vos envois de fleurs et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Boudry, août 2004.

028-450737

AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé.
II Cor. 4: 13

Florence Kubler-Jaquet;
Marc-Antoine Kubler;
Mary-Lise Mollichelli et Charles Guinand;
David Mollichelli;
Claudia et Patrice Held;
Vito Held;
Max et Denise Kubler, leurs enfants et petits-enfants;
Christine Kubler, ses enfants et petits-enfants;
Les enfants et petits-enfants de feu Fritz Kubler, à Travers;
Alice et Adolphe Bossard-Jaquet, leurs enfants et petits-enfants;
Edith Creteigny-Jaquet, ses enfants et petits-enfants;
Arthur et Anne-Lise Jaquet-Perrin, leurs enfants;
Les enfants et petits-enfants de feu François Jaquet, ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont la tristesse de faire part du décès de

Francis KUBLER
Pasteur

que Dieu a rappelé à Lui, dans la paix et l'espérance de la résurrection, à l'âge de 80 ans.

2000 Neuchâtel, le 2 août 2004
(Rue de la Côte 52)

Le culte sera célébré à la Collégiale de Neuchâtel, jeudi 5 août, à 15 heures.

Francis repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

En souvenir de Francis un don peut être fait à La Croix-Bleue neuchâteloise, CCP 20-5905-1 ou à l'Eglise réformée neuchâteloise CCP 20-1-0.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

LA CROIX-BLEUE NEUCHÂTELOISE, le Comité cantonal, les sections de Neuchâtel et environs et du Littoral-Béroche, le groupe d'hommes
ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Francis KUBLER

Président d'honneur du Comité cantonal, membre du Comité romand, membre dévoué des sections et du groupe d'hommes, ancien agent cantonal.

Ils garderont de cet ami fidèle un souvenir reconnaissant pour son engagement et sa disponibilité.

Le Conseil synodal, les pasteurs et les diacres de l'Eglise réformée évangélique
ont la très grande tristesse de faire part du décès du

Pasteur Francis KUBLER
pasteur retraité

L'Eglise remercie Dieu de lui avoir donné ce ministre. Elle exprime à la famille sa très vive sympathie dans la foi au Christ mort et ressuscité.

028-450728

Le Chœur Mixte de la Paroisse Réformée de la Côte
a la grande tristesse de faire part du décès du

Pasteur Francis KUBLER

Membre actif de la société et ancien président. Nous présentons à Florence, son épouse et à sa famille nos sentiments de profonde sympathie. Tous les membres du chœur garderont de Francis un lumineux souvenir.

Les autorités et l'administration de la commune de La Côte-aux-Fées, ainsi que le Conseil et la direction de la Fondation Marcel Bourquin,
ont le regret de faire part du décès de

Madame Jacqueline BERNARD

belle-mère de Monsieur Pierre-André Gyseler, conseiller communal et membre du Conseil de la Fondation Marcel Bourquin
Ils présentent à leur dévoué collègue ainsi qu'à toute sa famille, leurs sincères condoléances.

028-450781

AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

Mon âme bénit l'Eternel et n'oublie
aucun de ses bienfaits.
Psaume 103: 2

Ses enfants:
Marie-Andrée Rosselet,
Jean-Gabriel Rosselet;
Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Robert Renaud;
Les enfants et petits-enfants de feu André Rosselet;
Les descendants de feu Fritz Rosselet;
Les descendants de feu Joseph Guy,
ainsi que les familles parentes et alliées,
ont le chagrin d'annoncer le décès de

Madame
Madeleine ROSSELET
née Renaud

survenu dans sa 93e année, le 31 juillet 2004.

La cérémonie a eu lieu dans la plus stricte intimité, selon le désir de la défunte.

Adresse de la famille: Rue Matile 36
2000 Neuchâtel

En son souvenir, un don peut être adressé au Centre de santé de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel, CCP 20-9733-3.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450724

CORCELLES

Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés
et j'attends ceux que j'aime.

La famille, les amis et connaissances,
ont la tristesse de faire part du décès de

Madame
Ida IMOBERSTEG
dite «Rosemarie»

terrassée par un cancer, dans sa 83e année.

2035 Corcelles, le 1er août 2004.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Jean-Pierre Yersin
Varnoz 6
2000 Neuchâtel

Pour honorer la mémoire de la défunte, vous pouvez penser au home Le Pivert, aux Geneveys-sur-Coffrane (Banque Raiffeisen du Val-de-Ruz à Coffrane, CCP 20-6586-6, No 24 225.52) dont le personnel s'est occupé de Rosemarie avec gentillesse et dévouement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450723

La Résidence Le Pivert

a la tristesse de faire part du décès de

Madame
Ida IMOBERSTEG
dite «Rosemarie»

sa résidente appréciée pour sa gentillesse.

Elle présente à sa famille ses sincères condoléances.

028-450716

Le Ski Club de Couvet

a la tristesse de faire part du décès de

Madame
Anette PERRET

maman de son membre honoraire, Jacques Perret.

Il présente à sa famille ses sincères condoléances.

028-450774

La Fondation Suisse pour les Téléthèses

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Roger RAMSEYER

père de son estimé collègue et ami, Jean-Luc Ramseyer.

Tous les collaborateurs de la FST adressent à toute sa famille leurs sincères condoléances.

028-450721

**Pompes Funèbres
Weber**
032 853 49 29
Val-de-Ruz - Neuchâtel
Savagnier - 24 h / 24
A votre écoute - Conseils
Testament obsèques

**PERMANENCE
POMPES FUNÈBRES**
WASSERFALLEN
032 725 40 30
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL
REPRÉSENTATION DE
AZUR PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE SA

AVIS MORTUAIRES

PESEUX

Dans le silence de notre séparation
il n'y a pas d'oubli pour celle
que l'on aime et qui nous a aimés.

Madame Suzanne Vuille, à Peseux
Monsieur Pierre-Maurice Vuille, à Lugano
Monsieur Stéphane Vuille, à Zurich
Madame Nadia Vuille et son ami Patrick, au Locle
Monsieur et Madame Denis Vuille et leurs enfants William et Démilie, à Colombier
Monsieur Jean-Philippe Vuille et son fils Yoan, à Areuse
Madame Madeleine Veuve, à Luzech
Monsieur et Madame René Lacombe et leurs enfants, aux Rousses
Les familles Deltheil, Rozières et Ariat, en France
ainsi que les familles parentes, alliées et amies
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur
Francis VUILLE

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami enlevé à leur tendre affection dans sa 84e année.

2034 Peseux, le 3 août 2004.
Rue du Clos 31

La célébration aura lieu au Centre funéraire de Beauregard à Neuchâtel vendredi 6 août, à 10 heures, suivie de l'incinération.

Notre papa repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Un merci particulier au personnel de l'Hôpital Pourtalès et à La Chrysalide.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Et maintenant, l'Eternel
mon Dieu m'a donné le repos.

I Rois 5: 4

Monsieur et Madame Walter Külling-Oppliger au Landeron;
La famille de feu Rodolphe Wüthrich-Külling;
La famille de feu Friedrich Gfeller-Widmer,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Tobie KÜLLING

leur très cher papa, beau-papa, parrain, oncle, cousin, parent et ami que Dieu a repris à lui dans sa 96e année.

Plus de lutte, plus de travaux,
la grande tâche est terminée,
voici le jour de l'Eternel repos.
Le dernier chemin de ta vie fut
difficile, tu l'as parcouru avec
courage et dignité.

Saint-Imier, le 1er août 2004.

Selon le désir du défunt, le culte et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Route de Neuchâtel 12, 2525 Le Landeron

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à Sasdoval à Saint-Imier, CCP 23-2091-2 ou au Home La Roseaie à Saint-Imier, CCP 23-1789-3.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

COUVET

Einer Trage des andern Lasst,
so werdet ihr das Gesetz Christi erfüllen.
Galater, 6.2

Son épouse Martha Badertscher,
leurs enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Robert BADERTSCHER

qui s'est endormi paisiblement dans sa 84e année, le 2 août 2004.

Flamme 16, 2108 Couvet

Le culte sera célébré au Temple de Couvet jeudi 5 août 2004, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Notre papa repose à l'hôpital de Couvet.

Nos remerciements vont au Dr Reinhart, au Dr Monod, à tout le personnel du Home Dubied et aux soins à domicile de Couvet.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450757

Les contemporains de 1923

ont la grande tristesse de faire part du décès de leur ami

Monsieur
Charles BURKART

caissier de l'Amicale dont ils conserveront un souvenir ému.

028-450786

Que d'eau au pied
du Chapeau

Déluge ■ Les pompiers de
Fleurier ont mobilisé la PC

La météo annonçait un fort risque d'orages pour la soirée d'hier, elle ne s'est pas trompée. Le canton de Neuchâtel a été balayé, peu avant 20h, par une succession de violents orages, qui ont frappés le Val-de-Travers et Fleurier tout particulièrement.

La pluie a également abondamment arrosé le Littoral, le Val-de-Ruz et les Montagnes. Mais aucun des deux SIS du bas et du haut du canton ne signalait d'inondations ou d'autres dégâts vers 22h30.

Déluge fleurisan

Entre deux interventions, le capitaine Joël Geiser, du corps des sapeurs-pompiers de Fleurier, tirait un premier

bilan, hier soir vers 22 heures: «Vers 19h45, des pluies torrentielles se sont abattues sur la localité. L'orage a duré une bonne heure. Coup sur coup, une quinzaine d'inondations de caves et de sous-sols ont été signalés à la centrale d'alarme.»

Rapidement mobilisés, la quinzaine de sapeurs a vite été débordée. Décision a été prise d'engager le groupe rapide d'intervention de la protection civile (onze hommes) et son matériel, ainsi que neuf pompiers de Couvet. Cette dernière localité a, de son côté, été victime d'une importante coupure de courant.

Ce n'est que vers 23 heures que les équipes du capitaine Geiser ont pu quelque peu souffler et se sécher. /MMZ

L'ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL ■ Naissances. - 21.07. Salam, Ivan Gino, fils de Salam, Araz et de Brahier Salam née Brahier, Marie-Françoise; Geijo Rodrigues, Rebecca, fille de Geijo-Perez, José Luis et de Rodrigues, Isabelle. 23. Chenaux, Morgane, fille de Chenaux, Sylvain Claude et de Chenaux née Junod, Natacha Elisabeth; Rodriguez, Yanis Emilio, fils de Rodriguez, Rafael et de Rodriguez née Ferro, Daniela Lucia. 24. Maini, Emma, fille de Maini, Fabio et de Ortner Maini née Ortner, Florence.

■ **Décès.** - 20.07. Berthoud née Favrod-Coune, Alice Berthe Marguerite, 1916, veuve de Berthoud, Pierre Alfred. 22. Chételat, Michel Louis, 1929, veuf de Chételat née Mouttet, Lucienne Sophie Véronique; Matthey-de-l'Endroit née Isch, Marceline Lina, 1923, épouse de Matthey-de-l'Endroit, Claude Edmond.

L'ÉNERGIE

Contrôle
continu des
installations
de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires
du 26 juillet au 1er août

	Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville):	23,2° C	0,0 DJ
Littoral ouest:	21,9° C	0,0 DJ
Littoral est:	22,5° C	0,0 DJ
Val-de-Ruz:	18,4° C	0,0 DJ
Val-de-Travers:	18,6° C	0,0 DJ
La Brévine:	16,3° C	0,0 DJ
Le Locle:	17,8° C	0,0 DJ
La Chaux-de-Fonds:	16,5° C	0,0 DJ
La Vue-des-Alpes:	14,3° C	18,8 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton de Neuchâtel.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 032 889 67 20. /comm

LE FAIT DIVERS

CORTAILLOD ■ Conducteur recherché. Le conducteur du véhicule qui, lundi entre 14h30 et 16h45, en effectuant une marche arrière sur le parking de l'hôtel du Vaisseau situé au Petit-Cortailod, a heurté le pare-chocs avant d'une voiture Opel Astra break, de couleur bleue, qui y était stationnée, ainsi que les témoins de cet accrochage, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. 032 889 62 24. /comm

Délai jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures du lundi au vendredi:

PUBLICITÉS

tél. 032 729 42 42
fax 032 729 42 43

dès 17 heures, week-end
et les jours fériés:

L'EXPRESS

tél. 032 723 53 00
fax 032 723 53 09

e-mail: redaction@lexpress.ch



AVIS DE NAISSANCES

Coucou ! Je m'appelle

Clara

et j'ai pointé
le bout de mon nez
le 28 juillet 2004
pour la plus grande joie
de mes parents
Tamara et Laurent Buteux
(-Patrizi)
Rue Matile 6
2000 Neuchâtel
028-450727

Le 31 juillet 2004

Sophie et Christophe
Burkhard-Graf
vous ont mijoté
le lardon du chef
dans sa feuille de chou
sauce Saint-Amour
Il s'appelle

Théo

Il est à croquer

Dégustation à
Chanéla 3
2016 Cortailod
028-450755

CLIN D'ŒIL



Plantureux repas à Boudry

Une maman bergeronnette donne la becquée à ses cinq petits affamés. Ces oiseaux ont élu domicile dans un des bacs à géraniums ornant la terrasse de l'hôtel du Lion d'or à Boudry. Cette bergeronnette profite des

largesses des clients, sous forme de morceaux de pain, qu'elle s'en va humidifier dans l'Areuse qui coule en contrebas. Les petits avaient l'air hier de beaucoup apprécier.

PHOTO MARCHON

COURRIER DES LECTEURS

VOILE

Appel à la tolérance

Les minorités ont toujours du mal à se faire reconnaître. Prenez, par exemple, les homosexuels: ils utilisent les grands moyens, s'exposent, font des manifestations dans lesquelles ils s'habillent de manière provocante, alors que ce n'est sûrement pas leur style au quotidien. Cela juste pour que l'on se rende compte de leur présence, qu'on leur donne leurs droits et leur liberté sans leur croire une volonté d'«homosexualiser» le monde.

Puisque la manière plus qu'ostentatoire des homosexuels de demander leurs droits est autorisée, comment peut-on trouver dérangeant que des femmes musulmanes mettent le foulard? Comment peut-on leur reprocher de vouloir islamiser l'Europe? Si elles portent le foulard, c'est pour elles, pour Dieu, mais pas pour convertir les autres. Vivant dans une société démocratique et libre, elles espèrent simplement mener leur vie à leur manière, tranquillement, sans pour autant être félicitées de toutes parts ou recevoir des sourires (plus

ou moins hypocrites). Dans le même domaine, demander un respect plus long de sa tombe et une orientation précise alors qu'elle se trouve dans le cimetière, comme tout le monde, devrait être un droit dans une société libre comme la nôtre. Il est dur d'appeler cela de l'intégrisme.

L'intégrisme. Revenons sur ce mot. La définition du dictionnaire est la suivante: «*Doctrine qui tend à maintenir la totalité d'un système (spécialement une religion)*». Mais si on laisse entre parenthèses ce qui l'est, on peut aussi traiter les Suisses attachés aux valeurs de leur système d'intégristes! Le fait de traiter quelqu'un d'intégriste est un signe d'intolérance. Souhaiter garder son système, sa manière de vie n'est pas de l'intégrisme, mais cela le devient si l'on souhaite l'imposer aux autres. Plutôt que de traiter les autres d'un mot en «-iste», essayons d'être plus tolérants, de laisser une vraie liberté à tous et de vivre libres.

Hachem Zakié,
La Chaux-de-Fonds

JETS D'EAU

La place du Port à Berne

Comme j'étais fier envers mon cousin vaudois de lui faire découvrir Neuchâtel, sa zone piétonne, ses parterres fleuris, ses rives et surtout la place du Port (je l'avais tant vantée) avec ses jets d'eau et ses colonnes lumineuses.

Sur ladite place, ses yeux s'écarquillaient: «*Je rêve ou suis-je aveugle? Que c'est triste!*»
— *C'est que tu n'as pas choisi le bon jour, je plaisante! Ce n'est qu'une situation provisoire. Malheureusement, les jets d'eau ne giclant pas correctement, les colonnes refusant d'être aspergées, l'eau n'avait plus qu'une issue: le parking souterrain, ce qu'elle a fait en s'infiltrant dans le sol.*

— *Alors, plus de jets d'eau?*
— *Si, un sur la place du Palais fédéral à Berne.*

— *10.000 francs! Nous Vaudois avons refusé, nos finances ne nous le permettant pas.*

— *Nous, Neuchâtelois ne rencontrons aucun problème côté finances et nous sommes persuadés que nous arriverons à solder les jets de la place du Port. Nous*

sommes assez fiers de notre présence dans la capitale.

— *Remarque que nous le sommes aussi. Mais sans bourse délier.*

Joseph Pillonel,
Neuchâtel

Ecrivez-nous

Le «Courrier des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer, de réagir à l'actualité. Un libre exercice qui comporte néanmoins quelques règles, dont la concision, la clarté et la brièveté (1 feuillet A4 dactylographié au maximum). Les textes seront impérativement signés et la rédaction est seule responsable du choix de leur publication. Les injures et les attaques personnelles sont proscrites.

Rédaction de L'Express,
rue de la Pierre-à-Mazel 39,
2002 Neuchâtel
ou Rédaction de L'Impartial,
rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds

LA CITATION

«Assumer d'aussi lourdes responsabilités dans un état de santé problématique est inconciliable avec la haute idée du mandat que m'a confié le peuple»,

a argumenté le conseiller d'Etat vaudois Pierre Chiffelle.

Tchaux devant...

Fête ou kermesse?

Boum! Boum! Dans la ville déserte, les déflagrations résonnent. Pas une voiture, pas un piéton à l'horizon. L'étranger de passage, peu au fait des us et coutumes du Tchaux-de-Fonnier se perd en conjectures. «*Que se passe-t-il? Serait-ce une guerre civile?*», s'inquiète-t-il soudainement.

Là-haut sur la montagne, le peuple tchaux-de-fonnier est réuni. Il célèbre sa fête nationale. Les pétards explosent, bière et pinard coulent à flots, la soupe

aux pois rassasie les estomacs. Tout le monde est venu. Les étendards sont brandis. On croise quelques édiles, quelques Africaines en doudou aussi... Les célébrations ne sont pas réservées aux seuls Tchaux-de-Fonniers. Heureusement.

La fanfare, entre les pétarades, tente d'accorder ses cuivres. «*On a trouvé un permis C et un passeport*», lance au micro le président de l'organisation. «*Il est au nom de...*»

Vient le tour de l'oratrice du jour. Le bruit des fusées et des

conversations privées couvre en grande partie son discours. Dur, dur...

L'hymne national résonne. Tout le monde, ou presque, est debout. La foule ne chante pas. Elle écoute. Presque religieusement.

L'étranger de passage est enfin mis au courant. Aujourd'hui, tout le pays est en fête. La fête d'une indépendance vieille de plus de 700 ans. «*Une fête? On dirait une kermesse.*»

Daniel Droz

LA MÉTÉO DU JOUR

Hier à 13 heures

En Suisse

Bâle très nuageux 30°
Berne très nuageux 25°
Genève très nuageux 26°
Locarno peu nuageux 29°
Sion très nuageux 31°
Zurich peu nuageux 28°

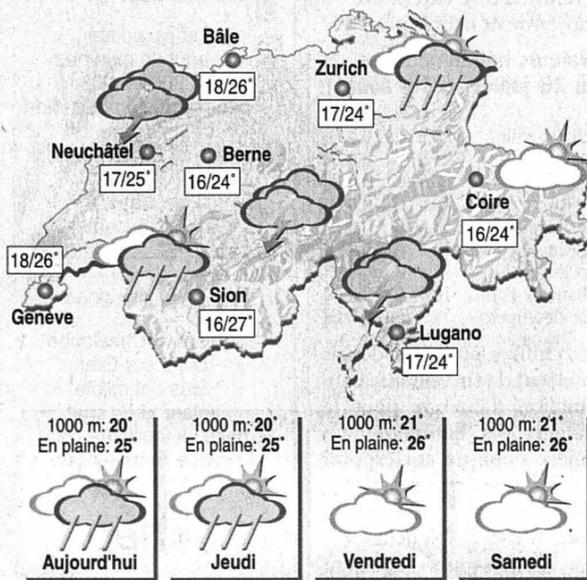
En Europe

Berlin peu nuageux 25°
Lisbonne peu nuageux 25°
Londres peu nuageux 26°
Madrid beau 29°
Moscou beau 25°
Paris très nuageux 29°
Rome peu nuageux 30°

Dans le monde

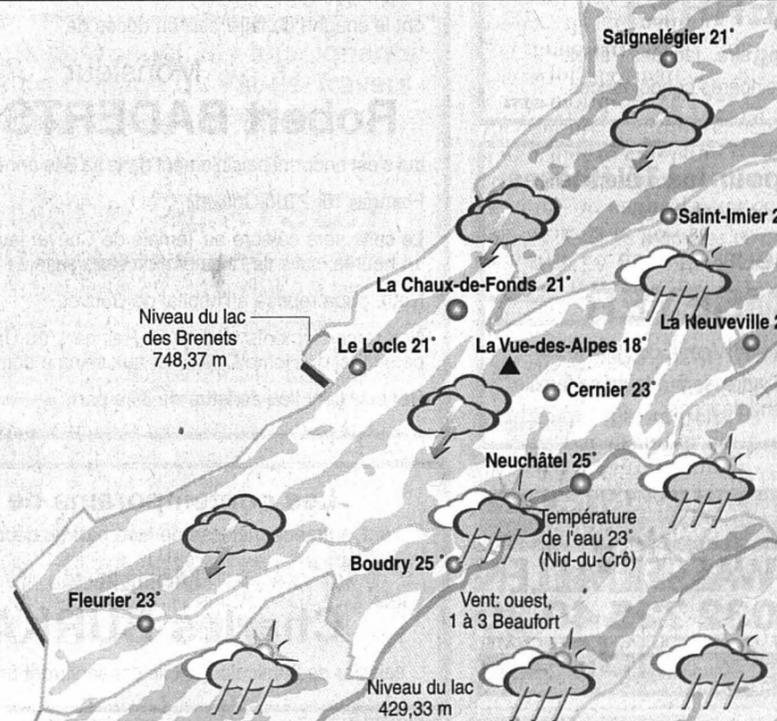
Bangkok peu nuageux 28°
Pékin beau 29°
Miami très nuageux 26°
Sydney beau 13°
Le Caire peu nuageux 33°
Tokyo peu nuageux 28°

Retrouvez la météo sur les sites
www.lexpress.ch
www.limpartial.ch
rubrique météo



Soleil Lever: 6h16 Coucher: 21h00
Lune Lever: 23h06 Coucher: 10h33

Mercredi 4 août
Bonne fête aux Luan
Ils sont nés à cette date:
Thierry Roland, commentateur sportif
Louis Armstrong, trompettiste et chanteur



Été détraqué

Situation générale. La pression est en baisse. Une zone dépressionnaire sur l'Islande entraîne de l'air humide et progressivement moins chaud vers l'Europe centrale.

Prévisions pour la journée. Ciel en partie ensoleillé le matin. Averses et orages en augmentation l'après-midi sur les reliefs, mais débordant par moments en plaine. Grêle pas exclue localement. Il fera 25 degrés sur le Littoral l'après-midi.

Les prochains jours. Demain: nuageux. Par moments des averses, voire de l'orage, surtout au sud et en montagne. Quelques éclaircies. Temps toujours lourd. De vendredi à dimanche: temps progressivement plus ensoleillé. /ats